



# Balears

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, sábado, 17 de julio de 1971

AÑO XXXII :: N.º 10.585  
PRECIO: 4,- PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

REVUELO EN EL MUNDO

## NIXON IRA A CHINA

(Páginas 3 y 5)



### Onomástica de la esposa del Caudillo

MADRID.— La esposa del Caudillo, Doña Carmen Polo de Franco, ha celebrado su onomástica con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen. El Jefe de la Casa Militar de S.E. el Jefe del Estado, Teniente General Vidaurreta, felicita y entrega un obsequio a Doña Carmen en nombre del personal de dicha Casa Militar y del de la Casa Civil.  
(Foto CIFRA Gráfica).

EN LA PASADA NOCHE

### LA FARMACIA SBERT, EN SANTA CATALINA, QUEDO DESTRUIDA POR UN INCENDIO

Anoche, alrededor de las 11,30, se produjo un importante incendio en la Plaza del Progreso de la barriada de Santa Catalina.

Los vecinos de la casa número 1, primer piso, que ya se habían retirado a descansar, observaron un ruido raro en la planta baja, donde está la farmacia propiedad de doña Isabel Sbert.

El conocido representante de Ricard, D. Damián Frau, fue quien primero se dio cuenta de lo que ocurría, ya que rápidamente su piso se llenó de espesa humareda.

Inmediatamente su hijo Domingo acudió al teléfono, llamando a los bomberos e inmediatamente a la Policía Municipal. En pocos minutos, rapidísimamente —nos dice el Sr. Frau— han acudido dos jeeps de la Policía Municipal que han dispuesto los primeros auxilios. Inmediatamente después llegaban los dos Magirus de Bomberos quienes procedieron con toda solicitud a sofocar el incendio, cosa que se lograba totalmente alrededor de la una de la madrugada.

En la farmacia de la señora Sbert se estaban realizando importantes obras, de forma que puede decirse que todo lo que ha venido siendo farmacia hasta ahora estaba ocupado por los albañiles que derribaban y levantaban tabiques. Los productos farmacéuticos estaban en una habitación contigua. Puede de-

cirse, no obstante, que todo ha sido pasto de las llamas.

Preguntamos si podían conocerse las causas del siniestro y nos dijeron que posiblemente, como están en obras, los cables debieron hacer contacto y un cortocircuito debió ser la causa de que se produjera el incendio, ya que, como es natural, en una farmacia siempre hay sustancias fácilmente inflamables.

Por fortuna, no han ocurrido desgracias personales y la solicitud con que acudieron los servicios de incendios y la Policía Municipal hizo innecesario que se desalojaran los vecinos del inmueble.

El vigilante de la zona con quien estuvimos hablando momentos después de la una, nos dijo que él había realizado su ronda normalmente a las 11 y que al regresar a las 11,20 no había podido observar nada anormal, por lo que supone que fue una chispa eléctrica que produjo efectos fulminantes.

MAÑANA,  
«EXTRA» EN  
COLOR Y  
HUECOGRABADO

El número dominical de «BALEARES» que ofreceremos mañana se verá incrementado con un suplemento de 48 páginas en color y huecograbado, confeccionado por «Arriba» de Madrid para toda la cadena de diarios del Movimiento. En él se ofrecen el testimonio y la proyección del 18 de Julio español.

HOY  
36  
PAGINAS

## EL ARTICULO 11, PLENAMENTE DETERMINADO

El Príncipe de España, designado de acuerdo con nuestras Leyes Fundamentales, a propuesta del Caudillo y con la aprobación de las Cortes, es el sucesor del Jefe del Estado a título de Rey. En él se reinstaura la Monarquía española. Es la Monarquía nacida del 18 de Julio. El Príncipe es, por lo tanto, cabeza de la nueva dinastía, aunque en él incida, como príncipe de sangre real, condición indispensable exigida por nuestras leyes para su designación, toda la historia de la Monarquía española. Por ello, en sentido estricto, no hay en la actualidad en España Príncipe heredero. Lo será el infante don Felipe, cuando el Príncipe de España sea Rey. En estas condiciones, el artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado no era de fácil aplicación y podía dar lugar a peligrosos equívocos, desdibujando la figura del Príncipe de España en las circunstancias previstas en dicho artículo.

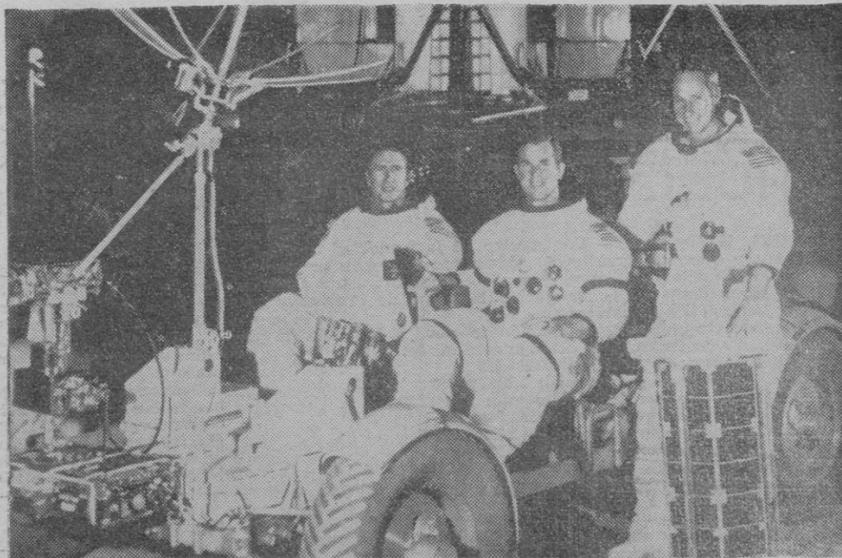
El Caudillo ha afirmado su voluntad de dejarlo «todo atado y bien atado» para asegurar la continuidad que el pueblo español quiere. Esta ley es una prueba más de la prudencia, sabiduría y patriotismo del Caudillo, al dejar plenamente determinado el alcance del artículo 11, usando de los derechos y prerrogativas que en materia de legislación posee, a tenor de lo que la Ley Orgánica del Estado establece en sus disposiciones transitorias.

### Visitas diplomáticas a Marruecos



RABAT (Marruecos).— El Rey Hassan II de Marruecos recibe al enviado especial de Arabia Saudí, Omar SeKkaif, durante la visita que le ha efectuado en representación de su país.  
(Telefoto CIFRA Gráfica).

### A MOTORIZAR LA LUNA



CABO KENNEDY.— Por primera vez en la historia del mundo, nuestro satélite soportará por sus viejas arrugas el paso de un vehículo conducido por el hombre. Este es el original «jeep» adecuado para tal hazaña y en el que irán los astronautas que descenderán a la Luna.  
(Telefoto CIFRA Gráfica).

Hoy a las 19 h. APERTURA LA ALCAICERIA

AMBIENTE GRANADINO

LA ALCAICERIA

C/ SAN VICENTE DE PAUL ENTRE CASERIOS DE SOLER Y VALLENTINA PALMA

JOSE DISTRIBUIDOR

FLEX

SAN MIGUEL, 40

HOY, INAUGURACION

BAR-RESTAURANTE Hostal D'EN MATEU

Carretera Vieja de Manacor - ALGAIDA

COMIDAS TIPICAS

SE VENDEN PARCELAS

con luz, agua, bordillo y asfalto. Solamente por 70.000,- pesetas, con muchas facilidades de pago. Bosque de pinos, a 300 metros de una gran playa. Venta de parcelas en varias calas.

Informes: C/. BENITO PONS, n.º 22, 1.º (PALMA).

# El Príncipe Juan Carlos presidió los actos de la Marina en honor de la Virgen del Carmen

## UNA COMISION DE ALMIRANTES CUMPLIMIENTO AL JEFE DEL ESTADO

Madrid, 16. (Pyresa).—El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, ha asistido esta mañana en la basílica de San Jerónimo El Real a una Misa Solemne con la que la Armada Española conmemora la Festividad de su Patrona, la Virgen del Carmen.

Ante la entrada principal de la basílica el Príncipe de España fue cumplimentado por el Ministro de Marina Almirante Baturone Colombo, mientras la banda del Ministerio interpretaba el Himno Nacional. El Príncipe, que vestía uniforme de Contralmirante de la Armada, pasó seguidamente revista a una Compañía de Honores de Infantería de Marina. Posteriormente, en el atrio del templo, fue cumplimentado por el Vicepresidente del Gobierno, Almirante don Luis Carrero Blanco, Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, Ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, del Ejército, Teniente General Castañón de Medina, de Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo, de Hacienda, don Alberto Monreal Luque, de Gobernación, don Tomás Garricano Goñi, de Comercio, don Enrique Fontana Codina y de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella.

El Caudillo departió cordialmente con sus visitantes, intercambiando frases alusivas a la festividad de la jornada y temas marineros.

## 320.000 TONELADAS DE ACERO EXPORTO ESPAÑA EN 5 MESES

Madrid, 16. (Pyresa). — Más de trescientas veinte mil toneladas de acero se exportaron durante los cinco primeros meses del año actual, según la revista "Unesid" correspondiente a los meses de Julio-Agosto.

Esta cifra supone un aumento de 217.455 toneladas respecto al mismo período del año anterior, lo que equivale a un incremento del 211,5 por ciento, en términos relativos.

## HOY LLEGA A MADRID EL VICEPRESIDENTE AGNEW

### MAÑANA ASISTIRA A LA RECEPCION DE LA GRANJA, CON MOTIVO DEL 18 DE JULIO

Madrid, 16. (Cifra). — Mañana por la tarde llegará a Madrid en visita oficial, invitado por el Gobierno español, el Vicepresidente de los Estados Unidos, Spiro Agnew.

El señor Agnew, que será recibido en el aeropuerto de Barajas con los honores correspondientes a su rango, mantendrá poco después de su llegada una entrevista con el Ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, posteriormente se dirigirá al palacio de El Pardo, donde será recibido en audiencia por el jefe del Estado.

Por la noche, el Vicepresidente estadounidense asistirá a una cena en su honor dada por el Generalísimo Franco, y su esposa, a

la que también asistirán Sus Altezas Reales los Príncipes de España.

El día 18, domingo, el señor Agnew asistirá a la recepción que ofrece el jefe del Estado en La Granja de San Ildefonso con ocasión de la Fiesta Nacional.

El lunes, el Vicepresidente mantendrá entrevistas con el Príncipe de España y con el Vicepresidente del Gobierno, Almirante Carrero Blanco, dando por terminada su visita oficial.

Por último, el señor Agnew viajará por vía aérea a Málaga, donde, en el complejo deportivo de Sotogrande pasará dos días de descanso, para seguir viaje a Marruecos y Portugal.

Cumplimentaron también al Príncipe de España, entre otras personalidades, el jefe del Alto Estado Mayor Teniente General Díez-Alegría, el Capitán General de la I Región Militar, Teniente General García Rebull, el ex-Ministro y Ministro togado de la Armada, don Raimundo Fernández Cuesta, y otras autoridades.

Posteriormente, el Príncipe y acompañantes penetraron en el templo. Don Juan Carlos de Borbón se situó en el presbiterio y dió comienzo, a continuación, la misa, oficiada por el Vicario General Castrense, Fray José López Ortiz.

En el templo se encontraban presentes comisiones de los tres ejércitos, condecorados con la Gran Cruz del Mérito Naval, Agregados Navales de las Embajadas acreditadas en Madrid, representantes de la Hermandad de Marineros Voluntarios, representantes de los Sindicatos Marítimos, y Presidentes de las Compañías Navieras.

Un oficial de la Armada llevó ante el presbiterio la bandera junto a la que antes había formado la compañía de honores.

Durante la ceremonia actuó el coro de marinería, interpretando distintas canciones religiosas marineras.

Finalizada la ceremonia, las tropas que con anterioridad habían rendido honores, desfilaron ante el Príncipe y autoridades, mientras en el templo se cantaba la Salve Marinería.

### LA MARINA CUMPLIMIENTO AL GENERALISIMO

Madrid, 16. (Pyresa).—El jefe del Estado ha recibido esta mañana, en su residencia de El Par-

## LEY OTORGANDO LAS FUNCIONES DEL ARTICULO 11 DE LA ORGANICA DEL ESTADO AL PRINCIPE DE ESPAÑA

Madrid, 16. (Pyresa). -- El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón y Borbón ejercerá las funciones que el artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado encomienda al heredero de la Corona según precisa una Ley de la Jefatura del Estado, que publica hoy el Boletín Oficial. El texto íntegro de la Ley es el siguiente:

"Designado por Ley del 22 de Julio de 1969 sucesor a título de Rey de la Jefatura del Estado el Príncipe don Juan Carlos de Borbón, considero conveniente dejar expresamente establecido que le corresponden las funciones que el artículo once de la Ley Orgánica del Estado asigna al heredero de la Corona que hubiera cumplido la edad de treinta años.

A tal fin y en virtud de las atribuciones que me concede la disposición transitoria primera de la Ley Orgánica del Estado:

Dispongo:

Artículo primero. -- Corresponden al Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón y Borbón, sucesor a título de Rey en la Jefatura de Estado, las funciones que el artículo once de la Ley Orgánica del Estado encomienda al heredero de la Corona.

Artículo segundo. -- La presente Ley entrará en vigor el mismo día de su publicación en el "Boletín Oficial del Estado". Dada en Madrid a quince de Julio de mil novecientos setenta y uno.

Francisco Franco

N. de la R. -- El artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado dice textualmente: "Durante las ausencias del jefe del Estado en territorio nacional o en caso de enfermedad, asumirá sus funciones el heredero de la Corona, si lo hubiere y fuese mayor de treinta años, o, en su defecto, el Consejo de Regencia. En todo caso, el Presidente del Gobierno dará cuenta a las Cortes"

## Grandes Cruces otorgadas por S. E. el Jefe del Estado con motivo del 18 de Julio

### GRAN CRUZ DE LA REAL

### Y MUY DISTINGUIDA

### ORDEN DE CARLOS III

Don Carlos Martínez de Camps y Serrano.

### GRAN CRUZ DE LA ORDEN

### DE ISABEL LA CATOLICA

Don Alejandro Rodríguez de Valcárcel y Nebreda; don Francisco Ruiz-Jarabo Baquero; don Servando Fernández Víctorio y Camps; don Fernando Herrero Tejedor; don Alberto García Ortiz; don Manuel Alonso Olea; don Mariano Calvino de Sabucedo y Gras.

### GRAN CRUZ DE LA ORDEN

### DEL MERITO CIVIL

Don José Luis Leilan Gil; don Francisco de Paula Díez de Rivera y Casares; don Antonio Ramos Domínguez; don Guillermo Carrero del Carre; don Francisco Bolado Morate; don Joaquín Viola Sauret; señor William D. Hickey; don Juan Ramón Parellada Soteras; don Juan Torroba Gómez-Acebo; don Vicente Pons Franco; don Ricardo Tejero Magro; don Enrique Fuentes Quintana; don Rufino Bionez Matute; don Felipe Antoja Vigo; don Marciano Martínez Catena; don Federico Lozano Vicente; don Federico García de Salazar y Zabaleña; don Francisco Pérez Cerda; don Ignacio Fierro Viña don José Suñer Martínez; don Luis de Calonge Francés; don Miguel Muñoz Carresol; don Miguel Ángel Santamaría Conradi; don Alejandro Fernández Sorro; don José Manuel Martínez Ban-

de; don Miguel Sainz de Vicuña y García-Prieto; don Matías Valdecantos; don Federico Gallo Lacarcel; don Rodolfo Argemetería García; don Jesús Lampe Opere; don Ramón Pita de Vega Sanz; don Joaquín Bau Carpi; don Manuel Eulate y Orovio.

### GRAN CRUZ DE LA ORDEN

### IMPERIAL DEL YUGO Y

### LAS FLECHAS

Don Cruz Martínez Esteruelas; don Juan García Carres; don Luis Amejide Aguiar; don Fernando Hernández Gil; don Miguel Primo de Rivera y Urquijo; don Alfredo Moreno Uribe; don Alberto Cerrolaza Asenjo; don Emilio Sánchez Pintado.

### GRAN CRUZ DE LA ORDEN

### CIVIL DE ALFONSO X

### EL SABIO

Don Lucio del Alamo Urrutia; don Pedro Aragoneses Alonso; don Manuel Durán Sacristán; don Fabián Estape Rodríguez; don Juan García-Frías y Frías; don Juan Gich y Bech de Carreda; don Francisco Javier Irastorza Revuelta; don Prudencio Lardín Carrasco; don Luis Nozal López; don Mariano Sebastián Herrador.

### ORDEN DEL MERITO

### EN EL TRABAJO

Categoría de Oro: Don Enrique Pérez Comendador; don José María García-Lomas y Cossio; don Mariano Moragón Miguel; don Cirilo Garmentia Urdangarín, doña Leticia Pérez Herrero.

## OBRAS POR MAS DE 52 MIL MILLONES SERAN INAUGURADAS EL 18 DE JULIO

## LA MAXIMA INVERSION CORRESPONDE A HUELVA, CON CERCA DE 7 MIL MILLONES

MADRID, 16. (Pyresa). — Con motivo de la festividad del 18 de Julio, treinta y cinco aniversario del Alzamiento Nacional, se inaugurarán en toda España 47.236 obras y servicios, que afectan a 5.110 localidades, según datos de la Delegación Nacional de Provincias, de Secretaría General del Movimiento.

El presupuesto global de realización se eleva a 52.709.399.336 pesetas, que han sido financiadas del siguiente modo:

- Aportación local: 8.088.206.459
- Aportación provincial: 2.226.696.937
- Aportación del Movimiento: 334.482.378
- Aportación estatal: 20.986.541.257
- Aportación paraestatal: 2.755.828.577
- Aportación sindical: 1.180.323.599
- Aportación particular: 17.137.320.111

### DIFERENTES OBRAS Y SERVICIOS

Las 47.236 obras y servicios mencionados, se distribuyen en los siguientes conceptos: Saneamiento, vías de comunicación, regadíos, electrificación, colonización, concentración parcelaria, viviendas, mejora de la vivienda rural, casas para maestros, edificios públicos, centros de enseñanza y culturales, campamentos y albergues juveniles, hogares juveniles, instalaciones deportivas, colegios mayores y menores, casas

de la juventud, casas rectorales, comedores, casas del Movimiento, centros sociales, abastecimientos de aguas, iglesias, instalaciones industriales, instalaciones turísticas, urbanización y pavimentación, centros de higiene, casas del médico, centros sanitarios (Seguridad Social), zonas verdes, parques y jardines, teléfonos y obras varias.

Por orden de importancia, los diez primeros conceptos considerados en esta relación son: Instalaciones industriales, con 11.851.373.498 pesetas; Viviendas, con 9.855.162.282; Obras varias, con 4.557.161.942; Colonización, con 3.926.200.778; Vías de comunicación, 3.906.618.192; Urbanización y pavimentación, con 3.850.208.359; Centros de enseñanza y culturales, con 3.444.377.408; Abastecimientos de aguas, con 2.332.277.016; Electrificación, con 2.155.426.777, y Saneamiento, con un total invertido de 1.621.031.509 pesetas.

### NUMERO DE OBRAS POR PROVINCIAS

Las obras realizadas en toda España son 47.236. Por provincias, figuran en primer lugar las siguientes: Salamanca, con 3.766 obras a inaugurar; Huelva, con 3.584; Asturias, con 3.525; Tarragona, con 3.490; Almería, con 3.250; Guipúzcoa, con 3.070; Albacete, con 2.844; Burgos, con 2.672; Guadalajara, con 2.222, y Zaragoza, con 1.474 obras, que serán inauguradas el día 18 de Julio.

### LOCALIDADES BENEFICIADAS

En toda España se beneficiarán de estas inauguraciones cinco mil ciento diez localidades.

Las diez provincias con mayor número de localidades beneficiadas son: Asturias, con 432; Lugo, con 317; Soria, con 305; Salamanca, con 193; León, con 191; Burgos, con 185; Zaragoza, con 181; Palencia, con 162; Valladolid, con 147, y Huesca, con 140.

### PRESUPUESTO POR PROVINCIAS

El presupuesto global de todas las obras asciende a 52.709.399.336 pesetas. Las provincias en que se ha invertido una cantidad mayor son: Huelva, con 6.747.153.895 pesetas; Salamanca, con 5.188.672.234; Tarragona, con 4.183.747.059; Badajoz, con 3.466.955.813; Ciudad Real, con 3.407.241.719; Zaragoza, con 2.672.208.650; León, con 1.911.966.541; Guipúzcoa, con 1.681.178.410; Jaén, con 1.601.358.336, y Asturias con 1.410.079.823 pesetas.

## REPRESENTANTE EN MENORCA

solicita Fábrica de Radiadores de Aluminio para Calefacción.

Interesados, con conocimiento en esta materia, dirigirse a: ALCON, S.A. - C/. Granada, 5. Málaga.

## CASA REGIONAL DE ANDALUCIA

Les ofrece: BUEN JAMON SERRANO - BUENAS TAPITAS

## RESTAURANTE ECONOMICO

ABIERTO HASTA LAS 3 DE LA MADRUGADA

VIERNES y SABADOS CENA FLAMENCA

TODOS INCLUIDO: 175.- Ptas. CON ESPECTACULO

LES ESPERAMOS: BOSQUE, 14 - Tel. 23 81 83.

# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## NUEVA YORK

### El anuncio del viaje de Nixon a Pekín, impacto de proporciones históricas

NIXON PARECE SALIR BENEFICIADO EN SU POPULARIDAD

PARECE QUE RUMANIA Y PAKISTAN SIRVIERON DE INTERMEDIARIOS

NUEVA YORK, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — La mera noticia de que Kissinger había ido a Pekín cuando, teóricamente, se hallaba indisputado en Pakistán hubiera bastado para tener efecto de una bomba. El hecho de que viniera acompañado por el anuncio de que Nixon irá a su vez a la República Popular China en el curso de los próximos ocho meses le confiere un carácter y un impacto de históricas proporciones.

En el ámbito interior la jugada Nixon - Chu En Lai ha destruido por completo toda posibilidad de retar al Presidente en las próximas elecciones desde el sector centro-izquierda: Ha barrido las esperanzas abrigadas por Humphrey o Muskie, Megovern o Lindsay. Las elecciones de noviembre pasado confirmaron que la extrema derecha tan sólo podía ofrecer a Nixon un diez por ciento del voto del electorado al precio de la pérdida de entre 40 y 50 por ciento del voto liberal el Presidente ha sacrificado ahora el primero conquistándose el segundo.

Más importante todavía que este decisivo afianzamiento de las posibilidades de reelección en 1973 es el impacto que el acercamiento a China no dejara de tener en el ámbito internacional. Bastó observar hoy las caras preocupadas de los funcionarios soviéticos en las Naciones Unidas, el afán de obtener información de cambiar comentarios y análisis por parte del mundo diplomático, en su conjunto, para comprender que, en opinión general América ha iniciado ahora un viraje en posturas mantenidas desde hace veinte años de incalculables consecuencias. Hace apenas 48 horas, el Primer Ministro australiano juzgó oportuno acusar al líder de la oposición laborista de traicionar los intereses del país por haber visitado Pekín reiterando que Camberra seguirá siendo el "blanque" de América en Asia. Es evidente que el señor McMahon deberá reconsiderar ahora urgente y radicalmente su postura. El propio U Thant quien hasta ayer aseguraba que China no ingresará este año en la ONU, ha pronosticado esta mañana que Pekín será recibido en el aeropuerto internacional en otoño próximo. El Japón a quien Washington había

confiado el papel de seguir manteniendo la puerta de la ONU cerrada ante China, deberá reconsiderar su misión a la luz de los nuevos acontecimientos. Bangkok visitada por Kissinger hará asegurar la continuación de los vínculos establecidos en el pasado frente al imprevisible futuro, también se verá obligado a revisar veinte años de política.

#### UN REVES PARA LA UNION SOVIETICA

Pero para América y Nixon el paso a pesar de sus peligros tan sólo parece deber ser beneficioso. Permitirá el desenganchamiento inevitable de Indochina, al insertarlo en un marco de amplios acuerdos que eliminarán en inmensa parte el posible estigma de una derrota. Ciertamente parece ser que no se podrá "salvar" a Formosa, aunque sólo fuese porque el desarrollo de estos acontecimientos podría inducir a Taipei y Pekín a buscar las vías de un acomodamiento que elimine el peligro de una mutilación permanente del cuerpo chino, la reacción de protesta inmediata del régimen de Chang Kai Chek, demuestra que Taipei ha comprendido que a pesar de la promesa de Nixon de no querer "abandonar a sus amigos", dos décadas de cooperación están llegando a su término. Todo permite suponer que Nixon es sincero al asegurar que su iniciativa no va dirigida contra la URSS. Pero en la medida en que, por su propia reacción, Moscú de atender al mundo, y sobre todo a las naciones de "campo socialista", que ha padecido un revés es la propia URSS la que fomentará las corrientes centrifugas en el bloque soviético.

Si la Casa Blanca supo evitar los "escapes" que en estas últimas semanas afligieron al Pentágono logrando mantener un secreto absoluto sobre el viaje de Kissinger a Pekín cabe añadir que los gobiernos extranjeros que colaboraron en la empresa comparten hoy su inmensa satisfacción. Todo indica que los "canales" empleados por Nixon fueron dos: Rumania y Pakistán. Bucarest sirvió por lo visto decisivamente de primer "puente" entre Pekín y Washington; Islamabad facilitó el contacto Kissinger - Chu En Lai, y sirvió de trampolín para la espectacular iniciativa.

## BRUSELAS

### BELGICA, COMPLACIDA POR EL VIAJE DE NIXON A PEKIN

HARMEI MANIFESTO QUE ESPERA QUE EL HECHO SUPONGA EL AFIANZAMIENTO DE LA SEGURIDAD MUNDIAL

BRUSELAS, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sañu). — Tan pronto ha llegado aquí la noticia de que el Presidente Nixon irá a Pekín el Ministro de Asuntos Exteriores de Bélgica Pierre Harmel ha declarado que la aceptación por parte del Presidente Nixon de la invitación formulada por el Primer Ministro de la República Popular de China abre nuevas perspectivas en lo que se refiere a las relaciones entre estos dos grandes Estados.

El Ministro añadió que el Gobierno de Bélgica había deseado siempre que cesase el aislamiento diplomático de la República Popular China. En efecto siguió diciendo el señor Harmel de acuerdo con las disposiciones de la carta de las Naciones Unidas conviene que todos los Estados, y particularmente los miembros permanentes del Consejo de Seguridad, puedan participar en una acción en favor de la seguridad internacional. Espero concluyó el Ministro, que la noticia que acabamos de saber nos acercará a este objetivo.

Los periódicos de la tarde dedican amplia información al acontecimiento que además de considerarse como el secreto diplomático que se ha guardado mejor en los últimos años, han sido la bomba informativa de más calibre de este año.

El gesto de Nixon para algunos expertos es un intento primero para volver las cosas a su sitio. Un sitio que queda lejos por el momento. El punto inicial podría ser el año 1785 cuando el "Express of China" llegaba al puerto de Nueva York procedente de Canton, donde unos pocos años después, en 1789, de los cuarenta y seis barcos que tocaron el puerto deciseis eran de los Estados Unidos el pasado siglo y en contra de los criterios que prevalecen en Europa los americanos impusieron el criterio de la "puerta abierta" lo que venía a ser una forma de garantizar la integridad china. Más recientemente cuando el Japón se abalanzó sobre ella los Estados Unidos fueron el primer país en proclamar que no reconocerían nunca las conquistas de los nipones.

Por lo demás la más reciente historia es conocida de todos. No olvidemos sin embargo que Roosevelt había hecho grandes proyectos para la industrialización china y de manera concreta se habían estudiado la del Valle de Yang Tse sobre un modelo prácticamente calco del Tennessee Valley. Esto ocurrió poco antes de ponerse en marcha en Europa el Plan Marshall.

#### EL PAPEL DEL JAPON

El problema de la admisión de la China en la ONU, pese a su calor y relieve, queda un poco al margen en este momento. Lo esencial es que China país comunista con setecientos cincuenta millones de habitantes, debe ser, y nadie sabe como exactamente, uno de los fundamentos de lo que algunos llaman ya la nueva edad del Pacífico. Y lo esencial es que en esta nueva edad están también los Estados Unidos y el Japón, que en este momento se expresa sólo como potencia económica pero que razonablemente tendrá su voz como potencia política y acaso también en su día como potencia militar. Se supone que Japón en 1975 podría disponer de un considerable potencial nuclear. Esta perspectiva según Claude Delmas no plantea una oposición ni por parte de la Unión Soviética ni por parte de la propia China. Los ataques de Pekín a Tokio hablan de imperialismo económico, de agresión económica, pero nunca se refieren "a los nipones vengativos".

## PARIS

### La robustez del franco favorece la entrada masiva de dólares en Francia

El Gobierno se niega a revalorizar para evitar un proceso recesivo

¿Quiere Vd. disfrutar del deporte náutico? Ahora podemos proporcionarle una

# Riva

## MODELOS 1971

### ENTREGA INMEDIATA

JUNIOR

190 Hp. — 42 millas por hora

OLYMPIC

220 Hp. — 44 millas por hora

ARISTON

220 Hp. — 43 millas por hora

Super ARISTON

320 Hp. — 49 millas por hora

AQUARAMA

2/220 Hp. — 47 millas por hora

Super AQUARAMA

2/320 Hp. — 53 millas por hora

Para informes:

# DIBALSA

DISTRIBUIDORA BALEAR DE AUTOMOVILES, S.A.

Carretera de Inca, Km. 2

Teléfonos: 27 47 00 - 27 26 10

Concesionario Exclusivo para Baleares de

Riva

Chris & Craft

España, S.A.

PARIS, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — La situación monetaria en Europa está, hoy por hoy, en el terreno de lo sorprendente. Los dólares entran en Francia a espaldas y el franco está tan rebosante de salud que se pasea, desde Zurich a Nueva York, hecho un brazo de mar. ¿Revalorizarlo en un tres por ciento? Para salir al paso de este supuesto, que cada vez toma más carta de naturaleza, el Ministro de Hacienda, Valéry Giscard d'Estaing, lo ha negado tres veces en solo veinticuatro horas. Y antes de que cantase el gallo, el Consejo de Ministros volvió a la carga.

Pero mientras el franco respira a pleno pulmón y reclama un poco más de aire para mantenerse en forma, el dólar se achica por momentos. La depreciación de la moneda norteamericana se establece en un cinco por ciento. "El cambio más bajo desde 1948", según los expertos de Francfort. Y la fecha de referencia no ha sido dada a ojo de buen cubero, porque se trata del año de nacimiento del marco alemán.

Consecuencia de todo esto es el incremento del "turismo monetario". Los capitales viajeros siguen sus garbeos por París, como, no hace mucho, encaminaban sus pasos hacia Bonn. El hombre de la calle, no comprende como se puede comprar o vender dinero. Pero, en los periódicos, se les explica cómo el franco es una buena mercancía que tiene muchos clientes. Entonces, se dice ese ciudadano medio, ¿Por qué no poner esa mercancía más cara? REVALORIZAR NO ES SOLUCION

El razonamiento es elemental. De entrada, el subir el precio del franco representaría una operación de prestigio y de confianza. Después, frenaría el alza de precios en el país, las importaciones disminuirían y los asalariados se encontrarían en el mejor de los mundos. Pero, si la inflación tiene un freno en este acto de satisfacción nacional, ¿qué sería de las exportaciones, que saldrían más caras, menos competitivas y reducirían el éxito logrado en menos de dos años?

Revalorizar constituiría un disparate, porque, a corto plazo, habría que volver a las andadas. Es decir, no se habría logrado más que entrar de nuevo en la confusión y, lógicamente, en el corsé de la estabilización.

Pero Francia no está sola, y su independencia, como la de todos los países, es puro valor simbólico. Francia pertenece a una comunidad económica que, hoy por día, tiene dos de sus miembros con las monedas "flotantes". Decirlo a los alemanes que vuelvan a una paridad fija, es fácil. Pero eso representaría una tercera revalorización del marco, y, naturalmente, los señores de Bonn piden una contrapartida de solidaridad. La revalorización del franco.

Como los mal estudiantes, el asunto ha quedado para septiembre, fecha en la que se reunirá en Washington el Fondo Monetario Internacional. Pero se van a presentar en Washington los representantes del Mercado Común con esta confusión en la cartera. ¿Por qué no, si los Estados Unidos tienen también desconcierto en casa?

Mientras, tanto la especulación sigue su marcha y se camina, angustiosamente e inexorablemente, de la confusión al humor negro y amargo. Como víctimas de este desconcierto, están los países en vías de desarrollo, que padecen las causas del conflicto, y sufrirán sus efectos a la hora de la solución. Una vez más, los justos pagan el egoísmo de los pecadores.

## LONDRES

### EL VIAJE DE NIXON A CHINA ALLANA OBSTACULOS A LAS RELACIONES LONDRES-PEKIN

LONDRES, 17. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel Adrio). — Un portavoz del Foreign Office ha dado a conocer la satisfacción del Gobierno inglés por el anuncio hecho por el Presidente Nixon sobre su próximo viaje a la China continental y añadió que «Gran Bretaña había sido informada del mismo con anterioridad». «Nuestras propias relaciones con Pekín —dijo más adelante el portavoz— han mejorado ostensiblemente en los últimos dieciocho meses».

Si la declaración de Nixon ha cogido por sorpresa al pueblo inglés no fue así con la del Foreign Office, pues para nadie es un secreto que cuando la política exterior británica se mueve a los más altos niveles está muy en conexión con la norteamericana y se desarrolla prestando mucha atención a los movimientos de la Casa Blanca.

Entra incluso en lo posible que el Gobierno inglés tuviese previos conocimientos de que Henry Kissinger iría a «curar su resfriado» a Pekín durante el pasado fin de semana y que aprovecharía la ocasión para mantener conversaciones en la capital china con el Primer Ministro Chu En Lai. Lo que está fuera de duda es que la Casa Blanca informó ampliamente a Londres del resultado de las conversaciones de Pekín, antes de que el Presidente norteamericano hiciera su histórico comunicado.

Gran Bretaña ve con satisfacción como ha granado la que, medio en broma, fue bautizada como la «diplomacia del ping-pong», que fue el primer signo exterior de una mejoría en las relaciones entre Occidente y China comunista. Para Londres, la entente Pekín-Washington, que acaba de confirmarse al mundo, es una buena noticia que no por lo esperada causa menos satisfacción y que al consagrarse abre una serie de posibilidades a las relaciones chino-británicas que hasta ahora han estado obstruidas por ese obstáculo llamado Estados Unidos.

#### REGRESO DE EMBAJADORES

Desde este momento, Londres podrá atender la petición de Pekín de elevar al rango de Embajador las relaciones diplomáticas entre los dos países, que desde 1950 se desarrollan a nivel de Encargados de Negocios. Londres ha visto siempre a Pekín con ojos realistas, como lo demuestra que haya sido el primer país occidental que reconoció al régimen de Mao y si sus relaciones con la gigantesca nación asiática no eran más estrechas se debía a que no deseaba distanciarse demasiado de Norteamérica.

Pero una vez que Kissinger —el hombre que camina a varios pasos de su jefe— ha allanado los caminos que conducen a Pekín, todo será ya más fácil para Londres.



Nueva modalidad de ventas **SISTEM**



Nueva modalidad de precios **SISTEM**

# FESTIVAL CINEMATOGRAFICO DE SAN SEBASTIAN

LA «GRAN CONCHA DE ORO» A LA «LE GENOU DE CLAIRE» DE ROHMER

MEJORES INTERPRETES: GRACIELA BORGES Y VITTORIO GASSMAN

**EL FALLO HA PRODUCIDO ESTUPOR Y DESAGRADO**

SAN SEBASTIAN, 16. (Cifra). — La «Gran Concha de Oro» del 19 Festival Internacional del Cine de San Sebastián, ha sido otorgado a la película francesa «Le genou de Claire», dirigida por Eric Rohmer.

El jurado internacional que preside el realizador King Vidor, ha otorgado, además del citado, los siguientes premios:

«Concha de Oro», al cortometraje cubano «Sueños del Pongo». Acogiéndose a las atribuciones que le confiere el reglamento ha concedido tres premios especiales

«Concha de Plata», a la película «El tío Vania», de la Unión Soviética.

«Summers of 42», de Estados Unidos y «Otra vez saltó sobre los charcos», de Checoslovaquia.

El premio «San Sebastián» a la mejor interpretación femenina, lo ha obtenido Graciela Borges, por su actuación en la película argentina «Crónica de una señora» e igual premio a la mejor interpretación masculina, al actor Vittorio Gassman por su interpretación en la película «Brancaleón a las Cruzadas». El actor italiano recogerá su premio personalmente.

Finalmente ha sido concedida

una mención especial a la película británica «Bartleby». **UN FALLO «INCREIBLE»**

San Sebastián, 16. (Del envío especial de Pyresa Juan José Porto). — Con un adjetivo próximo a increíble puede catalogarse el fallo del Jurado Internacional que ha otorgado los premios de la XIX Edición del Festival Internacional del Cine de San Sebastián. Ese fallo ha producido estupor y una cierta sensación de desagrado en los medios acreditados, exceptuando a ciertos sectores críticos que, con su clara presión han influido, y de esto no me cabe la menor duda, en el ánimo del jurado. Personalmente, pienso que las mejores películas han quedado fuera del palmarés. Incomprendiblemente esa «Concha de Oro» a la mejor película, otorgada a la realización de Rohmer «La rodilla de Clara», con lo cual el jurado ha hecho una concesión alarmante a la petición de los círculos a que antes me refería. Increíble, y no menos alarmante la «serie» de Conchas de Plata otorgadas a «El tío Vania», producción rusa. «Summers of 42», de Robert Mulligan, Estados Unidos, y a la producción checoslovaca «Otra vez salto sobre los char-

cos», de Karel Kachyna. Y no menos increíble la justificación que el jurado se hace a sí mismo otorgando una mención especial a la producción inglesa «Bartleby», de Robert Friedmann.

Asimismo, los premios «San Sebastián», correspondientes a los mejores intérpretes masculino y femenino no han podido ser más «diplomáticos», otorgados respectivamente a Vittorio Gassman, por su trabajo en «Brancaleón alle Crociate», de Mario Monicelli, con lo que se «premiaba» su visita a un festival al que prácticamente no ha asistido ni una sola «estrella» de relieve; y a Graciela Borges, intérprete femenino de la producción argentina «Crónica de una señora», que ha permanecido en el seno del Festival desde su iniciación hasta la clausura. Y al menos estos dos galardones, los correspondientes a los intérpretes no pueden considerarse como disparatados, porque la labor de uno y otra, aun no rayando a una altura importante, se puede considerar como estimable.

Es increíble, repito, que el jurado, presidido por el viejo maestro King Vidor, haya dejado fuera del palmarés a las dos películas, sin discusión, portadoras de mayores y mejores valores cine-

matográficos, como son «Justo al llegar la noche», de Claude Chabrol, y «Brewster Mc Cloud», de Robert Altman, respectivamente. E increíblemente también que si se distingue a la serie de películas citadas, entre las cuales sólo encuentro razonable el premio, o mejor, la distinción, a «Bartleby».

Hay que insistir otra vez en que el jurado se ha dejado impresionar por la maniobra de cierto sector crítico, en deterioro, seguro, del prestigio del Festival, que ya el año pasado se vio bastante lesionado con otro fallo del jurado de entonces, muy sorprendente, aunque no tanto como éste.

## EL TIEMPO

### NUBOSIDAD VARIABLE Y RIESGO DE ALGUNA TORMENTA

MADRID, 16. (Pyresa). — Los mapas del tiempo siguen sin ofrecer cambios. Mañana continúa la borrasca térmica sobre la península cuya atmósfera sigue inestable. Con ello la nubosidad será variable en todo el interior de la península, incluyendo el litoral sur y levantino, donde se registrarán chubascos tormentosos de distribución irregular, que cubrirán prácticamente todas las regiones peninsulares, con excepción de Cataluña. En el Cantábrico habrá cielo nublado con riesgo de chubascos o lloviznas débiles y en Galicia cielo nublado con chubascos tormentosos en el interior. Las temperaturas continuarán estacionarias.

#### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Minima	Máxima		Minima	Máxima
Oslo	12	13			
Estocolmo	12	17	Copenhague	12	17
Londres	12	21	París	11	22
Berna	11	28	Roma	18	30
Bruselas	15	19	PALMA	22	34

## Concurso para la construcción y explotación de la IV Planta Siderúrgica

### ANUNCIA EL BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO

Madrid, 16. (Pyresa). — Por un decreto correspondiente al Ministerio de Industria, que hoy publica el Boletín Oficial del Estado, se somete a concurso entre la iniciativa privada, la construcción y explotación de la IV Planta Siderúrgica Integral, que estará localizada en la zona de Sagunto (Valencia).

La capacidad de la planta ha de permitir una producción real de entre cinco y seis millones de toneladas de acero al año. El acero producido se dedicará a la laminación de la siguiente gama de productos planos: Bandas laminadas en caliente, bandas laminadas en frío, hojalata electrofítica, bandas con otros recubrimientos, y tubos soldados de gran diámetro.

La puesta en marcha de las instalaciones se realizará entre los años 1975 y 1982, aunque el Ministerio de Industria podrá modificar los plazos del programa de realizaciones a petición del adjudicatario, con el fin de adaptar la puesta en marcha de las instalaciones a las necesidades del momento.

La entidad adjudicataria adoptará la forma de Sociedad Anóni-

ma, y la participación extranjera en el capital de la misma no podrá exceder en ningún momento del cuarenta y cinco por ciento. El valor de la inversión total a realizar en la planta, así como la productividad técnica prevista para sus instalaciones, deberán ser comparables con las correspondientes a plantas siderúrgicas extranjeras, de similares características de producción.

Las propuestas de los concursantes deberán presentarse en el Registro General del Ministerio de Industria antes de las doce horas del 30 de octubre de 1971.

La participación extranjera en el capital de la misma no podrá exceder en ningún momento del cuarenta y cinco por ciento. El valor de la inversión total a realizar en la planta, así como la productividad técnica prevista para sus instalaciones, deberán ser comparables con las correspondientes a plantas siderúrgicas extranjeras, de similares características de producción. Las propuestas de los concursantes deberán presentarse en el Registro General del Ministerio de Industria antes de las doce horas del 30 de octubre de 1971.



ALMACENES

# oliver

C. BLANQUERNA, 53

### SECCION CABALLERO

Jersey Polos (RESTO)	50,-
Jersey CUELLO CISNE	99,-
Polos ACRILICOS m/c.	125,-
Jerseys CUELLO PERKINS	225,-
Polo m/c. ACRILICO	375,-
Polo m/c. DRALON ULTRAPAN	460,-
Camisas Caballero (RESTO)	99,-
Camisas Niño (RESTO)	50,-
Camisas Caballero TERLENKA	
BLANCAS Y COLOR	170,-
Camisas LINEA JOVEN	175,-
> LINEA JOVEN CORDONES	210,-
Pijamas TERLENKA	359,-
Bañador ESTAMPADO ESPUMA	115,-

### SECCION SEÑORA

Jerseys ACRILICOS s/m. y m/c.	75,-
> FANTASIA	99,-
> LEACRIL	125,-
Rebecas DRALON m/c. y m/l.	299,-
Vestidos ACRILICOS s/m.	199,-
SHORT	130,-
SHORT CON PETO	249,-
Jerseys s/m ULTIMA MODA	300,-
> UNISEX CREMALLERA	340,-
> ACRILICO m/c.	415,-
Corte vestido (2.50) Estam. Tergal	265,-
> vestido (2.50) Estam. Poliester	280,-

### SECCION CASA

Servilletas CUADROS	11.50
Servilletas CREPE COLOR	13,-
Manoplas RIZO	12,-
Paño cocina RIZO	31.50
Toalla LAVABO	42,-
> 70 x 140 BAÑO	105,-
> PLAYA	115,-
Colcha ACRILICA mini CAMERA	210,-
Colcha ACRILICA CAMERA	250,-
Mante. 150 cms. 6/CUBIERTOS	265,-
Mantelería ACRILICA 150 cms. 6/CUBIERTOS	450,-
Sábana Curado 160 x 270	165,-
> 190 x 270	195,-
> 210 x 270	215,-

EN ATENCION A NUESTROS CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL, PONEMOS A SU DISPOSICION MILES DE RETALES Y MUCHOS ARTICULOS MAS.

**¡Visítenos! será nuestra mejor propaganda NO CERRAMOS AL MEDIODIA. LOCAL CLIMATIZADO**

## NECESIDAD DE CONCENTRACION O FUSION DE EMPRESAS NAVIERAS

CON EL FIN DE PRODUCIR EMPRESAS FUERTES Y COMPETITIVAS

### EL MINISTRO DE COMERCIO HIZO BALANCE DE LOS PROBLEMAS DE LA MARINA MERCANTE

MADRID, 16. (Pyresa). — «Los resultados objetivos alcanzados —un incremento del 62 por 100 de nuestra flota mercante, sobre el millón de toneladas previstas en el II Plan de Desarrollo— argumentan con notoria contundencia a nuestro favor», dijo el Ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina en el curso de un acto celebrado hoy con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen. Patrona de la Marina.

El señor Fontana Codina se refirió después a los problemas que actualmente afectan a la Marina Mercante, entre los que destacó el de la débil estructuración de muchas empresas denunciado por la atomización existente en un gran sector de la flota. «De las 326 empresas existentes —dijo el Ministro— sólo 256 poseen una media de 1,6 buques o 980 toneladas de registro bruto por empresa, cifras suficientemente elocuentes para proclamar la real gravedad de esta situación, en un mercado de tan extremada sensibilidad como el marítimo».

Como solución a estos problemas el Ministro de Comercio propuso el establecimiento de estímulos para conseguir asociaciones, consorcios o fusiones que vengán a producir empresas sanas, fuertes, diversificadas y capaces de actuar con éxito en la concurrencia internacional. El señor Fontana Codina se refirió después al positivo incremento producido durante el año actual en la exportación de productos pesqueros, que demuestra la

necesidad de actuar en este comercio exterior con mayor agresividad, especialmente en lo que afecta a los países integrados o próximos a integrarse en la Comunidad Europea.

Finalmente el Ministro de Comercio se refirió al desarrollo futuro de la política pesquera, de acuerdo con las previsiones del II Plan de Desarrollo.

necesidad de actuar en este comercio exterior con mayor agresividad, especialmente en lo que afecta a los países integrados o próximos a integrarse en la Comunidad Europea. Finalmente el Ministro de Comercio se refirió al desarrollo futuro de la política pesquera, de acuerdo con las previsiones del II Plan de Desarrollo.

**DELFINARIUM**

UN ESPECTACULO EMOCIONANTE PARA TODA SU FAMILIA

Costa d'en Blanes, Palma Nova. Telefono 478

**AHORA**

6 ESPECTACULOS DIARIOS

10'30 - 12'30 - 15'30 - 17'30

19'30 Y 22 HORAS

# Nixon anuncia que viajará a China

## INVITADO POR CHU-EN-LAI

### KISSINGER ESTUVO EN PEKIN DEL NUEVE AL ONCE DE ESTE MES

#### La visita a Pekin se realizará a principios de 1972

WASHINGTON, 16. (Efe). — El Presidente Nixon anunció que viajará a China a través de la TV. El texto del mensaje es el siguiente:

«He pedido a las cadenas de televisión que me concedan un espacio esta noche para anunciar un gran desarrollo en nuestros esfuerzos para edificar una paz permanente en el mundo.

«Como he señalado ya en muchas ocasiones durante los últimos tres años, no puede haber una paz estable y duradera sin la participación de la República Popular de China y sus 750 millones de habitantes.

«Por esto es por lo que he tomado iniciativas en varias áreas para abrir las puertas de una más normal relación entre nuestros dos países».

«Con este objetivo, envié al Doctor Kissinger, mi ayudante para asuntos de política exterior a Pekin durante su reciente viaje por el mundo con el propósito de mantener conversaciones con el Premier Chu En Lai».

«El anuncio que yo ahora leeré será hecho público simultáneamente en Pekin y en los Estados Unidos».

«El Premier Chu En Lai y el Doctor Henry Kissinger, ayudante del Presidente Nixon para asuntos de Seguridad Nacional, mantuvieron conversaciones en Pekin del nueve al once de julio de 1971».

«Conociendo el deseo expresado por el Presidente Nixon de visitar la República Popular de China, el Premier Chu En Lai, en nombre del Gobierno de la República Popular de China ha extendido una invitación al Presidente Nixon para visitar China en una fecha conveniente antes del mes de mayo de 1972. El Presidente Nixon ha aceptado esta invitación con agrado».

«La reunión entre los líderes de China y de los Estados Unidos está destinada a buscar la normalización de las relaciones entre los dos países y el intercambio de puntos de vista sobre cuestiones que preocupan a ambos lados».

«En anticipación a la inevitable especulación que seguirá a este anuncio, deseo poner nuestra política en el contexto más claro posible».

«Nuestra acción en buscar una nueva relación con la República Popular de China no será a expensas de nuestros viejos amigos. No está dirigida en contra de ninguna otra nación», «buscamos relaciones amistosas con todas las naciones», «cualquier nación puede ser amiga sin que otra nación sea nuestra enemiga».

«He dado este paso porque estoy profundamente convencido de

que todas las naciones gozarán con una reducción de las tensiones y una mejor comprensión entre los Estados Unidos y la República Popular de China.

«Es en este espíritu en el que le llevaré a cabo lo que profundamente espero llegue a ser un viaje por la paz no sólo para nuestra generación sino para las generaciones futuras de esta tierra que compartimos juntos».

#### NUEVO CAPITULO EN LA HISTORIA, DICE U THANT

NACIONES UNIDAS, 16. (Efe). El Secretario General de las Naciones Unidas U Thant dijo anoche que «Este desarrollo abre un nuevo capítulo en la historia de las relaciones internacionales y asegura un bien no sólo para las relaciones entre estos dos grandes países, sino también para el futuro de las Naciones Unidas».

Un portavoz del Secretario General informó anoche pocos minutos después del anuncio presidencial norteamericano de la reacción de U Thant.

«El Secretario General da la bienvenida calurosamente al anuncio del Presidente Nixon de su aceptación de la invitación hecha por el Premier Chu En Lai para visitar la República Popular de China en los próximos meses», manifestó el portavoz de U Thant.

En sus palabras el Secretario General indicó indirectamente que estaba convencido de que el régimen de Pekin entraría el próximo otoño a integrar la Organización de las Naciones Unidas durante las ventiséis Asambleas Generales de dicho organismo.

#### PROTESTA DE FORMOSA

FORMOSA, 16. (Efe-Reuter). — La China nacionalista ha presentado hoy una fuerte protesta a los Estados Unidos sobre la proyectada visita del Presidente Nixon a Pekin, ha anunciado un portavoz del Gobierno.

Formosa estaba aturrida por el comunicado conjunto de Nixon y de Pekin. Los observadores ven la proyectada visita como uno de los más grandes golpes contra el Generalísimo Chiang Kai Shek

#### SILENCIO NORVIETAMITA

PARIS, 16. (Efe). — Con el silencio han respondido los portavoces de las delegaciones de la República Democrática del Vietnam y del G. R. P. (Gobierno Revolucionario Provisional de Vietnam del Sur) en la conferencia de la paz, al ser interrogados sobre el anuncio del próximo viaje de Nixon a Pekin y las perspectivas del conflicto vietnamita ante esta nueva etapa.

No obstante, se espera que en la jornada de hoy se produzca alguna reacción de las delegaciones comunistas en las negociaciones sobre el Vietnam de Paris.

#### VIETNAM DEL SUR: SATISFACCION

SAIGON, 16. (Efe-Reuter). — El Presidente survietnamita, Nguyen Van Thieu, ha declarado hoy que espera que la visita de Nixon a China constituya el primer paso para un arreglo pacífico de esta parte del mundo.

Van Thieu entregó el comunicado a través de su oficina de prensa tan pronto conoció el anuncio hecho por Nixon de su visita a China antes de mayo del año próximo.

El Vicepresidente, Nguyen Cao Ky, ha dicho que el establecimiento de relaciones entre Estados Unidos y China influirán directamente en beneficio, no sólo de Vietnam, sino de otros varios países del sudeste asiático.

A continuación reiteró un anterior comunicado en el que opinaba que las relaciones entre Estados Unidos y China influirán directamente en beneficio, no sólo de Vietnam, sino de otros varios países del sudeste asiático.

#### EL BLOQUE SOVIETICO SIN REACCIONAR

MOSCU, 16. (Efe). — El Kremlin y las demás capitales del pacto de Varsovia guardan hasta el momento el más completo silencio oficial acerca del anunciado viaje de Nixon a Pekin.

Los medios informativos han dado la noticia con gran retraso y del modo más lacónico, en un breve anuncio por radio. Ningún periódico de esta mañana, ni siquiera los de Bucarest, recogen la noticia más importante del día.

La agencia soviética «Tass» ha aguardado hasta las 13 horas para publicar una referencia de 19 líneas, en la que se recoge, sin comentario alguno, la confirmación oficial de Pekin respecto a la invitación y el anuncio desde Washington de la aceptación por Nixon de esta invitación de Chu En Lai. Tan sólo añade que «Nixon ha motivado su decisión en el deseo de establecer nuevas relaciones con la República Popular China».

Este silencio del bloque prosoviético está, sin embargo, cargado de un evidente recelo y de un profundo disgusto. En los últimos tiempos, sobre todo a partir de la llamada «diplomacia del ping-pong», se han multiplicado los comentarios de la prensa soviética y de otros países del pacto de Varsovia, salvo Rumania, en los que se critica duramente el «coqueteo» de Pekin con Washington acusando acerbamente al maoísmo de «quebrantar el frente anti-imperialista».

El único país europeo de régimen comunista en el que la noticia ha encontrado repercusión adecuada es Yugoslavia, cuyos diarios de hoy señalan que la

declaración de Nixon ha sido la más dramática desde que entró en la Casa Blanca, y que representa más de lo que nadie hubiera podido soñar en los Estados Unidos.

#### A PRINCIPIOS DE 1972, EL VIAJE

Washington, 16. (Efe). — A primeros de 1972 el Presidente Nixon viajará a China comunista. dijo hoy un portavoz de la Casa Blanca en San Clemente (California).

Aunque «no es probable» que para entonces se hayan establecido relaciones diplomáticas entre Washington y Pekin, el presidente Nixon se entrevistará con Mao Tse Tung durante su estancia en la República Popular de China, dijo el portavoz.

La fecha de la visita no se ha fijado todavía oficialmente pero el viaje tendrá lugar antes de primeros de mayo del año que viene aseguró el portavoz.

En cuanto «enormes» dificultades técnicas queden solucionadas —probablemente no este año, sino a principios del que viene— dijo el portavoz— Nixon realizará el viaje a China que anunció anoche.

**ROXA**, el nuevo mundo de la moda

C/ SAN MIGUEL

**TERGAL** CALIDAD CONTROLADA

LA GARANTIA QUE ACOMPAÑA A LAS AUTENTICAS PRENDAS TERGAL®

#### RABAT

## «LA MAYORIA DE CADETES FUERON ENGAÑADOS», HA DECLARADO HASSAN II

### LA RUPTURA DE RELACIONES LIBIA-MARRUECOS NO FAVORECE LA CAUSA ARABE

RABAT, 16. (Del corresponsal de Pyresa, José Luis Navarro). — El parlamento marroquí se reunirá probablemente la semana próxima en sesión extraordinaria para examinar y aprobar el proyecto de Ley relativo al Tribunal de Seguridad del Estado cuya creación fue decidida en el Consejo de Ministros del martes por iniciativa de Hassan II. La convocatoria parlamentaria se efectuará de conformidad con el artículo 39 de la constitución, que prevé esta clase de reuniones a petición de la mayoría absoluta de los diputados o bien por decreto y sobre un orden del día determinado.

El Tribunal de Seguridad del Estado es un organismo importante que faltaba en las instituciones fundamentales del país, ha declarado el Rey. Su primera misión será establecer y delimitar las responsabilidades por el fracasado golpe del 10 de Julio, y hacerlo rápidamente, según ha dicho también el Soberano. Así, pues, para despachar el proyecto de Ley se seguirá un procedimiento acelerado. El Tribunal deberá estar creado en un plazo máximo de ocho días, e inmediatamente después comenzará la instrucción del sumario. «Creo —afirma Hassan II— que es beneficioso aplicar pronto un castigo legal. Ahora bien, una injusticia será completamente inútil».

En estas declaraciones, hechas al diario «Sud-Ouest», de Burdeos —donde hizo de joven sus estudios de Derecho— el Rey confirma sus anteriores manifestaciones acerca de la necesidad de sancionar las responsabilidades de los trágicos acontecimientos «horizontal y perpendicularmente», es decir, tanto por lo que se refiere a su extensión como a las jerarquías militares o civiles implicadas. Pero añade que lo que le conforta es saber que cada día, después de los interrogatorios a los prisioneros, parece alargarse la lista de los irresponsables. Los cadetes fueron arrastrados a esa aventura por un puñado de oficiales. En consecuencia, sólo se tomarán sanciones militares contra ellos. En cambio, los culpables, los que dirigieron la matanza, serán juzgados con todo el rigor de la Ley. «En el fondo —señala Hassan II— no quiero encontrarme con un ejército desgarrado. Pido a Dios insistentemente que la lista de los irresponsables se alargue todavía más».

#### NO SE TELEVISARA LA EJECUCION

Hay una cuestión que ha suscitado algunos comentarios: la retransmisión por el radio del fusilamiento de los diez conjurados. Ciertos observadores han pensado que esto no armonizaba con las tradiciones del Reino. A ello responde el Rey: «Desde el sábado pasado he recibido mensajes y peticiones de todos los rincones del país reclamando que se organice una ejecución en la plaza pública. Pero esto sí que realmente no correspondía a nuestras tradiciones. Por eso me negué. Hemos difundido, es cierto, por radio la ejecución, pero yo mismo, personalmente, prohibí que se diese por la televisión. Desde luego, filmamos la escena para nuestros archivos: Era indispensable. Pero repito que no se pasó, ni se pasará nunca, por la televisión. Los oficiales, cualquiera que sea su felonía, merecen un mínimo de decencia por las familias a las cuales pertenecieron. Considero que no pertenecen al Ejército y que el Ejército no debe sufrir por su traición».

Si el atentado del 10 de Julio va a entrar, pues, de este modo en el epílogo de su liquidación interna, las repercusiones exteriores siguen en un compás de espera, tan sólo con Libia «en el banquillo de los acusados ante la opinión pública internacional», como ha dicho el Rey. La ruptura de relaciones de Trípoli con Rabat no ha producido la menor reacción oficial aquí. La opinión del Gobierno se refleja, no obstante, en los comentarios oficiosos.

La prensa gubernamental escribe hoy que la iniciativa libia de romper las relaciones diplomáticas ha sido acogida sin frío ni calor, pero agrega que esa decisión es una nueva prueba «del elemental sentido político del tirano de Trípoli», que no actúa razonablemente. «Ahora —leemos en el diario «La Depeche»— el Coronel Ghadaffi se encuentra reunido en Marsa Matruh (Egipto) con sus pares de la Federación de Repúblicas Árabes. Seguramente tendrá que oír en ese conclave que sus fanfarronadas no son sólo un factor negativo en el combate por la unidad del mundo árabe, sino, sobre todo, un golpe muy grave a la estrategia de la lucha antisionista. Además de esto, es posible que haya escuchado también críticas destinadas a tratar de hacerle comprender que no ha prestado ningún servicio a la consolidación de los primeros pasos de la joven Federación de Repúblicas Árabes».

Nueva modalidad de ventas **SISTEM**

Nueva modalidad de precios **SISTEM**





ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña María Mir Ferré

(VIUDA DE RAMON PUJOL)

Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 72 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos Pedro (de G. E. S. A.) y José María; hijas políticas Polita e Isidora; nietos María Antonia y Polita Mercedes; sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, que tendrá lugar hoy, día 17, a las seis de la tarde, en la iglesia parroquial de la Asunción (Son Españolet), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña CARMEN COLAO ROIG

Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 40 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposo Antonio Araujo Montero; hijo Roberto; padres Carmelo y Pascuala; hermanos Irene, Agustín y José; padres políticos Antonio y Ana; hermanos políticos Rogelio, Paquita, Maruja y Alberto; sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que tendrá lugar hoy, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Catalina Tomás, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

## El día 26 serán devueltos los restos de Eva Duarte

BUENOS AIRES, 16. (Efe). — El día 26 del corriente se le restituirán a Perón los restos de Eva Duarte, según trascendió hoy en esferas allegadas al comando peronista, siendo ésta una de las gestiones que cumplirá en Madrid el Delegado del ex-Presidente exilado, Jorge Daniel Paladino.

Al parecer, el hecho se ha de concretar en tal fecha con motivo del aniversario de la muerte de Eva Perón.

Paladino viajará a España en los primeros días de la próxima semana y se estima que no es la primera vez que realiza gestiones de este tipo.

## INTENSA LUCHA AL NORTE DE JORDANIA

### Entre el Ejército de Hussein y fuerzas palestinas

BEIRUT, 16. (Efe). — El mando de la resistencia palestina anunció ayer que una intensa lucha se estaba desarrollando en Ajlun, norte de Jordania, donde la fuerza aérea jordana utilizaba cohetes y bombas de napalm, así como artillería pesada contra posiciones de los guerrilleros. El Frente Popular para la Liberación de Palestina afirmó en un comunicado que sus fuerzas se habían retirado de algunas posiciones en la zona de Jerash después de causar fuertes pérdidas a las tropas jordanas.

### RESUMEN DE SUCESOS EXTRANJEROS

ADELAIDA.—Tres personas murieron en la ciudad de Greenock, cuando un camión cisterna lleno de octano perdió el control, estrellándose contra dos casas. El vehículo se incendió e inmediatamente se produjo una gran explosión. Las víctimas son el conductor del vehículo y un joven matrimonio que dormía en una de las casas las cuales quedaron reducidas a cascotes.

MEJICO.—En un encuentro producido el pasado domingo entre las familias rivales Márquez y Ventura, en el pueblo de Fresnos de Puerto Rico, se produjeron ocho muertos en un tiroteo que

se entabló entre los componentes de las dos familias. Parece ser que los Ventura trataron de robar cien mil pesos a los Márquez.

MONTEVIDEO.—En un audaz asalto varios individuos se apoderaron ayer de más de ochenta millones de pesos uruguayos de la sucursal del Banco de la República del Uruguay en la localidad de Tacuarembó, al noreste de Montevideo.

Copenhague, 1. (Efe-Reuter). — Un transbordador danés de 8221 toneladas, que hace la travesía entre los puertos de Esbjerg (Dinamarca) y Harwich (Gran Bretaña) se encuentra incendiado esta noche, con doscientos cuarenta pasajeros a bordo a unas cuarenta millas de la costa de Dinamarca, según ha informado la policía danesa.

PRONTO EN PALMA PIC-NIC  
**OSA**

## MINISTERIO DEL AIRE

Por haberlo dispuesto la Superioridad, se anula el Concurso convocado para contratar la explotación de una tienda desgravada de impuestos en el Aeropuerto de Palma de Mallorca, cuya convocatoria apareció en los BB. OO. del Estado números 74 y 81, de fecha 27 de marzo y 5 de abril últimos, respectivamente.

Madrid, 12 de julio de 1971.

El Secretario de la Junta Económica.

# 10 SUCURSALES Y LA FABRICA

PONE A SU DISPOSICIÓN

**TINTORERIA LAVANDERIA**  
*Regia*

LAVADO EN SECO Y PLANCHADO

**NUESTRO SERVICIO DE LAVANDERIA SOLUCIONA DEFINITIVAMENTE EL PROBLEMA DE SU COLADA**

Teléfonos. 25 · 38 · 81 y 25 · 38 · 82

ZARAGOZA, 16. (Pyresa). — Cinco muertos y cuatro heridos graves, fue el resultado de la colisión de dos turismos en la carretera de Logroño, término municipal de Boquinenio. A consecuencia del encontronazo fallecieron don Miguel Botias Jiménez y don Pedro Antonio San Martín Bosque, conductores de los vehículos, así como los acompañantes del primero, don Miguel Martínez Gallardo y doña Beatriz Botias Martínez; y la madre del segundo conductor citado, doña Juana Bosque Sánchez.

En el mismo accidente, resultaron heridos graves, doña Juana Martínez Gallardo, don Alfonso Botias Martínez, don Vidal Botias Martínez, doña Dolores Casanova García.

Intervino el Juzgado de Instrucción de Borja, así como el equipo de atestados de la Guardia Civil.

MUCHACHO DE TRECE AÑOS SALVA A SU PADRE  
ALBACETE, 16. (Cifra). — Un muchacho de trece años salvó de la muerte a su padre, sin otra ayuda, cuando aquél quedó aprisionado por el carro de labor que, tirado por una caballería, había volcado.

Juan Ballesteros Rubio regresaba a su casa después de realizar sus faenas agrícolas. Conducía un carro tirado por una caballería y detrás, montado sobre un asno, regresaba también al domicilio el hijo de Juan, Antonio Ballesteros Tolsada, de trece años de edad.

En el paraje denominado Camino de la Fuente, la caballería que tiraba del carro se espantó volcando el carro que aprisionó a su conductor, quien perdió el conocimiento. El muchacho, con un

garabato de labrar y con grandes esfuerzos, hizo palanca en el varal del carro y pudo rescatar el cuer-

po de su padre. Este que padeciera en la residencia del Seguro de Enfermedad de Albacete y experimenta una ligera mejoría.

## SE RECUPERAN LOS SELLOS ROBADOS

Días pasados, dimos la noticia de la desaparición de un lote de sellos por valor de dos a tres millones de pesetas que le había sido sustraído, el día 5 de los corrientes, a D. Juan Cabot Pol. En estos días, después de laboriosas gestiones, la Brigada de Investigación Criminal, en un brillante servicio, ha localizado a un individuo de 21 años de edad, llamado Francisco Domenech Gómez, natural de Sabadell, al que se le sospechaba autormaterial del robo. A dicho individuo se le encontró la totalidad de los sellos robados, habiendo hecho desaparecer los clasificadores de los mismos para dificultar las pesquisas policíacas. Detenido, se le ha puesto bajo la autoridad competente.

na, chocaron el turismo P. M. -conducido por don Pedro Morell 123.105 que conducía José Alcina García, produciéndose en ambos y el también turismo P.M.-152.775, vehículos daños de consideración.

## NATA SPRAY

(en envase no recuperable)

40 ptas. — 1 litro  
65 ptas. — 2 litros  
«Montada»

Servicio inmediato

TELEFONO 21 07 21

## FABRICA DE ESTANTERIAS

PARA INSTALACION DE SUPERMERCADOS, AUTOSERVICIOS, COMERCIOS, etc., NECESITA

**DISTRIBUIDOR**

para PALMA DE MALLORCA y PROVINCIA

Dirigirse a: APARTADO 121 - BILBAO  
Referencia: Estanterías.

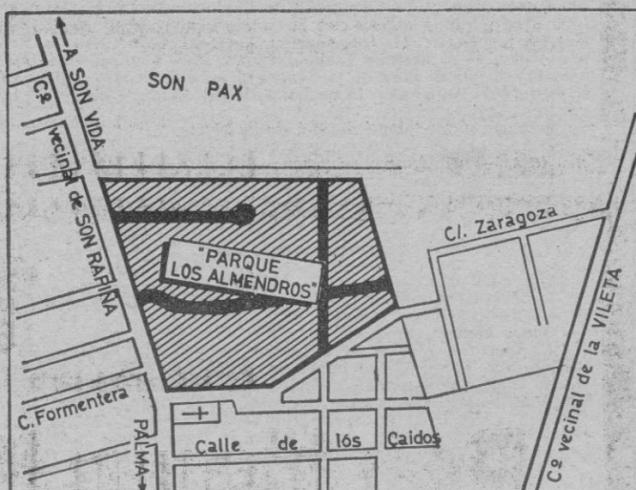
# PISOS DE 2, 3 Y 4 HABITACIONES

PRECIOS DESDE **445.000'.** PTAS.

ENTRADA DESDE **18.000'.** PTAS.

**11 AÑOS DE FACILIDADES DE PAGO**

**20 AÑOS SIN CONTRIBUCION**



## “ PARQUE LOS ALMENDROS ”

(SON RAPIÑA)

A POCOS MINUTOS DEL BORNE  
 BUENOS SERVICIOS DE AUTOBUS  
 GRANDES VIALES Y APARCAMIENTOS  
 VISTAS SOBRE PALMA Y BAHIA  
 CENTRO COMERCIAL  
 ESCUELA, IGLESIA Y ZONA DEPORTIVA  
 ACABADOS DE BUENA CALIDAD  
 SIN ASCENSOR NI PORTERIA

PROMOTOR:  
 INMOBILIARIA CONSTRUCTORA MALLORQUINA, S. A.  
**INGRESOS EN CTA. ESPECIAL  
 N.º 112.178 DE BANCA MARCH**  
 AVALISTA:  
 COMPAÑIA ESPAÑOLA DE SEGUROS DE CREDITO Y CAUCION  
 VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL  
 GRUPO PRIMERO - EXPEDIENTE PM - GI 3.001 - 70

**VISITE PISO PILOTO EN LA  
 URBANIZACION - TODOS LOS  
 DIAS INCLUSO FESTIVOS**



**CONSULTENOS EN: AVDA. JAIME III, 137 - TELEFONO 210640 - PALMA**

# Agenda del LECTOR

Cupon del ciego 974

## Radio

**RADIO JUVENTUD**  
LA VOZ DE BALEARES,  
(O.M. y F.M.)  
Programa para hoy

7:55: Apertura. Lectura de programas; 8: Primera cita; 8:40: Buenos días con música; 8:55: Los días tienen su historia; 9:05: Pórtico español; 9:30: Escaparate de novedades; 9:40: Últimos éxitos; 10: El tiempo vuelve; 10:30: Radio Club del oyente; 11:30: Operación felicidad; 12: Conexión con R. N. E. — Angelus, oración del siglo XX, noticiario de actualidad; 12:05: Club Mediodía; 12:40: Cita con Bacomo; 13:05: Pasarela de éxitos; 13:30: Radio-Diario; 14:10: El deporte al día; 14:30: Servicio informativo R. N. E.; 15: Mensaje de amistad; 15:30: Ca vostra; 16: Musical Chez Nous; 16:40: España viva: Manuel Dicenta; 17:10: El Show de Luis Gardy; 17:30: Confidencias; 18: Cita musical; 18:40: La Bailena alegre; 19: Programa en sueco; 19:30: Panorama alemán; 20: Vuelta ciclista a Francia; 20:30: Radio internacional; 21: Contrapunto 21:30: Recuerdos musicales; 22: Servicio informativo R.N.E.; 22:30: Radio Teatro; 23:20: Música religiosa en alta fidelidad; 23:45: Concierto selecto; 1:00: Despedida y cierre de la emisión.

F. M. 88,8 megaciclos:  
19: Programa en sueco; 19:30: Panorama alemán; 20:30: Radio internacional. — Audición en lengua inglesa.

**RADIO POPULAR DE MALLORCA**  
Programa en O. M. 1268 kilociclos  
Programa para hoy

7: Apertura; 7:15: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8: Información Nacional; 8:30: Silbando al trabajar; 9:15: La melodía de hoy; 9:20: Transmite Radio Popular; 9:30: Studio alemán; 10:30: Puente musical; 10:55: Boletín Meteorológico; 11: Te habla una mujer; 11:33: Impacto Pamoma; 12: Angelus; 12:03: Festival Juventud-71; 12:55: Claroscuro musical; 13: Este tiempo nuestro; 13:30: Apartomueble 71; 14: Buenas tardes Baleares; 15:35: Transmite Radio Popular; 15:40: Club de amigos; 16:30: Trilogía musical; 17: Entre amigos; 17:50: Fotos Simón; 18: De mujer a mujer; 18:30: Studio alemán; 19:30: Los Toros por Miguel Méndez; 20: Sorteo Cupón Pro-Ciegos; 20:03: Explosión 68; 20:33: Musical L.P.; 21: La Iglesia es noticia; 21:15: Meridiano del Borne; 21:50: Pequeño concierto; 22: Información Nacional; 22:30: Boletín Meteorológico. — Transmite Radio Popular; 22:45: Campaña de promoción teatral: El bosque de la Señora Avia; 0:15: Palabras para el silencio; 0:20: Amigos de la noche; 1:55: Despedida y cierre de la estación.

Frecuencia Modulada de 97,5 megaciclos:  
7: Apertura en simultáneo con Onda Media. — 8:30: Programa en danés. — 9: Programa en sueco. — 10: Estudio 4 Musical F. M. — 11: Emisión simultánea con Onda Media.

**E. A. 1. 13 - RADIO MALLORCA**  
Programa para hoy

Sólo en F. M.:  
7: Bachillerato radiofónico; 16: Musical F.M.: fin de semana; 19: The Riji Lash Lazzar Show

Ondas Media y F. M.:  
7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario; 7:57: Matinal Ser; 9:35: París al habla; 10: Radiopop; 11:30: Lo que me gusta; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: Angelus; 12:05: Ritmo atrevido; 12:10: Juegos musicales; 12:30: Mediodía Ser; 13:10: Pasarela; 13:50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta Palma hoy; 14:05: Actualidades; 14:30: Radio Nacional. Información local. Carteleras; 15:10: Discotrés; 16: Fin de semana; R. Andreu; 18: Ondas

femeninas; 18:15: Sinfonía núm. 2 Brahms; 19: Nuestros amigos; 19:15: Ser joven; 19:55: Hora exacta. Santoral para mañana; 20: La Vuelta Ciclista a Francia; 20:15: Música de ayer y de siempre; Gin Martínez; 21: Lluvia de estrellas; 21:15: No-do deportes; 21:20: Jazz en la noche; 22: Radio Nacional. Cotizaciones; 22:20: Radio Young; 23:20: Orq. R. Op. House; 23:45: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre.

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

#### CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	69.30
1, 2 y 5	69.12
1 Dólar canadiense	87.36
1 Franco francés	12.51
100 Francos C.F.A.	24.62
1 Libra esterlina	167.52
1 Franco suizo	16.82
100 Francos belgas	138.84
1 Marco alemán	19.72
100 Liras italianas	10.91
1 Florin holandés	19.32
1 Corona sueca	13.33
1 Corona danesa	9.21
1 Corona noruega	9.72
1 Marco finlandés	16.45
100 Chelines austríacos	275.85
100 Escudos portugueses	243.86
1 Dirham	12.30
1 Crucero nuevo	3.03
1 Peso mejicano	5.23
1 Peso colombiano	2.11
1 Peso uruguayo	0.73
1 Sol peruano	0.05
1 Bolívar	15.03
100 Pesos argentinos	—
100 Dracmas griegos	227.89

### El tiempo

#### PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Tiempo inestable, con nubosidad variable durante el día y posibles núcleos tormentosos. Vientos bonancibles y variables.

#### Marejadilla. OBSERVACIONES

Humedad: 84 X 100.  
Insolación: 1 h. 50 minutos.

### URGENCIAS MEDICAS

Dr. JIMENEZ PEINADO  
SERVICIO PERMANENTE  
c/ JUAN ALCOVER, 156 L.  
Tels. 22 20 08  
22 22 22

### Television

#### PRIMERA CADENA

1:40: Carta de ajuste; 1:50: Presentación y avances; 1:55: Tenis. Copa Davis; 3:00: Noticias; 3:30: Tenis. Copa Davis; 6:00: Planeta azul; 6:30: Disneylandia; 7:25: Fiesta; 8:25: Toros. En directo desde Bilbao; 10:30: Telediario; 11:00: Vuelta Ciclista a Francia; 11:10: Marcus Welby; 0:05: Veinticuatro horas; 0:25: Despedida y cierre.

#### UHF

8:00: Carta de ajuste; 8:30: Presentación y avances; 8:32: Don Gato; 8:50: Dibujos animados; 9:00: Julia; 9:30: Telediario; 9:55: Nuestras ciudades; 12:25: Hora once; 11:30: Nocturno; 0:25: Última imagen.

**AMBULANCIAS MALLORCA**  
22 21 79

**BODA o BANQUETE**  
SALONES PRIVADOS DE SOLICITE PRESUPUESTO TODOS LOS TAMAÑOS  
CRISTINA HOTEL PALMA



**COMEDORES** CASTELLANOS NORDICOS INGLESES LACAOLES ESPECIALES PARA APARTAMENTOS

**DORMITORIOS** MATRIMONIO SOLTERA ESTUDIANTE INFANTILES

**TRESILLOS** SOFAS CAMA BUTACAS DIVANES ELEMENTOS

**RECIBIDORES** CONSOLAS TAQUILLONES COMODAS CANTERANOS PEDESTALES

**MUEBLES CAMA** LITERAS MUEBLES LIBRERIA ARMARIO ESCRITORIO DOS CAMAS

**CORTINAJES** CONFECCION Y COLOCACION TODA CLASE DE TAPICES

**LAMPARAS** GRAN VARIEDAD DE LAMPARAS Y APLIQUES

**OBJETOS DE DECORACION** RELOJES CORNUCOPIAS TALLAS PINTURAS

**COLCHONES** COLCHONES ALFOMBRAS ALMOHADAS COJINES TELAS

**MOBILIARIO DE COCINA** ELEMENTOS PARA COCINA EN MADERA METAL Y ACERO INOXIDABLE

Ofertas especiales para amueblamientos compuestos de Apartamentos, Chalets y Casas de Campo.

CUBRIMOS EL MAS AMPLIO SERVICIO DENTRO DEL RAMO DE LA DECORACION

solicite informacion en:

**muebles LA INDUSTRIAL**

Antonio Frontera, 14 - Tel. 25 68 17

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

Mascaró. Grai. Godeó. 13 (junto Plaza Cort). Teléfono 212663. Alemany Rubén Darío (esq. Ob. Campins). Telf. 214996. Antich Calvo Sotelo. 306 (Terreno). Telf. 231230. Artigues. Rubi. 11. Teléfono 213821. Bordoy Real. Berlin 23 (El Arenal). Telf. 260074. Buñola. Call. 12. Telf. 222374. Forteza. Miguel Santandreu. 79. Telf. 272365. Fuster Greco. 11 (Vvdas. Virgen de Lluç). Telf. 274596. Gimbernat. Plaza San Antonio 47. 213496. González, Fatima. 60 (Sta. Catalina). Telf. 231021. Manera. Fray Luis Jaume. 73. Telf. 251860. Planas. San Nicolás. 30. Telf. 223493. Santandreu. Fausto Morell. 16. Telf. 272782. Torres. Ramiro de Maetzu. 7 (S. Piza). Telf. 232311. Vidal. Tte. C. Franco. 15. 274820. Vda. Trián. San Miguel. 159. Telf. 212331. Fuster. Calle Vecinal La Vileta. 249. Telf. 236151.

(Abierta 10 noche a 9 mañana)

(o) Castañer. Plaza Pío XII núm. 11.

(Abiertas hasta 12 de la noche)

Gimbernat. Plaza San Antonio, 47; Antich Gil. Calvo Sotelo. 306.

(o) Tienen servicio de oxígeno.

**SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD**  
Servicio urgencia Medicina (excepto cirujías)  
Domingos y festivos. Servicio ininterrumpido.

Teléfonos 230946-230947 y Seguridad Social (Son Dureta)

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190. Teléfonos 222200 y 211229.  
Policia: 211221.  
Ambulancia: 251445.

PRONTO EN PALMA PIC-NIC  
**OSA**

# TAGOMAGO

HOY NOCHE

SU CENA Y ESPECTACULO CON EL

SERVICIO DE «LA CALETA»

## Los VALLEDEMOSA

CON SUS CANCIONES PRESENTAN MARTIN GRANGER POUPEETS

## XESC FORTEZA

y grandes novedades en su espectáculo

CENA, 2 SHOWS,  
BAILE y  
**CODORNIU**  
500 pts.



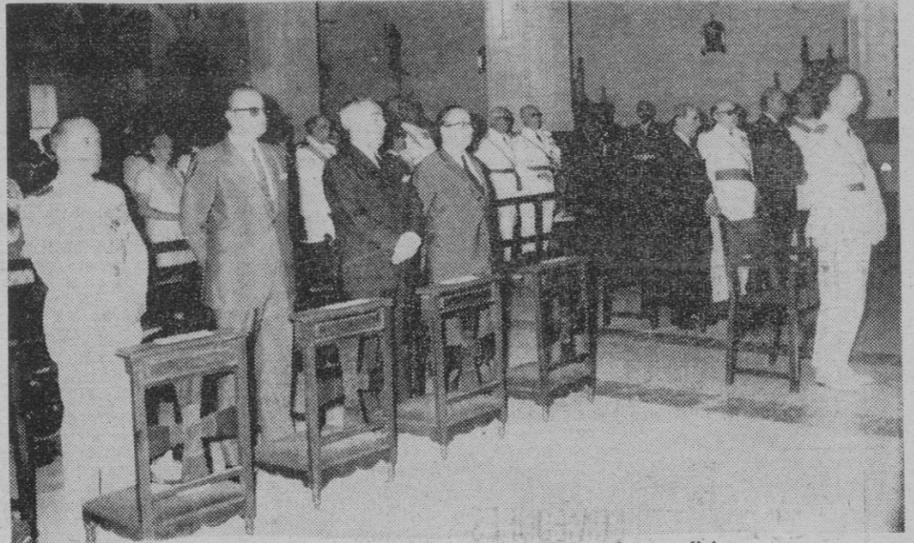
MAÑANA TARDE  
YUMA - NAIPES - MALLORCA - ALAMOS

¡¡CUATRO CONJUNTOS!!

AYER, EN PALMA

# LA MARINA DE GUERRA ESPAÑOLA HONRO A SU EXCELSA PATRONA

## MISA EN LA IGLESIA DE LOS CARMELITAS CON ASISTENCIA DE LAS PRIMERAS AUTORIDADES



Las autoridades militares y civiles presidieron el acto religioso.



El altar mayor de la iglesia de los Padres Carmelitas Descalzas ofrecía un brillante aspecto.

Con extraordinaria solemnidad ayer por la mañana a las diez en punto se celebró en la iglesia de los Carmelitas Descalzas, la brillante ceremonia religiosa que todos los años organizan los Marineros militares españoles en honor a su excelsa patrona la Santísima Virgen del Carmen, a cuyo acto asistieron nuestras primeras autoridades.

Antes de dar comienzo la misa, en el exterior del templo cumplimentó a las autoridades y personalidades invitadas el Comandante de Marina don Federico Galvache Arroyo, acompañado de otros altos mandos de la Marina.

El altar mayor ofrecía un radiante aspecto, adornado de flores, símbolos y banderas marineras, y en un lateral figuraba la insignia Nacional.

Ofició en la santa misa el Superior de los Carmelitas, Padre Miguel Batle, y pronunció un adecuado sermón el Vicario de la Inmaculada, don Miguel Bonnin.

En el presbiterio ocupó el sitial en representación del Obispo de Mallorca, el canónigo arcipreste señor Caimari.

En el centro del templo, próximo al altar mayor, presidió el acto el Capitán General de Baleares, don Mariano Fernández Gavrón, sentándose a su derecha, en representación del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Secretario General del Gobierno Civil don Juan Capó; el Fiscal de la Audiencia Territorial, D. Casto Granados; como alcalde accidental de Palma, don Guillermo Sureda Meléndez, y un representante del Sector Aéreo de Baleares. A la izquierda, el Gobernador Militar de Baleares, General don Tomás Serra Ginés; Presidente de la Audiencia Territorial, don Carlos Álvarez Novoa; Presidente de la Diputación, don José Alcover Llompart, y el Comandante de Marina.

El hermoso templo resultó pequeño para albergar la numerosa asistencia al acto, figurando en asientos preferentes un grupo de Damas Carmelitas, y nutridas representaciones militares.

También pudimos observar la presencia en siales destacados del General Jefe de Tropas de Mallorca, don José Feliu; General Jefe de Artillería, don Manuel Nadal Romero, y el General Jefe de Estado Mayor, don Gabriel Verd.

Tropas de marinería figuraban en los laterales del templo, tropa que entonó la Salve Marinera una vez celebrada la misa y el responso por los marinos fallecidos.

Una vez más el acto religioso dedicado a la Santísima Virgen del Carmen por la Marina de Guerra Española en Mallorca, resultó brillantísimo, dentro de la austeridad castrense.

### ATENCIÓN A LOS INCENDIOS FORESTALES

(Viene de la página 25)

Otro dato que conviene conocer es que el 12,2 por 100 de los fuegos que se produjeron en 1970 fueron provocados por incendiarios; es decir, por personas que voluntariamente provocaron el siniestro. Pero un porcentaje similar de los incendios se produjo, aunque de forma involuntaria, por los fumadores. A este respecto conviene significar que una colilla o una cerilla que se arroja al suelo sin apagar, puede provocar el siniestro, sobre todo en los bosques de pinos, los cuales suelen estar alfombrados de las hojas secas de estos árboles.

Cuántas personas salen al campo en los meses estivales, deben extremar las precauciones para evitar que se produzcan incendios, ya que muchos de ellos se deben a despreocupación e incluso al simple descuido. Cuando un árbol se quema, algo nuestro se quema, aunque el árbol sea «del señor marqués».

## GARTAS AL DIRECTOR

### ADHESIONES A LA UNIVERSIDAD

#### La Cámara de Comercio

Sr. Director del Diario «BALEARES».  
Ciudad.

Muy Sr. mío:

Esta Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación ha expresado ya al Excmo. Sr. D. Gabriel Alzamora López, Alcalde de la Ciudad y Presidente Honorario de esta Corporación su total adhesión a su campaña en pro de una Universidad Balear, adhesión demostrada por su colaboración y subvención al Patronato de los Estudios Universitarios, desde su misma creación.

Y ante la continua sucesión de adhesiones públicas en las páginas de nuestra Prensa por parte de entidades, corporaciones y particulares, creemos nuestro deber hacer constar también en esta forma pública nuestra clara postura, especialmente para que no pudiere parecer que la opinión de esta Cámara fuese la contraria.

Agradeciéndole la publicación de esta carta, le saluda  
J. Frau.

## ADHESION DE ASIMA A LA UNIVERSIDAD

Sr. Alcalde de Palma:

En nombre de la Asociación Sindical de Industriales de Mallorca (ASIMA), como portavoz de sus cuatrocientos miembros empresarios e industriales y de toda su población productora, conscientes del esfuerzo y enorme trascendencia que tiene para la formación de nuestros hombres y mujeres, le deseamos manifestar a V. I. nuestra adhesión incondicional y total apoyo en favor de la creación de la UNIVERSIDAD BALEAR, al mismo tiempo que felicitarle por la ingente labor que viene realizando que ha despertado en todo el sector provincial el interés y entusiasmo de aquellas personas que desean promocionar el mejor desarrollo cultural y profesional de esta región.

Dios guarde a V. I. muchos años.  
Palma de Mallorca, 12 de Julio de 1971.

Fdo. Jerónimo Albertí, Presidente de ASIMA

## Y PUNTO FINAL

Sr. Director del Periódico «BALEARES».  
Ciudad.

Muy Sr. mío:

Después del incidente ocurrido días pasados en el Santuario de Nuestra Señora de la Victoria de Alcudia, que ha suscitado una polémica bastante desagradable, en peligro de la Fe y de la Iglesia, y para que en lo sucesivo no puedan ocurrir otros casos análogos en otros lugares de nuestra Mallorca; tengo el bien remitirle en fotocopia, parte de la EXHORTACION COLECTIVA DEL EPISCOPADO ESPAÑOL publicada en el BOLETIN OFICIAL DEL OBISPADO DE MALLORCA con fecha del mes de mayo de 1971 en las páginas 134 y 135 respectivamente.

Se lo mando en fotocopia para no añadir ni quitar nada de lo que contiene dicha EXHORTACION.

Si le parece oportuna su publicación, agradeceré tenga a bien darle publicidad, quedándole agradecido muy atentamente este S. S.

UN CATOLICO

### EXHORTACION COLECTIVA DEL EPISCOPADO ESPAÑOL

La Oficina de Información del Episcopado Español ha distribuido la siguiente exhortación pastoral colectiva sobre la «Conservación fiel y predicación adaptada e incansable del mensaje de la fe». Este es su texto íntegro:

1. En un documento firmado en la fiesta de la Inmaculada, que se hizo público el 5 del pasado enero, el Papa ha exhortado al Episcopado universal a velar por la pureza e integridad de la fe.

Los obispos españoles habíamos tratado ampliamente de este tema en las últimas asambleas plenarias. Por ello, como fruto de los trabajos en ellas realizados y como respuesta a la solicitud del Sumo Pontífice, dirigimos a todos los fieles españoles la presente exhortación pastoral.

2. Es necesario que la fe se conserve íntegra y pura en nuestro pueblo, que sea predicada incansablemente y de tal modo que se responda a la mentalidad del hombre de hoy y «a las dificultades y problemas que más le preocupan y angustian».

### PREDICACION FIEL DE LA PALABRA DE DIOS

Hay sectores que están necesitados de una evangelización, la cual, sin embargo, deberá tener los matices propios que corresponden a la situación peculiar de nuestro pueblo. En esta línea se inserta la predicación popular, que, debidamente actualizada, debe conjugarse con la atención a los grupos de cristianos seglares más comprometidos en la acción pastoral. En todo caso, no deberá olvidarse que la predicación ha de buscar una respuesta personal de fe en cada uno de los oyentes.

A los predicadores les recordamos que «su misión es siempre enseñar no su propia sabiduría, sino la Palabra de Dios, o invitar a todos insistentemente a la conversión y a la santidad» (PO, 4). Deben abstenerse, por tanto, de proponer como doctrina católica opiniones personales y discutibles, y mucho más «hipótesis aventuradas» u «opiniones turbadoras para la fe», que tantos «perjuicios causan hoy día en el pueblo cristiano» (Ex Ap. 8 dic. 1970), exponiendo sólo doctrina segura y en perfecta concordancia con el magisterio y evitando cuanto puede producir escándalo en los fieles.

Lo mismo decimos a cuantos divulgan para el pueblo la doctrina católica, sobre todo si lo hacen en los grandes medios de comunicación social.

Hay que predicar el Evangelio. Mas conviene advertir que la predicación no debe proponerse comunicar simplemente unos conocimientos teóricos, sino suscitar, sobre todo, la adhesión personal al Padre, que nos habla por medio de Jesucristo en su Iglesia y el compromiso de vivir y actuar de modo consiguiente con la fe.

Es, pues, de primordial trascendencia que el anuncio del mensaje evangélico sea confirmado por el testimonio de vida del que lo propone y de la misma Iglesia, ya que, según San Pablo (1 Cor. 2,4), la fe se comunica «no por la persuasiva elocuencia de la humana sabiduría, sino por la manifestación y la fuerza del Espíritu».



Nueva modalidad de ventas **SISTEM**



Nueva modalidad de precios **SISTEM**

*Distinguida clientela:*

*Nos complacemos en comunicarle que el día 19 del corriente dará comienzo nuestra tradicional venta de cortes exclusivos y retales.*

*A la espera de que nos honre con su visita, nos despedimos con los mejores deseos*

**Company**  
San Miguel, 81-83

*Company*

# HOY PUEDE SER EL DIA DE MAYOR MOVIMIENTO DE PASAJEROS EN LO QUE VA DEL AÑO



## AEROPUERTO

HA LLEGADO EL FAMOSO CIENTIFICO HOLANDES, BEKS, QUIEN HA PRESENCIADO LANZAMIENTOS DE NAVES ESPACIALES

Resultó un viernes "pesado", no porque hiciera mucho calor, que lo hacia, sino por la lentitud con que se desarrollaron las cosas. Me explicaré mejor, los vuelos llegaron espaciados, lo cual es una gran cosa, pero eso determinó la lentitud, y esto de lentitud no como un reproche sino simplemente como una realidad. Fue como esas películas cuyas escenas no transcurren con fluidez.

Como consecuencia de lo que intento explicar, no se produjeron aglomeraciones, y las semi-aglomeraciones que hubieron, fueron en las horas punta y duraron muy poco.

El número de vuelos charter fue muy superior por la tarde que por la mañana. La proporción debió resultar de dos vuelos por la mañana por cinco en la tarde. Proporción elevada, pero que demuestra que el fin de semana nace alrededor de las seis de la tarde de este día. En cuanto al punto final de ese fin de semana se puede situar a media mañana del lunes.

AVANZA

La nueva terminal que se construye en el aeropuerto, y que estará destinada a los vuelos charters, ya tiene el nombre colocado en la parte alta del edificio. Y por ello todos los que han mirado hacia ese lado se han podido enterar del destino que tendrá este edificio.

No sé con exactitud cuando podrá entrar en servicio. Lo que sí se puede adelantar es que constituirá una gran ayuda, pues descongestionará enormemente el edificio actual, que ha de quedar destinado únicamente a los pasajeros de líneas regulares.

PROGRAMA

El programa para hoy es extenso, como corresponde a un sábado en pleno Julio. Y extenso significa más de cuatrocientos vuelos, por cierto, esto entre entradas y salidas, entre vuelos nacionales e internacionales. El movimiento general. Aunque no sé la cifra exacta, creo que se tratará de unos 430 a 450 vuelos.

El número, mayor de estos movimientos aéreos corresponde a los charters internacionales, y por nacionalidades, las que más destacan, o sea las que aparecen con mayor número de vuelos, son la británica y la alemana.

PASAJEROS

En cuanto a las posibilidades de que se supere el record de pasajeros para un solo día, son muchas. Si se llegara a los 450 vuelos, el total de pasajeros oscilaría entre los 45 y los 50 mil. Cifra muy alta, que anteriormente no se había logrado.

Aunque para llegar a los cincuenta mil y tal vez más arriba, aún queda el mes de Agosto, que es el más propicio para todo lo referente a records.

MARCHO

Con destino a Madrid desde donde se dirigirá a New York, marchó el joven Peter Welch, hijo del Almirante de la Sexta Flota Norteamericana.

El joven Welch, llegó a Mallorca durante el mes anterior.

NOVENO

Ayer Pepe, más conocido por "Orray", así tal como suena, que

trabaja para la ATA, estaba muy contento, pues cumplía su noveno aniversario como mozo encargado de las maletas, primero en Iberia, y después, en la mencionada ATA.

CIENTIFICO

Se halla en Mallorca el famoso científico holandés, señor Beks, quien en diferentes oportunidades ha sido invitado por la NASA para presenciar lanzamientos de naves espaciales.

El señor Beks, no es la primera vez que viene a Mallorca, ya lo ha hecho en ocasiones anteriores, y esta debe ser la cuarta o quinta vez que nos visita.

TODO

Por lo general el turista gasta hasta el último céntimo de moneda española, y esos últimos céntimos los gasta en el aeropuerto que es, también, el último lugar español que pisa.

Ayer, una señora, tras haber pasado siete días en Mallorca, se marchaba hacia su país, pero antes de subir al avión quería gastar todo lo que llevaba de moneda española. Previamente, averiguó qué gastos obligatorios tenía que hacer, y en cuanto supo lo que tenía que gastar, utilizó el resto en comprar ensaimadas y otros souvenirs.

EXITO

He estado conversando con D. Agustín Ferrer, sobre los vuelos a Túnez, organizados por Viajes Rumbo, y sé que han sido un verdadero éxito, tanto respecto a la cantidad de público que concurrió, cuanto al interés que el programa desarrollado en esa ciudad despertó.

Las impresiones del señor Ferrer con respecto a Túnez, son óptimas, considera que se trata de una ciudad que en su parte moderna no tiene nada que envidiar a ninguna europea, mientras que la parte antigua, ofrece gran variedad, desde las ruinas de Cartago, hasta la Casbah, pasando por la comida en un lugar típicamente árabe, así como el folklore y la posibilidad de visitar los mercados.

VIAJEROS

Ha marchado a Santiago y La Coruña, D. José Orro, representante de la Telefónica en el aeropuerto.

Salió con destino a Madrid, el señor Oscar Irrizo, de nacionalidad argentina, representante de una compañía de barcos, y en viaje de descanso por varios países de Europa.

Con destino a Londres, viajó el guitarrista Jules Brandfor, que había estado unos días entre Mallorca e Ibiza.

PUNTAS

Las horas punta, diariamente, suelen producirse alrededor de las dos de la tarde y hasta las cuatro. A veces, entre 6 y 8 de la noche. Y por la mañana, entre 8 y 9.

Pero los fines de semana suelen ser diferentes y las horas punta se entrelazan unas con otras. Eso es lo que podría pasar en este fin de semana, y lo que habría que procurar encontrar, serían los momentos de alguna tranquilidad, si los hay.

Porque el movimiento de charters cubrirá no sólo las horas del día sino también las de la noche.

Hasta mañana.

COCO MENESES

## DON JOSE TUR, DIRECTOR DEL HOTEL MELIA - MALLORCA, REGRESO DE MARBELLA, MUY BIEN IMPRESIONADO

SU HOTEL TIENE RESERVADAS PLAZAS, PARA CLIENTES QUE VENDRAN EN INVIERNO DEL 72

Recientemente D. José Tur, Director del hotel Meliá - Mallorca, estuvo en Marbella, con motivo de una reunión de directores de hotel. Y concretamente, estuvo en el conocido y muy famoso Don Pepe. De esta estancia trae buenas impresiones nuestro entrevistado de hoy.

—Marbella me ha dejado una agradable impresión. Ya la conocía, pero he podido comprobar cómo se ha embellecido esa tierra: El progreso urbano que se ha experimentado y, la gran atracción que ejerce sobre el turismo, porque los hoteles estaban llenos.

El señor Tur, no solamente ha viajado por Europa, sino, que también ha trabajado en varios países. Ha pertenecido a la hostelería de Alemania, Suiza, Francia y Gran Bretaña, por citar al azar algunos lugares donde ha actuado. De modo que su opinión con respecto a la hostelería en general resulta bastante valiosa.

—En cuanto al Don Pepe, es de llamar la atención el lleno que tiene y que mantiene. Porque durante todo el año su promedio ha sido el 95%, que es muy alto, tratándose de un hotel de lujo.

En efecto, la observación del señor Tur es acertada. Nos habla luego de una serie de detalles referentes al Don Pepe, de la excelente carrera que viene cumpliendo su director, D. Luis Criado, De Málaga en general, y de sus consideraciones sobre nuestra isla. Y por ese lado ingresamos a charlar sobre el hotel que él dirige.

—Estamos muy contentos. Contamos con una buena clientela en este verano. Y tenemos las esperanzas: puestas en el próximo invierno, pues, se cree que ha de resultar muy interesante.

El señor Tur, nos dice que su hotel cuenta en estos momentos con reservas hasta para fines de 1972.

—Tenemos reservadas plazas para los participantes en dos convenciones. Siempre en estos casos las reservas se hacen con mucha ant-



icipación. Y esto no solamente ocurre con congresistas, también hay clientes que reservan su plaza con gran anterioridad.

D. José Tur, cree que aquello de que la unión hace la fuerza, y se refiere a la necesidad de trabajar en conjunto, en romper con los individualismos que tanto daño hacen.

—Es necesario el trabajo por equipos. La intervención de muchos. Y, por cierto, evitar el «monocultivo». Evitar las divisiones, el individualismo que no es lo más apropiado, que por el contrario trae malos resultados.

Nuestro entrevistado, que es ibicenco, y cada vez que puede escapar hacia su isla lo hace, aunque sea por un día, nos contaba que aún estando en el extranjero solía regresar en las vacaciones a Ibiza, De Inglaterra o de Alemania,

en cuanto pillaba vacaciones me venía a disfrutarlas a Ibiza, y después regresaba al sitio que fuera, feliz, descansado. Esa ha sido la forma de no desvincularme mucho de mi ambiente, porque yo salí muy joven orientado por el trabajo en la hostelería.



TODAS LAS NOCHES EL FABULOSO SHOW

«PARADE 71»

DOMINGO TARDE

GRAN GALA DE JUVENTUD

CON EL SENSACIONAL CONJUNTO AMERICANO GRAN REVELACION DE ESTE VERANO CON SU CANTANTE DE COLOR JONY

MC GILL KLAN

JONY

LOS ASISTENTES SERAN OBSEQUIADOS CON UNA CONSUMICION DE TONICA

Finley

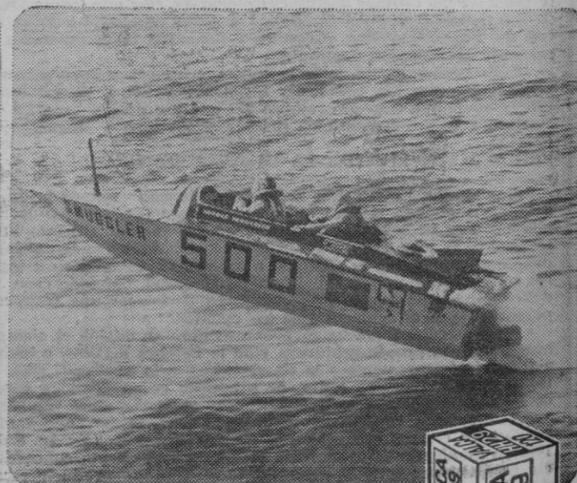


TICKET ENTRADA CONSUMICION 75 PTAS.

PRONTO EN PALMA PIC-NIC OSA

mejor con

# VALCA



PELICULA F22 22 DIN Gran definición para condiciones normales de luz.



PELICULA HH29 27-29 DIN La más rápida. La más nítida. Aún en difíciles condiciones de luz.

VALCA le aumenta sus posibilidades fotográficas

cargue su cámara con

VALCA

...y dispare tranquilo

...y sus copias en color... con

VALCOLOR

# LIQUIDACION GIGANTE



**HOY**

**PRECIOS  
ENANOS**

**MILES de  
RETALES**

**GENEROS  
de PUNTO**

**CORTES  
de TERGAL**



**ALMACENES  
LA PALMERA**

# SEIP SONERS

## EL CIELO ILUMINADO

TENGO cerca de mi una foto de París, de un ahora mismo de la capital, con el cielo iluminado por los «fuegos artificiales». El palacio de Chaillot, silueta, se adviene en la parte inferior de la fotografía que, es cierto, podría ser la misma de hace veinte o treinta años.

Los llamados «fuegos artificiales», en tiempos pasados, estuvieron muy de moda. ¿han pasado en el gusto de las gentes? Uno sospecha que los fuegos de artificio, en la actualidad, deben resultar carísimos para que sean de verdad importantes, pues tirar cuatro petardos y disparar dos «palmeras» de esas, en propiedad, no puede llamarse armar un verdadero «castillo de fuegos artificiales»...

En las fiestas populares antaño los fuegos artificiales no podían faltar, y, hasta los más chicos barrios se los organizaban y el asunto, que encantaba mucho a las gentes, solía acabar con la llamada traca final, es decir, con una especie de acabóse en que el mundo parecía venirse abajo.

El cine, hasta ayer mismo, empleó imágenes de fuegos de artificio, rompiendo en el cielo, para expresar ciertos momentos de euforia, de fiesta o de alegría, pero esas imágenes, en la actualidad, ya no las puede emplear ningún director que se estime. Con esas estampas se puede caer en una cierta y evidente cursilería y vulgaridad. Hay tópicos que resultan, de tan reiterados, casi casi inaguantables. Esto es lo que ocurre con ciertas imágenes gastadas que, me digo, habrán de pasar varias generaciones por encima para que vuelvan a parecer nuevas o algún «renovador» las descubra y las emplee de nuevo.

París, para sus turistas, acaba de iluminar su cielo con los fuegos de artificio, con sus cascadas y sus palmeras y sus etcéteras. Pero, París, que tiene la Torre Eiffel, entre otras cosas, para que los turistas puedan enviar postales a sus familiares, puede permitirse muchos lujos, hasta el lujo de ser, de vez en vez, un poco cursi, deliciosamente cursi. Casi todo le

sienta bien a París que, en algunos barrios, se sigue iluminando con farolas de gas, lo que le da, todavía, un cierto encanto a lo Toulouse-Lautrec, acerca del que no hay más que pedir. (Tener buen gusto, como tener mal gusto, todo cuesta igualmente dinero. Lo que ocurre es que, a veces, con dinero se hacen cosas deliciosas y otras, desdichadas).

En España había famosos fabricantes



de fuegos artificiales, maestros en el arte de manejar y dirigir la pólvora en un sentido del todo pacífico y pensando en iluminar el cielo a base de estallidos, cascadas o cataratas de luz cambiante, a veces blanca, otras de muchos colores. Pero, debe costar un potosi iluminar de verdad el cielo y hoy por hoy, el hombre cansado de nuestros días prefiere que le iluminen bien su calle, con verdaderas farolas.

Juan BONET

# MESA DE REDACCION DOBLE PAGINA

## DIGAMOS VOLANTIN

--Vamos a celebrar el 18 de Julio por todo lo alto, con auténtica exaltación, como irabajadores que somos todos, y de paso celebraremos el primer aniversario de la fundación de nuestro Club Náutico de Serra Nova, del que me honro en ser el comodoro.

Esto nos participó don Andrés Llinás, uno de los grandes pioneros y promotores del submarinismo mallorquín. Nos puso en contacto con el nuestro compañero Sergio, perteneciente también al grupo "Brusqués", que capitanea en aquella entidad del Puerto de Alcudia el señor Llinás Serra.

--¿Cuál es la especialidad del grupo "Brusqués"? --La pesca al volantin... El acontecimiento más importante de nuestro programa es precisamente el gran concurso de pesca al volantin, en el que participarán más de medio centenar de pescadores, todos federados... La competición va a resultar reñidísima, tremendamente reñida.

--¿A qué hora dará comienzo la gran prueba? --A las cinco en punto de la madrugada saldrán las embarcaciones del Club, con más ímpetu y decisión que las carabelas colombinas cuando salieron de Palos de Moguer a descubrir las Américas.

--¿Y a qué hora será el regreso? --A las once de la mañana. --¿Cree que están bien preparados los participantes? --Puedo asegurarle que la preparación ha sido intensísima, y con extremo sigilo y misterio... Cada participante tiene estudiada la táctica y secreto técnico que considerará el éxito... Sé de alguno que

incluso ha buscado cebos procedentes de la India... Otros confían en preparados artesanales... También los hay que han acaparado abundantemente cantidad de gusanos que naturalmente se producen en lugares recónditos, y que al parecer son infalibles. En los afanes de victoria son más que apasionantes. No sé a que va a pasar.

--Siempre me ha parecido que el pescador aficionado, no mismo que el cazador, es más en fantasía, en imaginación, en "pesca" abundante, en tiempo, a medida que se repite su relato, va aumentando de tamaño y peso... Es natural. Pero también es justo decir que nuestros "brusqués" son ciertamente excelentes pescadores, muy hábiles y diestros, por lo que, a pesar de la gran competencia, la lucha será tremenda.

--¿Cada embarcación podrá elegir el lugar de pesca que considere más conveniente? --En esto también hay mucho misterio... Cada pescador está en posesión del conocimiento de una "pesquera" o "bosca" cuya situación guarda celosamente... Por eso la elección de puesto será libre. Cada cual irá donde le plazca. En este sentido me consta que su compañero Sergio también tiene un secreto... Hasta que piensa utilizar unos procedimientos modernísimos a base de aparatos electrónicos que detectan los peces más gordos y codiciosos.

--¿Cuántos premios entrarán en juego? --Más de cuarenta, por lo que creo saldrán más de diez a trofeo por participante. --Una excelente medida. Así nadie pierde, todos ganan algo... Le felicito por su idea.

--Podemos presumir de que todo lo tenemos bien preparado, incluso habrá una embarcación de la Cruz Roja dispuesta para cualquier accidente que surgiera... En la competición, además de los socios con licencia federativa, participarán pescadores aficionados, también federados, de las proximidades de Puerto Alcudia, como Santa Margalida, Colonia de San Pedro, San Picafort, Puerto Pollensa y sus alrededores de Alcudia... Estos participantes vendrán por invitación de nuestro Club, donde reina sobre todo y en cualquier instante el mejor com-

## ANDRES LLINAS SERRA

de alguno que incluso ha buscado cebos procedentes de la India»



Un día si quiere... Última pregunta, don Andrés... Participarán mujeres, en la competición de los "Brusqués"? --Sí, claro... No se puede evitar. ¡Ay quin cacau!

CALDENTEX

## Precedio hace 100 años

17 DE JULIO DE 1871

Leemos en el «Diario de Palma»:

Según los periódicos de Madrid parece que se ha acordado ya en Consejo de Ministros el nombramiento del señor Carbó, para el cargo de Capitán General de las Baleares.

La fiesta callejera del Carmen estuvo muy animada. El catafalco se levantó en frente de la Rambla y sobre él tocó la música hasta hora muy avanzada de esta pasada noche. Las iluminaciones fueron muy numerosas y la concurrencia inmensa.

Durante la mañana y tarde de ayer fueron visitadas por muchísimas personas las iglesias del Santo Hospital y de las Teresas, donde se celebraron solemnes cultos en honor de Nuestra Señora del Carmen.

Vimos ayer que las tropas del regimiento Infantería de Soria llevaban una nueva escarapela de colores nacionales.

Anteayer sábado un niño de unos doce años se cayó dentro de un aljibe, cerca de La Real, de donde le sacaron muerto. No sabemos más detalles.

Tuvimos ayer el gusto de asistir a la inauguración de la exposición que tuvo lugar en el colegio de Señoritas «Virgen del Carmen», situado en la calle de las Misiones y no pudimos menos de admirar el mérito de todos los trabajos femeninos, así como los de pintura y escultura. Felicitamos a las señoras Barceló, directoras de aquel establecimiento.

A los bañistas. -- Si para toda clase de personas es útilísimo el aceite de bellotas con savia de coco, que ya en otras ocasiones hemos recomendado como inocuo y eficaz medicamento del cabello y de muchas enfermedades de la cabeza, para nadie quizá tiene una aplicación tan directa y recomendable como para los bañistas; sabido es en efecto la humedad que constantemente conservan en la cabeza los que hacen uso de los baños que perjudica muchísimo al cabello y nadie ignora también la acción destructora que en él ejercen los cloruros, potasas, sulfuros, carbonatos y otras sales que abundan en las aguas minerales y salinas. Ahora bien el aceite de bellotas con savia de coco, inventado por el señor Brea y Moreno, neutraliza todos estos ácidos, suavizando el pelo y dándole consistencia, manteniéndole fresco, lustroso, flexible y viniendo a ser un auxiliar correctivo de los inconvenientes que lleva consigo la hidroterapia.

ESEA

## Hidrología subterránea

Aguas subterráneas, las descubriremos con el nuevo sistema de contrato de garantía.

Para más informes solicite folleto de instrucciones en Pontorró, 33 - Arta.

## AUDITORIUM



## HOLIDAY STARTIME

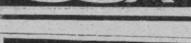
DEL 18 AL 24 DE JULIO A LAS 9'45 NOCHE

# MATT MONRO

JAMES ROYAL Lance Percival THE PEDDLERS Susan Maughan

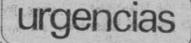
RESERVAS A LA TAQUILLA O POR TELEFONO 23 47 35

## PRONTO EN PALMA PIC-NIC



## POLICLINICA miramar

## urgencias

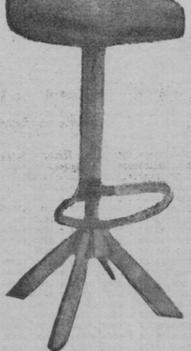


TEL. 23 47 45

## A PRECIO DE FABRICA

## El Taburete

que dará prestigio a su BAR



Toda clase mobiliario BAR - TERRAZA JARDIN - PLAYA linternas y toldos

## Almacenes ARAGON

Aragón, 140 - Tel. 27 01 00

## RELIGION

### ¿QUE HA DE SER EL SACERDOTE? (y IV)

Por Garcías Palou

Como es manifiesto, esa exigencia de una ascética dueñal, con que el pueblo sencillo expresa el concepto que tiene formado del sacerdote, arranca, precisamente, de su convicción relativa a su índole singularmente sagrada. La significación teológica del "carácter sacramental" juntamente con sus derivaciones más inmediatas, bastan para explicar la legitimidad de la existencia de un grupo diferenciado, constituido por los presbíteros, las líneas de cuya ascética propia fueron trazadas, con toda precisión, por el Concilio Vaticano II.

Una de las notas más características de la actual crisis sacerdotal, es que esa situación crítica tiene mucho más de "personal" que de "estructural". No niego - porque es tangible - que también la "estructura eclesial" padece. Pero la crisis de la vida personal de los sacerdotes - de lo que hoy llaman "existencia sacerdotal" - es más aguda. En virtud de lo cual, se justifican las reflexiones sobre los valores del comportamiento sacerdotal, de la espiritualidad y de la ascética de los presbíteros... Las cuales vienen a suplir la posición de una adecuada teología del sacerdocio-ministerial, cuya ausencia ha motivado desajustes, dolores. Efectivamente, sin una teología, que muestre los valores esenciales del ministerio y que sea una "ecología viva" capaz de informar la vida de los sacerdotes y de superar las dificultades propias de aquélla, la referida crisis iría en aumento.

Mas esa teología debe basarse - por lo menos, parcialmente - en la específica del "carácter sacramental" del sacerdocio, el cual - aunque ningún texto de Ferrara ni de Trento determine su naturaleza y esencia - según la doctrina tradicional, supone una verdadera y propia cualificación "ontológica", o sea una realidad profunda, una consagración teológica... La conclusión que se deriva de la omisión de la doctrina relativa al carácter del sacramento del Orden, es realmente trascendente. Al no ser tenida en cuenta dentro de la teología del sacerdocio ministerial, éste ha de quedar reducido a la dimensión de las realidades históricas; y como pura realidad histórica, no de estudiarse directamente en el plano histórico.

Si así fuese, el problema de la significación del sacerdocio ministerial quedaría sin resolver. Si como tiene que ser, efectivamente, de su índole sobrenatural, hay que acudir a la revelación divina, y no a puras concepciones sociológicas. Si, en realidad, se calla que haya en el alma del sacerdote una configuración real con Cristo Sacerdote, para un tiempo determinado, o sea, que habría sacerdotales "temporeros", cuya posibilidad parece admitir el P. Schillebeeckx, O. P.

El P. Pozo, S. J. juzga indispensable subrayar el valor de la función sacramental y cultural del sacerdote, sobre todo ante tantas insatisfacciones de crecido número de presbíteros con respecto a aquella doble misión.

La teología del "carácter sacramental" del Orden es suficiente para devolverles la alegría y la conciencia de la dignidad sobrenatural de "ministros de Cristo (Sacerdote) y dispensadores de los misterios de Dios". Opino, modestamente, que ésta es la verdadera solución del problema de la crisis sacerdotal. La dedicación, en efecto, a trabajos no específicamente sacerdotales - trabajos que nada tienen "sacramental" del Orden - puede, a lo más, satisfacer al "hombre", pero no al "sacerdote como tal".

acompañar a los oprimidos, a los que sufren, a los ignorantes, a los débiles etc. no es sino una función cristiana, que igualmente es propia del laicado que del sacerdocio. Por lo cual, el sustituir por ella la primaria misión sacerdotal, equivale a dejar la capital para aceptar lo secundario.

Menos comprendo, todavía - por significar una contradicción manifiesta - que haya quien declare que el sacerdote - "amigo de todos" - salga en defensa de los derechos de los humildes y, a cabernantes, empresarios...; porque, para esto, están los tribunales de justicia. Cristo no quiso definir los derechos de herencia de un hombre que le interrogaba.

La teoría de la anti-institucionalización de la profesión de lo sagrado conduce a extremos inaceptables.

## El Dr. MIR BENNASAR

INFANCIA ESTARA AUSENTE HASTA EL 30 DE JULIO

## Gran VENTA ESPECIAL

## ESTABLECIMIENTOS Alvarez

donde siempre hay algo que le interesa

VAJILLA PORCELANA con modernos decorados

1.750 pts. 12 cubiertos 57 piezas

Jaime III, 106 Tels. 21868-21440-1-2

## LAS PROPOSICIONES



Lo siento, pero ni a mi yegua ni a mí nos interesa su proposición de matrimonio.

## LA REINA, FILATELICA

La Reina Isabel de Inglaterra va a enviar parte de su colección de sellos a una exposición filatélica que se celebrará en Budapest en septiembre. La colección de la Reina está considerada como la más valiosa del mundo. Está valorada en más de trescientos millones de pesetas.

## REIR.

"EL GRAN ARTE ES EL DE AGRA- DAR Y QUERER HACER REIR A LA GENTE" HONESTA ES UNA EMPRESA MUY EX- TERAÑA. (Molière)

## SABIDURIA.

"SABER QUE UNO Y QUE NO SABE LO QUE NO SABE, VERDADERA SABIDURIA." (Confucio)

## CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE

MADRID. Pasa de ochenta y tres millones de pesetas lo recaudado durante el curso 1970-71 para la Campaña contra el Hambre, según se afirma en una memoria presentada. La aportación media por español se cifra en dos pesetas y cincuenta y cinco céntimos. Con ello se cubrirán noventa y nueve objetivos externos, situados en Asia, Hispanoamérica, África y Oceanía. También se atenderá a centenares de objetivos inter- nales y sociales en España y a otros seis objetivos inter- nales en Orsera (Jaén), Bao (Lugo), Aliste (Za- mora), Guadalajara, Oli- venza (Badajoz) y Herbes, en Tortosa.

## RINGO STARR, EN ACTIVO

Ringo Starr, el activo ex-beatle, no está dispuesto a que el público tome sus anteriores experien- cias cinematográficas por veridicas de quien puede permitirlo todo. Quiere cimentar un prestigio en el campo del celuloide andante.

Lo cierto es que ahora, se nos ha vestido de mejicano y ha iniciado entusias- mado su trabajo en un "spaghetti - western". Con él, interviene en este film que se titulará «Blindman» («Ciego»), To- ny Anthony.

Lea «BALEARES»

JARDINES PLANTAS Uli el Jardinero Calle 160, núm. 100 Teléfono 27 44 82 (SON CLADERA - VIVERO) PALMA DE MALLORCA

\*confianza \*seguridad \*estilo VIVES muebles metálicos Font y Monteros 56-58-Tel. 21 50 72

RESTAURANTE - BAR «LE PETIT TRIANON» Playa Magaluf Edificio TRIANON (entre Hoteles FLAMBOYAN y CORAL PLAYA) Aire acondicionado y terraza SOLARIUM PROPIO - PISCINA COCINA INTERNACIONAL CON SUS ESPECIALIDADES RESERVE SU MESA: TELEFONO 304 (PALMA NOVA)

PRESENTACION DE UNA NOVELA DE ANTONIA VICENS

Mañana domingo, día 18, tendrá lugar la presentación de la novela "Material de fuleto", de Antonia Vicens, que acaba de publicar la Editorial Moll en su Biblioteca "Raixa".

I CURSO NACIONAL DE PRIMEROS AUXILIOS, SOCORRISMO Y SALVAMENTO ACUATICO

Convocado por la Cruz Roja de la Juventud, en colaboración con la Inspección General Médica y la Federación Española de Salvamento y Socorrismo.

diante nivel podrán obtener el Diploma de Primeros Auxilios y Socorrismo. Diploma de Socorrismo Acuático.

Palma de Mallorca 16 de julio de 1971

ADMINISTRACION DE IMPUESTOS INMOBILIARIOS

Contribución territorial urbana. Nuevo régimen de exacción

AVISO

Se hace saber que en las oficinas del Servicio de Valoración Urbana de esta Delegación de Hacienda, se hallan expuestos al público, durante el plazo de quince días, los acuerdos dictados por el Ilmo. Sr. Delegado de Hacienda, de delimitación del suelo urbano, y efectos del nuevo régimen de exacción de la Contribución Territorial Urbana establecido por la ley 41/64 de 11 de junio, de Reforma del Sistema Tributario y referente al término municipal de Felanitx.

Se advierte que contra los citados acuerdos de delimitación, los interesados afectados, pueden interponer recursos de reposición dentro del plazo de ocho días, o entablar reclamación económico-administrativa dentro de quince días, contados los mismos desde el día de la fecha que finalice el de publicación, que comenzará a contarse desde el siguiente día al de la exposición, que estará en el Boletín Oficial de la provincia.

Lo que se hace público para general conocimiento. Palma de Mallorca, a 5 de julio de 1971. - EL DELEGADO DE HACIENDA

El Dr. D. Mariano Aguiló Mercader ESTARA AUSENTE HASTA EL 1º DE AGOSTO.

RETALES RESTOS SERIE

TEJIDOS SOLER

DESDE EL 19 JULIO

Calle Tous Ferrer, 7 - Tel. 222392 - PALMA

LOTERIA NACIONAL

Table with multiple columns of lottery numbers and prizes. Includes sections for 'LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO' and 'CADUCAN EL 15 DE ENERO DE 1972'.

JEFATURA DE TRAFICO

TALLERES ABIERTOS EL DOMINGO

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas del próximo día 18 de julio.

TURNO DE TALLER

Luis Pomar Vivo, Nicolás de Pax, 98. Telf. 272791

TURNO DE NEUMATICOS

Angel Crespi Avellá, Margarita Caimari, 30. Telf. 226423

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS

A. Sala Tormos, calle Miguel Marqués, 62. Telf. 214953.

J. Sempere Antón, calle Balmes, 17. Telf. 273931.

A. N. S. A., Fausto Morell, 57. Telf. 278888.

SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES

Garage Canals Mascaró, calle Miguel de los Santos Oliver 9. Palma-Nova.

SERVICIO DE TALLER PARA TODOS LOS DOMINGOS

Francisco Roig Garau. Geólogo Darder. 6. Palma.

PORRERAS

SERVICIO PERMANENTE DE GRUA

M. Llaneras Mora, 18 de julio, 30. Telf. 213.

TALLERES DE REPARACION EN INCA, POLLENSA, SOLLER, MANACOR Y CAMPOS DEL PUERTO, EN CUYAS CASAS CONSISTORIALES Y LUGARES DE MAYOR CONCURRENCIA HABRÁ CARTELES INDICADORES DETALLANDO DICHS TURNOS.

Advertisement for PHILIPS OPTICA LUX featuring an image of a woman's face and text describing optical services and products.

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 500 pesetas cada uno, todos los billetes que terminen en 4, a excepción del que ha obtenido el premio mayor.

NUMEROS PREMIADOS EN EL SORTEO CELEBRADO EN MADRID EL DIA 15 JULIO DE 1971

Table with multiple columns listing winning numbers for various prize categories (e.g., Cuarenta y un mil, Cuarenta y cinco mil, etc.) and their corresponding amounts.

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO CADUCAN EL 15 DE ENERO DE 1972

Religiosas SOLEMNES FIESTAS EN HONOR DE SU TITULAR Y DE SANTA CATALINA THOMAS

CANONESA AGUSTINA Se celebrarán en la iglesia de Santa María Magdalena bajo el siguiente programa y días:

Día 18 de Julio. - A las siete y media de la tarde, rosario y novena; misa vespertina, con homilía por el Ilmo. señor don Valentín Herrero, Prelado Doméstico de Su Santidad y comunión durante la misa. Al final se cantarán las populares coplas a la santa, María Magdalena: A las diez y media, misa mayor solemne que celebrará y en la que predicará el Rdo. don Baltasar Coll, profesor del Seminario.

Día 22. - Fiesta de Santa María Magdalena: A las diez y media, misa mayor solemne que celebrará y en la que predicará el Rdo. don Baltasar Coll, profesor del Seminario.

Día 27. - A las siete y media de la tarde, solemnes vísperas cantadas por la Rda. comunidad en preparación a la fiesta de la santa mallorquina, que le dedica el Excmo. Ayuntamiento. Misa vespertina, con homilía.

Día 28. - Fiesta de nuestra inclita paisana, que le dedica el Excmo. Ayuntamiento. Habrá misas rezadas de 7 a 8'30. A las diez y media, misa mayor solemne cantada por la Rda. comunidad y el pueblo, con sermón por el Ilmo. señor P. Gaspar Munar, misionero de los S.S.C.C. A las siete y media de la tarde, se cantarán solemnes vísperas.

Día 29. - Solemnidad con que festejan a su santa hermana las religiosas de esta reverenda comunidad. A las diez y media, misa mayor solemne en la que predicará el Rdo. don Baltasar Coll, profesor del Seminario. A las seis y media de la tarde, vísperas solemnes.

Día 31. - A las siete y media de la tarde, se cantarán solemnes completas en preparación a la fiesta con que honran a nuestra estática Catalina, los piadosos concordantes, con asistencia de la clásica beateta y su corte angélica.

Día 1 de agosto. - A las diez y media, misa mayor solemne, que celebrará y en la que predicará el Rdo. don Antonio Fullana, oficial de la Caja Diocesana. Por la tarde, a la hora que se anunciará saldrá la típica cabalgata del carro triunfal.

NOTAS: Primera. - La capilla de Santa Catalina Thomas estará abierta todos los días a partir de la Noche de San Juan hasta el día 28, desde las doce y el día 1 de agosto, de doce a una y por la tarde, desde las cinco hasta cerrar la iglesia. Segunda. - Durante los días 28 y 29 de julio y 1 de agosto y en víspera de los mismos, estarán expuestas a la veneración de los fieles todas las reliquias de Santa Catalina Thomas, en la reja de la capilla de Santa Rita. Tercera. - Las personas que deseen se aplique algún día de novena a su intención, pueden avisar al convento o sacristía.

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 500 pesetas cada uno, todos los billetes que terminan en 4, a excepción del que ha obtenido el premio mayor.

Advertisement for '3 EXITOS PARA EL VERANO' featuring Yamaha Suzuki, La Banda Dinguera, and Dolores Vargas. Includes text about 'Fiestas Patronales de PETRA HOY SABADO' and 'Espectacular VERBENA amenizada por LOS DIABLOS LOS SMASH DAVID'S GROUP'.

Hostal SA TAFONA - ALARO

NUEVA DIRECCION  
PARRILLA - PISCINA - TERRAZAS  
ESPECIALIDAD: SOPAS MALLORQUINAS

La película más joven  
del cine español...  
Apasionante y rabiosamente  
divertida



**CRIMEN IMPERFECTO**

ROSANA JESUS GOGO JORGE  
YANI PUENTE ROJO RIGAUD  
UNA PRODUCCION PEDRO MASO PRODUCCIONES  
CINEMATOGRAFICAS-FILMAYER PRODUCCION S.A.  
ARGUMENTO Y BALOSOS DIRECTOR  
PEDRO MASO - FERNANDO FERNAN GOMEZ  
Música ANTON G. ABRIL - Fotografía JUAN MARINE

SU ESPECIALIDAD ERAN LOS INFORMES  
PREMATRIMONIALES, HASTA QUE UN DIA  
LES ENCARGARON UNA INVESTIGACION  
CRIMINAL Y POR POCO ACABAN CON ELLOS

ESTRENO  
LUNES



HOY Y MAÑANA - ULTIMOS DIAS  
LOS USA EN ZONA RUSA  
LA BATALLA DEL ALAMEIN

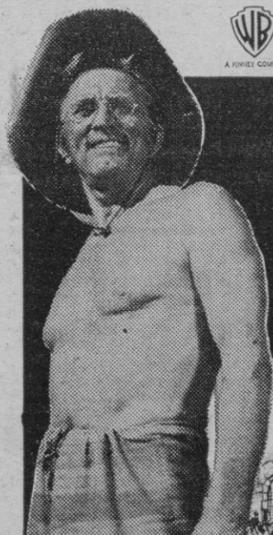


¡UN DUELO DE GIGANTES QUE  
DIVIERTE Y ELECTRIZA!



**HOY**

WARNER BROS. presenta  
A UNIVERSAL COMPANY



KIRK  
DOUGLAS

¡ÉL DABA  
CIENTO Y RAYA  
A TODOS  
LOS BRIBONES  
DEL OESTE...!

en el film de JOSEPH L. MANKIEWICZ  
**EL DIA DE LOS TRAMPOSOS**

COMPLEMENTO  
**AGENTE END**

HORARIO

«...TRAMPOSOS» 3'15 - 6'55 - 10'40

«END»: 5'15 y 9

(Aut. mayores 18 años)

CAMPAMENTO «LA VICTORIA»

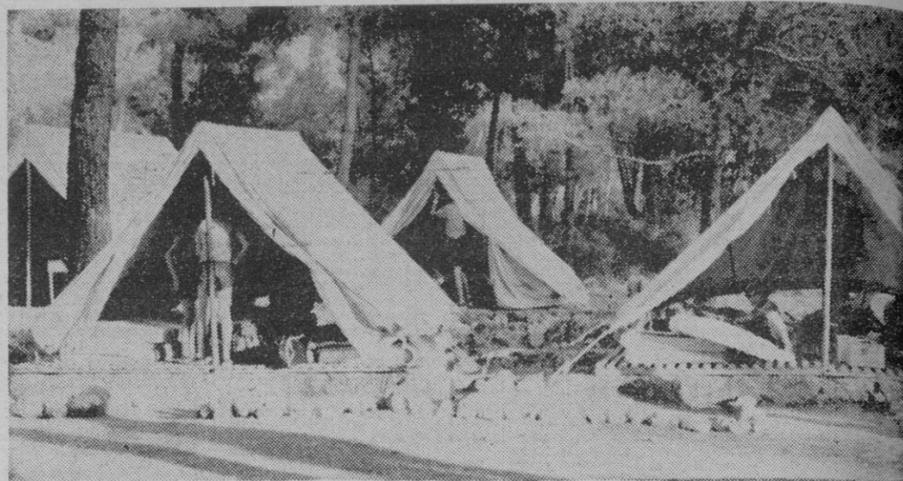
EMOTIVA CLAUSURA DEL PRIMER TURNO

AYER SE INCORPORO EL SEGUNDO

Día de gala en el Campamento «La Victoria». Día de ilusión y de tristeza. De ilusión por el encuentro que se presiente con la familia y con los amigos. Tristeza por el adiós, por la marcha, por la despedida a tan buenos amigos, a inmejorables horas, a los pinos y a la playa, a los mandos y al sol. Si partir es morir un poco, el pasado día 15 el Campamento murió poco a poco por unas horas.

La intranquilidad reina en el ambiente y hace adelantar el horario previsto para las actividades del acto de clausura. Finales de balonmano y voleibol, tracción de cuerda y peso. Actividades y exposición de trabajos en plastilina y dibujo. La ducha y el momento cumbre: el acto de arriar bandera. El último acto solemne de este primer turno.

Invitados de excepción el consejero provincial del Movimiento, D. Federico Suau Alabern, el inspector provincial, don Sebastián Serra de Gayeta; los alcaldes de Inca y Alcudia (este último representando al Presidente de la Diputación, don Pablo Seguí Alemany, concejal del Ayuntamiento de Palma, don Francisco Fiol Tur,



jefe provincial del SEM, don Antonio Beltrán Alcina, rector de la Parroquia de San Jaime de Alcudia, don Miguel Forteza, teniente-jefe de línea de la Guardia Civil

en Pollensa, señoritas Catalina Mayol, Catalina Fullana y Ana Pons, que representan a Sección Femenina, doña Carmen Ramírez Ysasy, delegada local de S. F. de

Inca, y otras representaciones, que fueron recibidas y atendidas por el Delegado Provincial de la Juventud, don Francisco López Caparrós; Secretario Provincial, don Pablo Díez del Moral, don Antonio Roca, jefe del servicio Provincial de Campamentos y don Basilio González, jefe del turno; así como los restantes mandos del Campamento y por el Jefe Provincial de la OJE, don Francisco Lozano y el Director de la Residencia del TIVE, don Epitacio Jorge.

Arriaron banderas, en representación de las autoridades y representaciones presentes, el señor Suau Alabern, Alcalde de Alcudia y jefe Provincial del SEM; pronunciando los gritos de ritual el Delegado Provincial de la Juventud, señor López Caparrós.

A continuación, la oración ante la Cruz de los Caidos, leída por el flecha Miguel Dolores Herrero: «Señor, llega el momento de dejar este maravilloso campamento, este mar tan bello, las airosas cumbres, las hermanas cigarras, el hermano sol que, puntualmente, nos despierta cada mañana. Todos nos miramos con lástima porque cada uno marcha a su casa con la mochila llena de recuerdos, de ratos felices, de esfuerzos y sudores, de amistades...»

La ofrenda de una corona de laurel en homenaje de cuantos cayeron por una España mejor y la máxima —la última, la más emocionada— del «pater» José Sánchez; una máxima que fue una lección, una meditación que invita a ser norma de conducta.

Y después, a la puerta misma del Campamento, un acto sencillo y emotivo de descubrir un «nolito» realizado por los acampados, como permanente constancia de su paso por «La Victoria».

«Y este fue nuestro andar. Y este es nuestro camino hecho y consolidado con nuestro quehacer; limpio de matojos y sano en nuestro corazón. 15 días de Campamento, de fe y de alegrías, de superación y sacrificio han sido nuestro camino... No queremos que el fruto caiga y se añoje; no queremos pasar sin hacer camino. Y este es nuestro símbolo de caminante. Nuestro alto. Nuestra fe petrificada, orlada de muecas a modo de leyenda...»

La voz del dirigente del Campamento es emocionada, como emocionado es el silencio con que todos seguimos el acto entrañablemente significativo.

Y poco después, en el comedor, la despedida. Las palabras del jefe, Basilio González que agradece a todos su presencia y a los muchachos su comportamiento espléndido a lo largo de los quince días de vivencia campamental.

Y, finalmente, el Delegado Provincial de la Juventud, don Francisco López Caparrós, da la última lección del turno. Una lección con palabras de agradecimiento y de afecto; una lección —la última— que habla de vivencias tras la convivencia y de responsabilidades. Una lección —sencilla, pero sublime— que habla de cómo el joven acampado ha de hacer del campamento en su corazón un mástil cuyas banderas jamás se arrién.

Y después, el silencio. Más vale no hablar. Sobran las palabras. Es el corazón quien se expresa y se despidе. Un abrazo, un hasta luego. Y un querer urgir la despedida, porque más vale hacerlo así.

El Campamento queda solo. Las tinieblas van cubriéndolo poco a poco.

La pequeña gran historia de un turno ha terminado. Doscientos veinte muchachos, a partir de ahora, seguirán escribiéndola en sus hogares y en la ciudad. Que esto es, al fin, lo que importa.

En la mañana de ayer se incorporó a «La Victoria» el segundo turno, mandado por D. Juan Bonet, turno del que iremos informando a Vds.

HOY, 10 NOCHE

VERBENA COLL D'EN REBASSA

«Los Javaloyas»

«LOS BARONES»

LA  
LIQUIDADORA  
DEL MUEBLE

Héroes de Manacor, 123

LIQUIDACIONES CONSTANTES  
NUEVA REPOSICION DE MUEBLES

TRESILLO SKAY	4.500 Ptas.
TRESILLO SKAY 3 plazas con almohadones	6.500 "
TRESILLO TELA CONFORTABLES desde	8.750 "
BUTACAS SKAY SUeltas desde	1.500 "
COMEDORES MODERNOS CON LIBRERIA desde	16.000 "
COMEDORES CASTELLANO	13.500 "
COMEDORES ESTILO. Aparador, Vitrina, etc.	15.000 "
DORMITORIO POLICROMADO COMPLETO PLAZA	5.000 "
LITERAS CONVERTIBLES 2 CAMAS	4.250 "
CAMAS RUSTICAS PLAZA	600 "
CAMAS CASTELLANO, GRAN CALIDAD	1.650 "
APARADOR CASTELLANO, 2 m.	4.000 "
APARADOR CASTELLANO, 1'70 m.	3.000 "
MESAS LIBRO COMEDOR	
SILLAS CUERO	550 "
GRAN VARIEDAD DE ARMARIOS 2, 3 y 4 puertas, desde	3.000 "
SINFONIER CASTELLANO a	2.500 "
TAQUILLONES ESTILO, desde	1.000 "
GAN VARIEDAD CUADROS OLEO, desde	500 "

MUCHISIMOS MAS ARTICULOS A PRECIOS DE GANGA

¡VISITENOS!

¡¡NO LO OLVIDE!!

HEROES DE MANACOR, 123

**EXPOSICION:  
JAVIER GARCIA**

Hoy sábado día 17 de julio a las 11 de la tarde, será inaugurada en los salones del Círculo de Bellas Artes, Calle General Mola, número 17 (Casal Balaguer), una exposición de pintura del artista Javier García.

Podrá ser visitada hasta el 31 del cte. de 11 a 13,30 de la mañana y de 17,30 a 20,30 todos los días laborables

ARTE

**M. A. ESPI EN EL SALON  
IBIZA DEL MELIA  
MALLORCA**

En el salón Ibiza del hotel Meliá Mallorca el domingo se inaugurará una exposición de M. A. Espi con una interesante muestra de su arte.



¡EXITO GRANDIOSO!



**HEROE  
SIN  
PATRIA**

EASTMANCOLOR  
EUROSCOPE  
ALBERTO LUPO LILLA BRIGNONE,  
PHILIPPE HERSENT ROSALBA NERI  
PIERRE CRESSOY  
DIRECTOR: GIORGIO FERRONI

COMPLEMENTO:  
**LA ALEGRIA DE  
LA VIDA**  
COLOR

**aula**

"FUNDACION DRAGAN"

**II MESA REDONDA SOBRE EL PLAN  
DE ORDENACION. ORGANIZA  
EL COLEGIO DE ARQUITECTOS**

El próximo lunes, día 19, a las 19,30, en el Salón de Actos de la Fundación Dragán, se celebrará la segunda mesa redonda y lectura de informes, sobre el Plan Provincial de Ordenación Urbana, organizada por el Colegio de Arquitectos de Cataluña y Baleares y presidida por la junta de gobierno del mismo.

En esta segunda mesa redonda, el equipo director de la Oficina de Información Urbanística del citado colegio presentará los informes finales sobre los estudios realizados en torno al Plan General de Ordenación. Este tema fue objeto de una primera reunión en la que participaron destacados profesionales desplazados especialmente de la península, para emitir sus opiniones sobre la planificación.

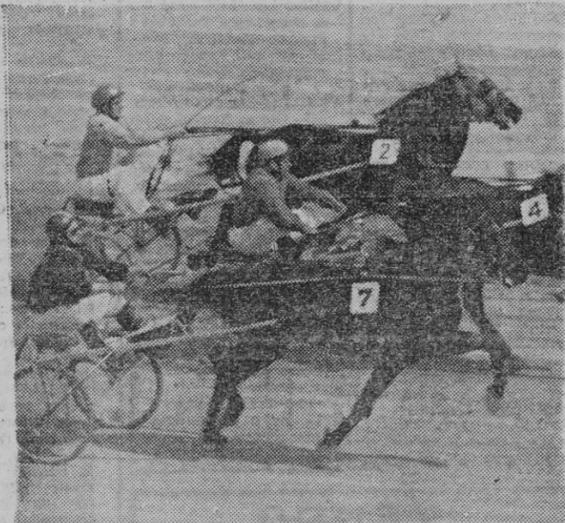
El acto será público

**HIPODROMO SON PARDO**

HOY SABADO A LAS 20'30

**UN SELECTO PROGRAMA  
DE CARRERAS AL TROTE**

TROFEOS EDUCACION Y DESCANSO



PROXIMA NOCTURNA: MIERCOLES 21

**SCOTSMAN.**

EN CUBITOS 100% PURO  
EN SAQUITOS DE  
2'5 Kgs.

**HIELO**

Pedidos de 10 saquitos los servimos a domicilio



Palma	: Bar Piloto	25-50-06
	: Est. Servicio La Soledad	27-59-85
	: Bodega Ca'n Meca	22-22-49
	: » Comas	25-10-44
	: » Jugama	22-11-70
	: Casa Pieras	23-06-26
	: Bar Estadio	23-00-54
	: Club Náutico Palma	22-68-48
El Terreno	: Colmado Bellver	23-00-37
	: Bar Totem	23-00-09
San Agustín	: Bar Molino	23-00-89
Cala Mayor	: Supermercado Peg Pag	23-00-64
Palma Nova	: Xaloc Chips	
	: Jakiton Bar	504
Paguera	: Coches Custodia	17
	: Estanco La Prensa	44
Ca'n Pastilla	: Cafeteria Guayana	26-18-29
	: Hotel Diana	26-02-25
El Arenal	: Meriendas Hunk	26-14-91
	: Bar Ca'n Pedro	
	: Cafeteria Dover	241
	: Licores Vema	
Cala Ratjada	: Charcuteria Garcia	
Pto. Pollensa	: Car. y Pescd. Forteza	60
Porto Colom	: Pesc. y Marisco Teofilo	19
Alcudia	: Supermercado Alcudia	
Pto. Alcudia	: Auto-Servicio	106

**CRONICA de SOCIEDAD**

Ha sido felizmente intervenido en la clínica "Mare Nostrum", el niño Pedro Francisco J. Pascual Martí, hijo de don Antonio Pascual Camps

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades. s.a

UNA SINGULAR ARTISTA PORTUGUESA

**PAULA MARIA**



Paula Maria, joven y bellísima cantante portuguesa, ha debutado en Palma tras un recorrido triunfal por las principales salas de fiestas de Lisboa, Oporto, Angola, Almería, Valencia, etc. Para ella no tienen ningún secreto las canciones portuguesas, italianas y españolas, pero sus mayores triunfos los ha cosechado por la interpretación de pasodobles, modalidad del canto a la que se siente poderosamente inclinada. A sus 22 años Paula Maria se ha destacado en el arte de la canción clásica y moderna como una de las figuras más prometedoras de Portugal y España. Sus actuaciones en Palma están siendo celebradísimas.

DELEGACION PROVINCIAL DE  
EDUCACION Y CIENCIA  
DE BALEARES

**CONCURSO TRASLADO  
ESCUELAS  
EDUCACION ESPECIAL**

En el B. O. del Ministerio de Educación y Ciencia del 8 corriente se publica una Resolución por la que se anuncian las vacantes para Concurso de Traslado de Escuelas de Educación Especial. En fecha catorce corriente se participa pueden participar en el mismo, Maestros que hayan terminado el segundo periodo de prácticas acompañando al efecto copia cumpulsada de Certificación que acredite que en 30 de abril último estaban en condiciones de obtener el correspondiente Título. Asimismo podrán tomar parte los Maestros que realizaron el último Curso de Pedagogía Terapéutica y que fueron seleccionados dentro del grupo A Resolución de 4 de febrero del año en curso, acreditando igualmente que se encuentran en condiciones de obtención del Título de especialidad en fecha 30 de abril de 1971.

El plazo de solicitudes termina el día 23 de julio.  
Para conocimiento de los interesados, en esta provincia no existen vacantes para dicho Concurso. Palma de Mallorca, 15 de julio de 1971. El Delegado Provincial. B. Pastor.

**BOLO CLUB MALLORCA  
AVISO**

Por el presente y de acuerdo con la aprobado por la comisión directiva de este club en la sesión ordinaria celebrada el pasado día 13 del actual se notifica a todos los jugadores, socios del Bolo Club Mallorca, y todos los clubs afectos a la Federación Balear de Bolos y Petanca y público en general quedan invitados a la cena-homenaje dedicada al jugador Lorenzo Más Pons con motivo de haber alcanzado la internacionalidad. El ticket-invitación está a disposición en la Bolera Inter Boling, Avenida de Calvo Sotelo, 117, domicilio social del club.  
Palma, de Mallorca, 16 de julio de 1971.

PRONTO EN PALMA PIC-NIC  
**OSA**

¿DONDE SE  
ENCUENTRA EL  
HOMBRE A  
QUIEN BUSCA...?  
SOLO VERTIENDO  
SU PROPIA SANGRE  
PODRA RESPONDER



REFRIGERADO

**LUNES  
ESTRENO**

Un «western» que  
figura entre las  
obras más ambiciosas  
del momento

HOY Y MAÑANA  
ULTIMOS DIAS

AQUELLA SUCIA HISTORIA DEL WEST  
**JOHNNY  
el vengador**

ANDREA GIORDANA  
GILBERT ROLAND  
HORST FRANK

FRANCOISE PREVOST

ENIO GIROLAMI - PEDRO SANCHEZ - STEFANIA CAREDDU  
GABRIELLA GRIMALDI



**MERCENARIOS SOBRE EL CONGO  
LOS ASESINOS DE LA MAFIA**

HOY **36** PAGS.

**ANTENAS SINGLE** (ZARAGOZA)  
COLECTIVAS  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS  
OFICINA TECNICA  
Miguel Calvo Font  
FRANCISCO SANCHO, 62-66 PALMA

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



**Oliver mateu**  
AVDA. JAIME III, 135, b.  
PALMA TLFONO.: 21 06 41

**VENDO EN EL ARENAL**, pisos de 2 y 3 dormitorios, armarios, baño completo y aseo terrazo, buenas terrazas, acabados de buena calidad, dos ascensores, buenas vistas y sin portería. Escoja hoy la máxima altura de hasta 10 plantas. ¡La inversión del mañana! Precios: Desde 330.000 ptas. hasta 850.000 Ptas. Facilidades hasta 12 años. (OM-124)

**VENDO PISO 4º** en Avda. Argentina 4 dormitorios dobles, con armarios, baño completo y aseo con ducha, cocina grande, sala comedor con chimenea, grandes terrazas frontal y posterior calefacción individual gas ciudad, terrazo, teléfono a portería, ascensor y portería. Precio: 1.600.000 ptas. Facilidades (OM-124)

**VENDO SOBREATICO** en zona Cruz Roja dos dormitorios dobles, baño completo y aseo con ducha, sala comedor, cocina grande, dos terrazas amplias, dos corrientes, buenos acabados. Precio: 757.750.- ptas. con intereses incluidos. Facilidades. (OM-124)

**ESTUDIO EN CALAMAYOR** completamente amueblado y recién pintado, vistas sobre el mar y con piscina en el Edificio. Alquilerable todo el año. Precio: 300.000 ptas (A-ILL-280)

**VENDO UNO DE LOS MEJORES SOLARES** EN PORTALS NOUS, orientación Sur, magníficas vistas sobre el mar, de 1.300 m2. Precio: 750.- ptas m2. (S-ILL-160)

**CHALET EN SANTA PONS** a 200 metros de la playa. Solar de 1.300 m2, 5 dormitorios dobles, 3 baños, un aseo, sala comedor con chimenea, cocina con despensa, dos terrazas cubiertas con magníficas vistas sobre el mar y montaña, porche para dos coches y trastero bodega. Instalación de calor negro en toda la casa. Precio: 2.500.000.- ptas. Muchas facilidades. (V-ILL-98)

**APARTAMENTO EN SAN AGUSTIN**, muy espacioso, con dos dormitorios, baño, cocina con lavandería y despensa, sala comedor con chimenea, terraza, vistas al mar, y completamente amueblado. Precio: 850.000.- ptas. Muchas facilidades

### VENDO

Pisos y áticos terminados y en construcción Situación C. Aragón, de 2, 3, 4 y 5 dormitorios. Grandes terrazas y buenas vistas PERELLO C. San Felipe Neri. 30-entresuelo

## OPORTUNIDAD

En pleno rendimiento alquiler bar en Son Gotleu, entrada por dos calles, buena situación, mucha clientela, con teléfono Alquiler razonable.

Información: Calle Sindicato, 178-2º. Teléf. 21 39 50

### (3446) VENDEDOR INMOBILIARIO

- Preferible experiencia en el ramo.
  - Persona muy activa.
  - Con iniciativa personal
  - Dominio varios idiomas
  - Coche propio.
  - Ofrecemos sueldo fijo, compensación por automóvil y buenas comisiones.
- Concertar entrevista Sr. Costa. Tel. 21 06 40

**VENDEMOS piso**, 120 m2 de construcción, 3 habitaciones, baño aseo, sala-comedor terraza, recibidor. Precio: 750.000.- Entrada 150.000.- Resto en 4 ó 5 años. Informes: NACIONAL E INTERNACIONAL Inmobiliaria; Avda. Jaime III, 111 1.º 2.º Teléf. 225678 (37)

**ZONA GENERAL RIERA** Solar de 368 m2 con 19, 50 m. de fachada. Precio: 2.910.000 ptas. Entrada 1.000.000. Resto dos años Inmobiliaria MINTEGUI Tel. 210267

**FINCA RUSTICA** en el término municipal de MARRATXI; dos cuarteradas con vistas de toda la bahía, con cisterna, casa ganadero; propio para construcción chalet; dos cuarteradas, 120 metros cuadrados. Precio: 120 pesetas el metro cuadrado; forma de pago a convenir. Informes: NACIONAL E INTERNACIONAL Inmobiliaria; Avda. Jaime III, 111 1.º 2.º Tel. 225678 (54)

### (3446) VENDEDOR PARA INMOBILIARIA

Para trabajar en equipo dedicado a la venta de pisos y locales en la zona de Palma. No es imprescindible tener experiencia en el ramo, pero sí necesario haber actuado en ventas o en actividades que le hayan brindado muy buenas experiencias de trato con el público. No es necesario poseer idiomas. Imprescindible coche propio. Garantizamos sueldo fijo, compensación por gasolina y buenas comisiones. Concertar entrevista con Sr. MUNAR.

OLIVER MATEU  
Avda. Jaime III, 137. Tel. 21 06 40.

## Solares y Terrenos

**MARRATXI:** Solar 539 m2. Precio 600 ptas m2. MISTRAL 214911. (11)

**SOLAR** de 3.600 metros cuadrados, pozo y cisterna, estanque, árboles frutales, Vista panorámica. Facilidades. Inmobiliaria M. AMENGUAL Navarra 5. Teléfono 212603 (21)

**COMPRARIA** lindante carretera Valdemoso o Soller, 15 km. terrenos de 1 a 10 cuarteradas. Ofertas. Teléf. 271100 (16)

**CONSTRUCTORES**, solar 700 m2, mejor zona Terreno. Interesan ofertas construcción. Escribir Apartado Correos 989, Palma. (14)

**MAESTRO DE OBRAS**, interesa solar, con derecho edificación; directamente propietario. Teléf. 230069; ext. 110; de 9 a 11. (14)

**PARCELA** cerca de la playa, 525 m2; 400.000 pesetas. Facilidades y una cuarterada rústica de regalo. Teléfono 276864 (16)

## PORTALS NOUS ARRIBA

Se venden tres parcelas de 800, 900 y 1.000 m2 cada una, desde 600 ptas. m2. Pinos y vista mar. Informes: J. L. Vernez. Calle Domingo, Sa Cabaneta.

## Hipotecas

**PRESTAMOS** hasta 500.000.- pesetas para compra y/o viviendas en Palma de Mallorca; a interés legal y a devolver en veinte años. Escribir C. A. S. A., calle Real 12, o llamar a teléfono 22 76 70 (31)

**DISPONGO** de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas, hoteles y solares. PALMER, J. Anselmo Clavé 42. 1.º de 10 a 13. (22)

**URGEN CINCO MILLONES** de pesetas en primera hipoteca; máxima garantía de interés ALZINA; Jaime II, 32. Teléf. 214653. (18)

## Fincas

**LA CABANETA:** Rústica, 5.300 m2, almendros, junto carretera. Precio: 400.000.- pesetas. MISTRAL 214911 (13)

**ALGAIDA:** Tres cuarteradas casa payés. Precio: 550.000 pesetas. MISTRAL 214911 (10)

**FINCA RUSTICA** de 64 cuarteradas Cultivo variado Huerta, pinar, caza. Casa confortable. Carretera asfaltada. ROSSELLÓ Avda. Alejandro Rosselló 103. (20)

**VENDO EN PUIGPUSSENT**, finca de 14 cuarteradas con casa rústica, mucho arbolado variado. En espléndido valle a 300 metros de la carretera. Precio 2.100.000. Informes: 221321 (26)

**EN CALVIA** y sobre colina con magnífica vista, casa rústica, a 250 metros de la carretera de Palma Nova a Calvia, entre almendros y encinas. Terreno de 3.500 m2. Precio: 1.200.000. Informes: 221321. (33)

**ALGAIDA:** Rústica media cuarterada. Pinar, almendros, etc. Buen acceso. Precio: 95.000 ptas. RUSTIC; Velázquez, 18. Tel. 225601. (17)

**TERRENO EN CALVIA** sobre colina con magnífica vista entre pinar y almendros. Linda con carretera de Palma Nova a Calvia. Terreno de 15.000 m2. Precio: 1.500.000. Informes: 221321. (28)

**LLUCHMAYOR:** Una cuarterada, Pocos almendros; cercada pared. Pie carretera asfaltada. Precio: 120.000 pesetas. RUSTIC; Velázquez, 18. Tel. 225601. (18)

**LLUCHMAYOR:** Fincas rústicas con casita y cobertizo; dos cisternas (necesitan reparar); dos cuarteradas y media, bien poblada almendros, algarrobos, algo encinas y pinos jóvenes; vista maravillosa. Precio: 325.000 pesetas. RUSTIC; Velázquez, 18. Tel. 225601. (35)

**EN SON COTONER**, cede derechos edificación. Informes: Calle Olivera, 10, 2.º; tardes. (12)

**VENDEMOS solares** en C'an Pastilla, primera segunda y tercera línea. Precios interesantes. INMOBILIARIA C'an Pastilla. Tel. 260104 ext. 4. (18)

**PARCELAS** junto al mar y bonita playa; desde 90.- pesetas m2. Facilidades de pago. Informes: Luca de Pena, 49, bajos. (20)

**VENDO PARCELA** 6.500 metros, Son Sardina. Teléfono 216941, de 10 a 1. (12)

**CA'N PICAFORT**, vendo solar, buena situación, luz y agua. Contado 325.000 pesetas. Teléf. 223633. (14)

**BUSCO** derecho de edificación. Informes: esta Administración. (10)

**OCASION:** Vendo con ante proyecto por 30.000 ptas. entrada y comodísimos plazos, solar de 400 m2 en Nova-Valldemosa. Mucho arbolado vista al mar y buena orientación. Precio total 180.000 ptas. Informes: Sr. Noguera, calle Padre Molina, 73-3a-2a (39)

**PORTALS NOUS ARRIBA**  
Se venden tres parcelas de 800, 900 y 1.000 m2 cada una, desde 600 ptas. m2. Pinos y vista mar. Informes: J. L. Vernez. Calle Domingo, Sa Cabaneta.

**ZONA AVDA ARGENTINA** varios pisos a precios de ganga. Informes: 221321. (11)

**ZONA 31 DICIEMBRE:** Magníficos pisos desde 650.000 a 1.700.000 pesetas. Informes: 221321 (12)

**MARAVILLOSOS** pisos de lujo en varios sitios del Paseo Mallorca. Precios muy interesantes y facilidades. Informes: 221321 (17)

**VENDO FINCA** rústica, con mucha caza o cambio por pisos o locales; desde El Arenal a Puguera o Palma. Informes: Tel. 216941 (22)

**FABULOSA OCASION:** Se traspasa bar restaurante, con vivienda, 5.000 pesetas de renta mensual. Situado en el centro de Palma. Dos plantas. Superficie 150 m2. Mobiliario y cocina completa. Precio: 1.500.000.- pesetas. 500.000.- entrada; resto en cinco años. RUSTIC; Velázquez 18. Teléfono. 225601. (46)

**CEDO DERECHOS** de edificación en solar de 375 m2 en Arenal, RUSTIC; Velázquez, 18. Teléf. 225601. (16)

**FANTASTICOS** pisos y áticos en zona Plaza de España; desde 850.000 a 1.500.000. Informes: 221321 (14)

**LLUCHMAYOR:** Finca media cuarterada. Bien poblada almendros. Precio: 75.000 pesetas. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléf. 225601. (16)

**LLUCHMAYOR:** Media cuarterada. Pie carretera asfaltada. Fantástica situación. Buenas vistas. Precio 65.000 pesetas. RUSTIC; Velázquez, 18. Tel. 225601. (18)

**OCASION - ESPORLAS:** Casa payés. Sala, comedor, cocina, cuatro dormitorios, patio, cuarto de baño aseo todo mosaico, jardín, terraza; otras dependencias; todo perfectas condiciones; electricidad, agua; buena vista. Precio: 550.000 pesetas. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225601. (36)

**OCASION - BUNOLA:** Casa payés, sala, comedor, cocina y habitaciones, huerto 700 m2, con almendros, higueras, electricidad ligera; vista maravillosa. Perfectas condiciones. Precio: 550.000 ptas. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléf. 225600. (28)

**LLUCHMAYOR:** Una cuarterada, Pocos almendros; cercada pared. Pie carretera asfaltada. Precio: 120.000 pesetas. RUSTIC; Velázquez, 18. Tel. 225601. (18)

**OCASION UNICA EN EL ARENAL:** Apartamentos de tres dormitorios, sala-comedor, baño y cocina, muy buena situación. Precios: 390.000 y 425.000 pesetas. Tres años facilidades. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (30)

**OCASION UNICA EN EL ARENAL:** Apartamentos de tres dormitorios, sala-comedor, baño y cocina, muy buena situación. Precios: 390.000 y 425.000 pesetas. Tres años facilidades. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (30)

**LLUCHMAYOR:** Una cuarterada, Pocos almendros; cercada pared. Pie carretera asfaltada. Precio: 120.000 pesetas. RUSTIC; Velázquez, 18. Tel. 225601. (18)

**LLUCHMAYOR:** Fincas rústicas con casita y cobertizo; dos cisternas (necesitan reparar); dos cuarteradas y media, bien poblada almendros, algarrobos, algo encinas y pinos jóvenes; vista maravillosa. Precio: 325.000 pesetas. RUSTIC; Velázquez, 18. Tel. 225601. (35)

**MAGALUF:** Apartamentos de dos y tres habitaciones, sala-comedor, baño, cocina, y amplias terrazas. Situados a 300 m. de la playa. Construcción de primera calidad. Precios desde: 475.000 ptas. Buenas facilidades. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (36)

**LLUCHMAYOR:** Finca 2.000 m2. Poblada almendros, 50 metros carretera asfaltada. Precio: 45.000 ptas. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225601. (18)

**EN CALVIA** y cerca pueblo vendo finca rústica con casa payés entre almendros con pozo y electricidad. Terreno de 13.500 m2. Precio: 1.800.000. Informes: 221321. (25)

## VENDO POZO

Agua potable con tres mil m. terreno. Inmediaciones Can Valero. Capacidad 40 toneladas por hora. Precio interesante. Informes: de 8 a 11. Teléfono 21 14 79.

## FINCAS VAQUER

G/ Dameto, 31-2º. Tel. 23 51 55 (Junto Plaza Progreso)

**VENDO** pisos y áticos en construcción en Santa Catalina. Precio de los de 4 dormitorios: 555.000 y los de 3 dormitorios dobles: 530.000. Entrada: 75.000 y 3.500 mensuales.

**VENDO** pisos en construcción junto Plaza Hornabeque. Precios desde 685.000; entrada desde 125.000, resto 10 años.

**VENDO** pisos 3 dormitorios, exentos, zona Sta. Payesa. Precios desde 600.000. Entrada 100.000; 3.000 al mes; llaves 75.000. resto 10 años, terminados Marzo 1972.

**VENDO** en construcción pisos y áticos zona San Sebastián de 3 dormitorios, precio desde 500.000.- ptas. Entrada 75.000.- entrega llaves 75.000.- resto 10 años.

## Locales

**ALQUILO LOCAL** 120 metros. Avenida Arquitecto Bennasar. Teléfono, luz, agua, aseo. Tel. 251575 (14)

**ALQUILO LOCAL** 300 m2, dos puertas, calle Minador Júpter, 20. (10)

**VENDO LOCALES** junto Plaza Hornabeque. Facilidades. FINCAS VAQUER; Dameto, 31, 2.º (Junto Plaza Progreso). (14)

**VENDO LOCAL** con teléfono, calle Obispo Pascual, junto mercado Pedro Garau, 150 m2. Precio: 1.100.000 ptas. Grandes facilidades. Información: calle Sindicato, 178-2º. Tel. 213950 (25)

**PARTICULAR**, vendo local, 420 m2, acondicionado para celler. Teléfono 230415; de 9 a 10 noche. (16)

**ALQUILO LOCAL** comercial con teléfono en Son Cotoner a estrenar. Alquiler: 7.000 ptas. mensuales. Información: c/ Sindicato, 178-2º. Tel. 213950 (21)

**SE ALQUILA** local de 95 m2 en la calle Francisco Martí Mora. Informes: Calle Camoña, 7. Tel. 231823 (18)

**ALQUILER Y VENTA** DE PACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. «EDIFICIO MINACOR». Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 224444 - 226786 (20)

## VENDO

1.175 M2. DE SOTANO Y BAJOS. DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR. Calle Aragón, 225. Telf. 213230.

## VENDO

LOCAL CON SOTANO en calle Nicolás de Pax, esquina calle Antillón y local similar en Avenida Jaime III. INFORMES: Telf. 254637.

## Apartamentos

**EL TERRENO:** Apartamentos de dos habitaciones, sala-comedor, baño y cocina. Amplias terrazas muy buena situación. Precios desde: 760.000 ptas. Tres años de facilidades. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225601. (29)

**CA'N PASTILLA:** Apartamentos de un dormitorio, doble. Armarios empotrados, sala-comedor, baño y cocina, muy buena situación. Precios: 390.000 y 425.000 pesetas. Tres años facilidades. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (25)

**OCASION UNICA EN EL ARENAL:** Apartamentos de tres dormitorios, sala-comedor, baño y cocina, muy buena situación. Precios: 390.000 y 425.000 pesetas. Tres años facilidades. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (30)

**OCASION UNICA EN EL ARENAL:** Apartamentos de tres dormitorios, sala-comedor, baño y cocina, muy buena situación. Precios: 390.000 y 425.000 pesetas. Tres años facilidades. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (30)

**LLUCHMAYOR:** Una cuarterada, Pocos almendros; cercada pared. Pie carretera asfaltada. Precio: 120.000 pesetas. RUSTIC; Velázquez, 18. Tel. 225601. (18)

**MAGALUF:** Apartamentos de dos y tres habitaciones, sala-comedor, baño, cocina, y amplias terrazas. Situados a 300 m. de la playa. Construcción de primera calidad. Precios desde: 475.000 ptas. Buenas facilidades. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (36)

**LLUCHMAYOR:** Una cuarterada, Pocos almendros; cercada pared. Pie carretera asfaltada. Precio: 120.000 pesetas. RUSTIC; Velázquez, 18. Tel. 225601. (18)

**LLUCHMAYOR:** Finca con casita, Pequeño depósito agua. Media cuarterada almendros, algarrobos. Medio cercada pared. Precio: 95.000 ptas. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléf. 225600. (22)

**LLUCHMAYOR:** Finca media cuarterada. Almendros y parras. Precio: 60.000 pesetas. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225600 (15)

**VENDO POZO**  
Agua potable con tres mil m. terreno. Inmediaciones Can Valero. Capacidad 40 toneladas por hora. Precio interesante. Informes: de 8 a 11. Teléfono 21 14 79.

## FINCAS VAQUER

G/ Dameto, 31-2º. Tel. 23 51 55 (Junto Plaza Progreso)

**VENDO** pisos y áticos en construcción en Santa Catalina. Precio de los de 4 dormitorios: 555.000 y los de 3 dormitorios dobles: 530.000. Entrada: 75.000 y 3.500 mensuales.

**VENDO** pisos en construcción junto Plaza Hornabeque. Precios desde 685.000; entrada desde 125.000, resto 10 años.

**VENDO** pisos 3 dormitorios, exentos, zona Sta. Payesa. Precios desde 600.000. Entrada 100.000; 3.000 al mes; llaves 75.000. resto 10 años, terminados Marzo 1972.

**VENDO** en construcción pisos y áticos zona San Sebastián de 3 dormitorios, precio desde 500.000.- ptas. Entrada 75.000.- entrega llaves 75.000.- resto 10 años.

## Alquileres

**ALQUILO LOCAL** 120 metros. Avenida Arquitecto Bennasar. Teléfono, luz, agua, aseo. Tel. 251575 (14)

**ALQUILO LOCAL** 300 m2, dos puertas, calle Minador Júpter, 20. (10)

**VENDO LOCALES** junto Plaza Hornabeque. Facilidades. FINCAS VAQUER; Dameto, 31, 2.º (Junto Plaza Progreso). (14)

**VENDO LOCAL** con teléfono, calle Obispo Pascual, junto mercado Pedro Garau, 150 m2. Precio: 1.100.000 ptas. Grandes facilidades. Información: calle Sindicato, 178-2º. Tel. 213950 (25)

**PARTICULAR**, vendo local, 420 m2, acondicionado para celler. Teléfono 230415; de 9 a 10 noche. (16)

**ALQUILO LOCAL** comercial con teléfono en Son Cotoner a estrenar. Alquiler: 7.000 ptas. mensuales. Información: c/ Sindicato, 178-2º. Tel. 213950 (21)

**SE ALQUILA** local de 95 m2 en la calle Francisco Martí Mora. Informes: Calle Camoña, 7. Tel. 231823 (18)

**ALQUILER Y VENTA** DE PACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. «EDIFICIO MINACOR». Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 224444 - 226786 (20)

**VENDO**  
1.175 M2. DE SOTANO Y BAJOS. DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR. Calle Aragón, 225. Telf. 213230.

**VENDO**  
LOCAL CON SOTANO en calle Nicolás de Pax, esquina calle Antillón y local similar en Avenida Jaime III. INFORMES: Telf. 254637.

**Apartamentos**  
EL TERRENO: Apartamentos de dos habitaciones, sala-comedor, baño y cocina. Amplias terrazas muy buena situación. Precios desde: 760.000 ptas. Tres años de facilidades. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225601. (29)

**CA'N PASTILLA:** Apartamentos de un dormitorio, doble. Armarios empotrados, sala-comedor, baño y cocina, muy buena situación. Precios: 390.000 y 425.000 pesetas. Tres años facilidades. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (25)

**OCASION UNICA EN EL ARENAL:** Apartamentos de tres dormitorios, sala-comedor, baño y cocina, muy buena situación. Precios: 390.000 y 425.000 pesetas. Tres años facilidades. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (30)

**OCASION UNICA EN EL ARENAL:** Apartamentos de tres dormitorios, sala-comedor, baño y cocina, muy buena situación. Precios: 390.000 y 425.000 pesetas. Tres años facilidades. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (30)

**LLUCHMAYOR:** Una cuarterada, Pocos almendros; cercada pared. Pie carretera asfaltada. Precio: 120.000 pesetas. RUSTIC; Velázquez, 18. Tel. 225601. (18)

**MAGALUF:** Apartamentos de dos y tres habitaciones, sala-comedor, baño, cocina, y amplias terrazas. Situados a 300 m. de la playa. Construcción de primera calidad. Precios desde: 475.000 ptas. Buenas facilidades. RUSTIC; Velázquez, 18. Teléfono 225600. (36)

**LLUCHMAYOR:** Una cuarterada, Pocos almendros; cercada pared. Pie carretera asfaltada. Precio: 120.000 pesetas. RUSTIC; Velázquez, 18. Tel. 225601. (18)

**ARENAL:** Traspaso souvenirs boutique con teléfono; instalación moderna, pleno rendimiento, situación magnífica; puertas dos calles; prácticamente primera línea. Razón: 224660. (20)

**TRASPASO** pequeña lavandería pleno rendimiento. Facilidades. Tel. 225257, de 7 a 8 tarde. (12)

**SE TRASPASA** bar en buenas condiciones. Tel. 270039. (10)

**TRASPASA** tienda comestibles y lechería, buena clientela; promedio caja doce mil quinientos; entrada y resto a convenir; facilidades; (comprar caja). Informes: Tel. 275018 (23)

**SE TRASPASA** tienda de souvenirs en Ca'n Pastilla, calle Virgilio, núm 4-B (12)

**SE TRASPASA LOCAL** 70 m2 en Barón Santa María del Sepulcro; instalado con mobili

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULETOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Alquileres

SENA Inmobiliaria, solicita pisos y apartamentos para alquilar. Teléfonos: 215840, 217640. (11)

ALQUILER Y VENTA DE PACHOS, LOS MAS PRES- TIGIOS Y FUNCIONA- LES DE BALEARES «EDL FICIO MINACO»; Avenida Alejandro Roselló, 49. Te- léfonos 224444-226788 (20)

ALQUILU piso amueblado muy céntrico con teléfono, terraza, muy soleado. Tele- fonar solo mañanas al: 215468. (15)

UNA PAREJA. Urge un piso amueblado, no importa un o dos habitaciones. Máxi- mo 4.000 ptas. alquiler. Llamar Tel. 211679-226797 (20)

ALQUILU CHALET, en Gé- nova; buena vista. Infor- mes: Tel. 212365. (10)

ALQUILU, en La Soledad, perfumería; mobiliario y decoración nuevo. Clientela propia. Sin traspaso y con alquiler bajo. Tel. 270072. (19)

SE ALQUILA carceraría- carceraría, pleno ren- dimiento, con cocina, baño y pequeño estudio, 2.000 ptas. al mes, más garantía. In- formes en esta Administra- ción. (22)

ALQUILU piso completa- mente amueblado, nuevo, 3 dormitorios, baño comple- to, aseó, zona Coliseo, muy panorámico, 5.000 pts. Tel. 212650. Mañanas. (19)

ALQUILU piso 10 céntrico, 4 habitaciones, sala-comedor, baño, cocina, galería, etc. 6.500 ptas. Tel. 231461, de 8 a 10 y de 3 a 6 h. (26)

ALQUILU tienda céntrica, 7.000 ptas. Tel. 231461, de 8 a 10 y de 3 a 6 h. (16)

MAGALLUF, junto playa al- quilo apartamento amue- biado, dos dormitorios, agosto y septiembre. Tel. 232923, de 9 a 1,30, labo- rables. (16)

ALQUILU despacho grande y céntrico con teléfono. Gral. Mola, 6, esq. Pío XII. In- formes: portería. (16)

INTERESA alquilar aparta- mento o chalet en Portals Nous o San Agustín para 4-6 meses. Pagaría 6.000. 8.000 ptas. Ofertas: Sr. Cole. Villa Helios. Calle Alemania, PORTALS NOUS (28)

### Casas y Pisos.

VENDO PISOS EN CONS- TRUCCION, de cuatro dor- mitorios, 950.000 pesetas; entrada 150.000; entrega lla- ves 200.000; resto ocho años zona Blanquerna, FINCAS VAQUER; Dameto, 31, 2.º (Junto Plaza Progreso). (27)

VENDO PISO, junto Carden- al Reig; tres dormitorios, baño, aseó, cocina con des- pensa. Llaves en mano. 850.000; cinco años MIS- TRAL. 21 49 11. (19)

VENDO ATICO, junto Aveni- das; dos dormitorios; vista maravillosa. MISTRAL. 21 49 11. (10)

ALGAIDA: Casa dos plantas, dos dormitorios, sala, coc- na, cisterna, luz. Precio: 25.000 ptas. AL CONTADO. MISTRAL. 214911. (17)

PISOS ZONA General Riera, 3 dormitorios, sala com- edor, cocina equipada, baño, terraza, galería, embaldosa- do terraza, carpintería Ore- gón, alicatado cocina y ba- ño hasta techo. Sin ascen- sor ni portería. Desde 465.000.- 50.000 entrada, res- to 10 años. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono 226897. (38)

VENDO cuarto piso sin ascen- sor. Exento contribu- ción. Plaza Obispo Beren- guer de Palou 5 dormito- rios, sala y comedor, coc- na, baño y aseó. Terraza y galería. Informes: Tel. 214468. (68)

VENDEMOS planta baja de 5 dormitorios, sala-comedor, baño y aseó, cocina y jar- dín. Facilidades. Inmobilia- ria M. AMENGUAL Nava- rra, 5. Tel. 212603. (22)

SE VENDE piso en El Are- nal. Tel. 217489 y 252174. (10)

PASEO MALLORCA, vendo piso lujo, gran terraza, vis- ta panorámica y sol. Tel. 234492. (14)

VENDO PISO, con vista al mar, tres dormitorios, am- plio salón-comedor, recib- dor, baño, aseó, gran coc- na completamente equipada, lavandería e instalacio- nes de agua caliente y ca- lefacción completamente centralizadas y automáti- cas. Facilidades de pago. Teléfono 227419. (34)

BARON Sta. Mª Sepulcro, 35. Vendo piso exento, nuevo, calidad 225623 (10)

VENDO piso tres dormito- rios dobles 500.000, 150.000 entrada, resto 10 años. Tel. 211718. (14)

VENDO primer piso calle San Vicente Ferrer, núm. 127, 4 dormitorios, com- edor sala, baño, cocina, galería cubierta, cochera, corral. Terraza encima piso. Informes, mismo piso de 9 a 17. (30)

VENDO pisos 3 dormitorios, calle Eusebio Estada en construcción, 150.000 ptas. entrada, baño y aseó. Agen- cia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1.º. Tel. 224660. (23)

VENDO MAGNIFICOS pisos y áticos en construcción; tres dormitorios, calle Pas- cual Ribot; 150.000 pesetas entrada. AGENCIA QUET- GLAS; Plaza Cort, 15, 1.º. Teléfono 224660. (23)

ZONA PLAZA TOROS, vendo ático, tres dormitorios, sa- lón comedor, baño, cocina con galería. Completamente terminado. Precio: 550.000 pesetas. Informes: Calle Sindicato, 178, 2.º. Teléfo- no 213950. (25)

VENDO pisos 3 dormitorios, junto Plaza Hornabeque, 150.000 ptas. entrada y 10 años facilidades Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1.º. Tel. 224660 (22)

VENDO magníficos pisos 3 y 4 dormitorios en construc- ción, calle Héroe de Manacor, 100.000 ptas. en- trada. Agencia QUETGLAS Plaza Cort, 15, 1.º. Teléfono 224660. (23)

VENDO pisos, tres y cua- tro dormitorios, zona Camp Redó, 60.000.- y 100.000 ptas. entrada, y 10 años facilidades. Agencia QUETGLAS Plaza Cort, 15, 1.º. Tel. 224660. (26)

VENDO pisos, tres y cua- tro dormitorios, zona Camp Redó, 60.000.- y 100.000 ptas. entrada, y 10 años facilidades. Agencia QUETGLAS Plaza Cort, 15, 1.º. Tel. 224660. (26)

VENDO pisos 2 y 3 dormito- rios entre Ca'n Pastilla y El Arenal, piscina, parque infantil, garaje, facilidades a convenir. Agencia QUET- GLAS. Pza. Cort, 15, 1.º. Te- léfono 224660. (26)

VENDEMOS pisos en Avda. Gral. Primo de Rivera, de cuatro dormitorios, baño y aseó, sala comedor, gal- ería y terraza. Facilidades. Inmobiliaria M. AMEN- GUAL Navarra, 5. Tel. 212603. (27)

VENDEMOS pisos en Son Ar- madans de tres dormito- rios, 790.000 ptas. y 815.000 ptas. y resto a convenir Inmobiliaria M. AMEN- GUAL Navarra, 5. Tel. 212603. (28)

COLONIA SAN JORGE: Mag- níficas playas. Vendo casa grande, apta pensión o fa- milia numerosa. Planta y piso. Nueve dormitorios (seis dobles) independien- tes, ventanas exterior, tres cuartos aseó comedor, co- cina, recibidor, garaje, por- che cubierto, cisterna, agua corriente, pozo negro sin problemas, grandes terraz- as, hermosa vista; sol to- do el día; buena construc- ción; Jardín. Hay mucho terreno para ampliar. 1.500.000 ptas. al contado. Informes: Calle Mayor, 82. (68)

VENDO planta baja en Camp Redó, 3 dormitorios, entre- ga inmediata con facilita- des. Agencia QUETGLAS Plaza Cort, 15, 1.º. Tel. 224660. (20)

OCASION finca 4 plantas, travesía General Riera en 300 metros solar, libre, 2.500.000. Informes: Avda. Argentina, 195-30-B. (18)

VENDEMOS pisos de tres dormitorios, exentos de con- tribución, zona Blanque- na, 100.000 ptas. firma con- trato y resto en 10 años Inmobiliaria M. AMEN- GUAL Navarra, 5. Teléfo- no 212603. (26)

VENDO planta baja, al lado del campo del «Baleares». Informes: Avda. del Cid, núm. 71. (14)

CRISTOBAL JUAN, Construc- ciones: Pisos terminados en Génova; cuatro dormito- rios, sala comedor, cocina baño completo y dos terraz- as; exentos contribución 575.000.- ptas. Facilidades. LOCALES, 25.000.- pesetas entrada; resto cuatro años Calle Son Españolet, 14. Teléfono 235249. (35)

PARTICULAR vende un piso y un ático, en Edificio COBASA. Teléfono 21 16 96. Horas de oficina. (15)

PARTICULAR, vendo pisos y áticos, materiales y trabajos primera calidad, car- pintería madera norte; sol- todo el día; maravillosa vista. Teléfono 230415; de 9 a 10 noche. (27)

PARTICULAR, vendo pisos de lujo; 30 % entrada; res- to diez años. Tel. 216265; de 8 a 8'30 noche. (17)

OCASION VENDO piso cén- trico, dos dormitorios, co- medor, cocina y aseó. Pre- cio: 300.000. Tel. 211718. (14)

VENDO bajos en Ca'n Pasti- lla, construcción impropia- ble, 2 dormitorios dobles, situada entre gran fronda- sidad, pino, junto playa, baño completo, aseó, fuer- za, cocina equipada, dos terrazas. Tel. 212650, mañ- anas. (23)

ZONA PL. PEDRO GARAU: Situación comodísima y ex- traordinario piso acabado de 950.000 ptas. 4 dormito- rios, baño, aseó, cocina, salón comedor, terraza, ascen- sor y sin portería, etc. En- trada 200.000 ptas. Resto en 10 años a mensualidad. RUSTIC. Velázquez, 18. (40)

ZONA FORTI: Pisos llaves en mano. 4 dormitorios, salón comedor, cocina, ba- ño y terraza. Precio: 600.000 pts. Entrada 100.000 pts. Llaves 100.000 ptas. Resto en 10 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (32)

PISOS en construcción: Pisos de lujo desde 950.000 ptas.; Paseo Mallorca, 4 y 3 dor- mitorios. Cocina completa, aseó, baño, terraza, ascen- sor y portería. Precio en- trada 250.000 pts. Resto fa- cilidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601. (34)

ZONA PEDRO GARAU: Pisos en construcción, tres habi- taciones dobles, calentador de gas ciudad, baño, terraz- as, salón comedor. Precio: 750.000 pts. Entrada 200.000. Facilidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601. (36)

ZONA ARAGON: Grandiosos pisos de cuatro dormito- rios, gran salón-comedor, muy céntrico. Precio: 885.000 ptas. Facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (22)

OPORTUNIDAD: ZONA CAMP REDO: Pisos llaves en ma- no, 4 dormitorios, salón co- medor, cocina, bien termi- nados. Precio: 100.000 ptas. entrada. Resto en 10 años. 575.000. RUSTIC. Velázquez 18. Tel. 225601. (29)

ZONA PLAZA TOROS: For- midables pisos con 4 dor- mitorios, balcón y galería, gran salón comedor, coc- na completa, instalación para teléfono, calentador eléctrico, electricidad 125 y 220. Lavadero, ascensor, baño y aseó. Superficie 110 m2. Precio: 875.000 ptas. Entrada 200.000. Facili- dades. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225601. (46)

ZONA HEROES DE MANA- COR: Llaves en mano. Con tres dormitorios, salón co- medor. Sin ascensor, ni portería, baño; superficie 90 m2, terraza. Precio: 650.000 ptas. Condiciones: 150.000 entrada; resto en diez años. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601. (36)

ZONA FORTI: Pisos de tres y cuatro dormitorios, ba- ños, salón comedor, muy céntrico. Desde: 700.000 pe- setas; 125.000 pts. entrada. Resto facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225601. (26)

ZONA S-O-N ESPAÑOLET: Pisos en construcción, su- perficie 120 m2, con cua- tro dormitorios, cocina amueblada, armarios, des- pensa, interfono, terraza. Desde: 825.000 ptas.; en- trada 200.000; resto facilita- des. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225601. (31)

PISO LUJO ZONA JAIME III: Precio 1.700.000 ptas. Superficie 150 m2, un 8.º piso; cuatro dormitorios, baño completo, dos aseos, balcón interior, terraza, galería, etc. Calefacción, gran salón comedor, con chimenea, y terrazo de mármol. Entrada desde: 350.000; resto facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225600. (45)

ZONA S-O-N ESPAÑOLET: Pisos en construcción des- de 650.000 ptas.; tres dor- mitorios, terraza, galería, calentador de gas, baño, aseó, salón comedor, ascen- sor y sin portería; en- trada 75.000 ptas. Facili- dades. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225600. (33)

ZONA AVDA. ARGENTINA: Espléndidos pisos con cua- tro y tres dormitorios, un armario, cocina alicatada y completa, fono puerta, ascen- sor, gran salón com- edor, terraza, electricidad 125 y 220 W., con baño y aseó; orientación muy bue- na; superficie desde 95 m2. Precio 860.000 ptas. En- trada 150.000.-. Facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Te- léfono 225600. (50)

AUTENTICA GANGA: Zona Camp Redó: Pisos en construc- ción, cuatro dormito- rios, salón comedor, baño, terraza, etc. Precio 550.000; entrada 50.000; resto diez años. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225601. (27)

EXTRAORDINARIOS PISOS: Llaves en mano, calle Euse- bio Estada. Precio: 725.000 pesetas, con tres habitacio- nes, salón comedor, muy espaciosos, cocina completa y muy moderna, cuarto de baño lujoso, galería y primer piso con enorme terraz- a; sin portería y con ascen- sor. Facilidades. RUS- TIC. Velázquez, 18. Teléfo- no 225600. (46)

ZONA GENOVA: Pisos acabados. Precio: 575.000 ptas.; entrada 150.000; facilidades. Con cuatro dormitorios, baño, armarios empotra- dos, dos terrazas, lavade- ro, salón comedor; superficie 88 m2; sin ascensor ni por- tería. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225601 (33)

ZONA S-O-N ESPAÑOLET: Aticos con vistas maravi- llosas, con tres o dos dor- mitorios. Precio desde: 650.000 ptas. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225600. (21)

ZONA ENSANGHE: Pisos perfectamente terminados, tres habitaciones, sala-co- medor, cocina equipada, te- rraza, baño. Precio: 675.000 ptas. Entrada 200.000, resto en 10 años. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (27)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

PISOS EN CONSTRUCCION: Zona Paza de Toros: Mo- dernos pisos de primera calidad, desde 750.000 ptas. superficie de 193 y 203 m2. tres dormitorios, dobles, calentador gas ciudad, fuer- za motriz, y 125 W. ascen- sor sin portería, Teléfono preparado para instalar. Cocina completa, galería, 200.000 entrada, facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (50)

ZONA PLAZA DE TOROS: Extraordinario ático, con gran terraza, salón com- edor, tres dormitorios, coc- na amueblada, sin ascensor ni portería, galería, baño, grandes vistas. Precio: 575.000.- pesetas; entrada, 150.000.-; resto grandes fa- cilidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225600 (35)

ZONA ARAGON: Magnífico ático, dos dormitorios, sa- la-comedor, cocina y terraz- a. Precio: 460.000 pesetas; 75.000 entrada; resto en 10 años. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225600 (25)

ZONA GENOVA: Pisos acabados. Precio: 575.000 ptas.; entrada 150.000; facilidades. Con cuatro dormitorios, baño, armarios empotra- dos, dos terrazas, lavade- ro, salón comedor; superficie 88 m2; sin ascensor ni por- tería. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225601 (33)

ZONA S-O-N ESPAÑOLET: Aticos con vistas maravi- llosas, con tres o dos dor- mitorios. Precio desde: 650.000 ptas. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225600. (21)

ZONA ENSANGHE: Pisos perfectamente terminados, tres habitaciones, sala-co- medor, cocina equipada, te- rraza, baño. Precio: 675.000 ptas. Entrada 200.000, resto en 10 años. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (27)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVDA. ARGENTINA: Pisos de 111 y 93 m2. tres dormitorios, salón com- edor, cocina, y baños alicatados, hasta el techo, magnífica situación. A partir de 775.000 ptas. Facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Teléfono 225601. (38)

ZONA PEDRO GARAU: Pisos de tres y cuatro dormito- rios, salón comedor, coc- na, baño, magnífica situa- ción, desde 675.000 ptas. 150.000 ptas. entrada. 10 años facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225601. (29)

ZONA PLAZA PEDRO GA- RAU: Pisos en construc- ción muy céntricos, de 3 dormitorios, cocina y baño alicatado hasta el techo, sa- lón comedor. Precio: 575.000 ptas. 50.000 ptas. entrada. Resto facilidades. RUSTIC. Velázquez, 18. Tel. 225601. (34)

ZONA CARDENAL REIG: Pisos en construcción, so- bre un año terminados. Precio: 875.000 ptas 4 dor- mitorios, cocina completa, balcón y galería, lavade- ro, ascensor sin portería. elec- tricidad de 125 y 220 W. Superficie 110 m2. Modernos, entrada 150.000 RUS- TIC. Velázquez, 18. Tel. 225600. (40)

ZONA ARAGON: Pisos de 3 dormitorios sala-comedor, cocina, baño, galería ascen- sor. Precios de 5 de 430.000 ptas. Facilidades RUSTIC. Velázquez 18. Tel. 225600 (22)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con cinco habitaciones, gran sala-co- medor, con chimenea, ba- ño y aseó, portería y ascen- sor. 4 dormitorios, 1.300.000 misma finca. Faci- lidades. RUSTIC. Velá- quez, 18. Tel. 225601 (41)

ZONA AVENIDA: Llaves en mano, 4 y 5 dormitorios, 150 y 130 m2 primer piso 1.750.000 ptas. con

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
 MIERCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

**Ofrecen Empleo**

**OFICINAS Y DESPACHOS**

(4203) SE NECESITA muchacho para aprendizaje oficina. Calle 222 núm 9 (Camp. Redó). (12)

(4173) SE PRECISA contable experimentado; posibilidad de combinar horario; sueldo a convenir. Llamar de 18 a 20 horas Tel 233145 (18)

(3992) SE PRECISA señorita para oficina, con conocimientos de contabilidad y correspondencia; sueldo según aptitudes; reserva para colocadas. Escribir de puño y letra al Apartado de Correos núm. 592 (28)

(3992) PARA colaborar con dirección taller automóviles, precisamos administrativo para control tiempos; no es necesario experiencia. Escribir de puño y letra al Apartado de Correos número 592 (26)

PRECISAMOS secretaria mecanógrafa. Inglés y francés solamente medio día hasta 10 septiembre. Informes: Avignon S. A. San Gurmán, Puerto An. Draix. (20)

(4269) SE PRECISA contable con experiencia. Sentido de responsabilidad. Informes: Casa Juliá, Anselmo Clavé, núm. 1. De 7 a 8 tardes. (20)

(3091) JEFE Administración, contable, mallorquín 40 años, interesa colocación. Escribir esta Administración, referencia 55534. (14)

### COMERCIO

(4198) APRENDIZA dependiente preciso. Presentarse Galería Jaime III, núm. 4. 2.º E. (10)

(4206) SE NECESITA aprendiz mostrador Tel 221134. (10)

(4194) SE NECESITA chico para vender. Teléf 276036. (10)

SE PRECISA ayudante a dependiente; chico o chica. Comercial GARAJE SEGUI: RA; Avda. Alejandro Roselló, 60. (15)

(4168) SE NECESITA Srta. que domine bien la perfumería y cosméticos, para encargada sección. Sueldo más comisiones. Para informes: Tel. 277711 (20)

(3844) SE NECESITA dependiente, con experiencia de perfumería. Llamar tardes: 4'30 a 8. Tel 225876 (14)

(4257) SE NECESITA dependiente Calzados BORNE; Plaza Pío XII, núm 19. (10)

### PELUQUERIAS

(4214) PELUQUERIA Villamor, necesita peluquero caballero. Jaime III, 2. Tel. 212971. (10)

(4236) SE NECESITA media oficiala manicura o oficiala Peluquería Ninfa calle Ausias March núm 78. (13)

(3892) PELUQUERIA de señoras Francisco, necesita oficialas Galería Jaime III. (10)

(4188) SE NECESITA media oficiala peluquería Trafalgar núm 29 Ciudad Jardín (10)

(4099) SE NECESITA manicura en Alta Peluquería JUBENSA (núm 1) sin buenas referencias. Generalísimo 39 (Borne) Teléf 216476 (16)

GENICO Peluquero señoras mediana edad hablando francés, buena presentación, busca asociación con señora disponga capital para salón Francisco Pérez, 157 Avda. San Fernando (22)

(4273) SE NECESITA aprendiz peluquería adelantada Velázquez, 6. Teléf 222419 (10)

### SERVICIO DOMESTICO

COCINERA dormir en casa, precisamos en Juan Alcover 151. (10)

EXTRANJERA, viuda, solicita matrimonio sin hijos; 61 años, ella perfecta cocinera quehaceres en casa. Deben haber servido con extranjeros o en casas distinguidas. Ofertas con fotos indicando edad. Referencias indispensables. Sueldo 18.000 ptas. mensual. Escribir a señora Hanna Sotscheck. Chalet Sanssouci; Son Vida, Palma de Mallorca. (12)

SE NECESITA chica para servicio; sueldo 6.500 ptas. General Mola, 53, pral. (12)

MATRIMONIO precisa chica, dormir en casa; sueldo interesante. General Mola, 53 principal. (12)

MAYKA, servicio doméstico le ofrece cocineras, doncellas y asistentes. Teléfono 22 28 90. (11)

SE NECESITA SEÑORA - SEÑORITA para cuidar niños en casa particular. Para informes en calle General Riera, números 22-24. Teléfono 250958. (20)

URGENTE necesito empleada todo servicio sepa algo cocina. Indispensable recomendaciones. Tratar calle Cataluña, 23, ático. Dormir en casa. (18)

SE NECESITA chica para servicio doméstico. Teléf 227458. (10)

SE NECESITA chica todo estar con nociones de cocina. Buen sueldo. Llamar mañanas al 22 38 75. (14)

SE NECESITA chica todo estar. Buen sueldo. Informes: Teléfono 260069. (10)

### CARPINTERIAS

(4183) SE NECESITAN oficiales 1.ª, Carpintería DOMENECH; calle Femenías, 67 (Santa Catalina). Buen sueldo. (12)

(4040) NECESITAMOS oficiales carpinteros, 1.ª y 2.ª Fray L. Jaume, 19. Teléfono no 256940. (12)

PRECISAMOS: oficiales 2.ª y aprendices adelantados carpintería Buena remuneración. Tel 251801 (11)

### ARTES GRAFICAS

(3868) AUXILIARES MINERVIAS y Cajas, precisa GRÁFICAS MINERVA Marriano Canals, 9. Sueldo a convenir, según aptitudes. (15)

### CHOFERES

(3861) SE NECESITA chofer con carnet de 1.ª para servicio taxi Informes: Garaje CANALS; Palma Nova (15)

(4201) NECESITAMOS chofers carnet tercero. Betancourt, Arco de la Merced, 4 Palma (11)

(4131) SE NECESITA chofer de primera, para reparto Lavanderías DIANA S. A.; Regalo 107 y 109. (14)

(4154) SE PRECISA chofer carnet 2.ª para reparto en almacén de material eléctrico y electrodomésticos libre Servicio Militar Informes en Tiziano, 120 de 6 a 8 noche (10)

(4249) SE NECESITA chofer 2.ª Jornada intensiva mañanas Informes: «La Van guardias» Gilabert de Centellas, 23 y 29 (16)

MODA (4114) SE NECESITA aprendiz en Corsetería LORENA; calle Real 12 (Junto Iglesia San Miguel) (13)

HOSTELERIA (3811) SE NECESITA cocineros Hotel en El Terreno Tel 231245 (10)

(4235) HOTEL Fabiola precisa camareras pisos Trabajo todo el año (10)

(4233) PARA sala de fiestas. Se necesitan mujeres para guardarropía y guarda lavabos. Informes: Hotel Las Arenas (Can Pastilla). Tel 260750. (19)

(4197) AYUDANTE adelantado, conocimientos cocina restaurante. Para todo el año. Informes: calle Broncho, 6. (13)

(4209) HOTEL en Paseo Marítimo necesita pinches de cocina y camareras pisos Llamar de 4 a 7 al 232243. (17)

(4235) HOTEL Fabiola Portals Nous necesita ayudantes trabajo todo el año. (10)

(4238) SE NECESITAN camareras y mujer limpieza Todo el año. Hotel Alcina Paseo Marítimo. (14)

(4230) NECESITAMOS buen cocinero. Restaurante de lujo. Tel. 399 de Pollensa (10)

(4229) AYUDANTE comedor y bar. Hotel Bendinat. (10)

(4218) SE NECESITAN ayudantes camarero. Hotel Colón, Las Maravillas, Playas de Palma. (10)

(4107) NECESITO segundo de cocina. Bar Restaurante CORTIJO; Ca'n Pastilla. (10)

(3863) HOTEL abierto todo el año precisa ayudantes comedor Hotel Kursaal. Plaza Puente. (10)

(4190) HOTEL Rey Don Jaime, Santa Ponsa, necesita conserje, ayudante de conserje, botones, telefonistas, mujeres de limpieza y lavandería. (18)

(4200) URGENTE: necesitamos camareras friegaplatos y mujeres lavadero. Buen sueldo. Tel. 261156. (12)

(4210) SE NECESITAN camareras pisos en El Bosque, calle Bosque, 40. (10)

(4199) HOSTAL en Ca'n Pastilla necesita camarera comedor con experiencia. Llamar. Tel. 260819. (12)

(4205) HOTEL Gala necesita aprendiz de recepción con nociones de inglés y francés. (12)

(4172) HOTEL precisa camareros o ayudantes. Trabajo todo el año. Informes: Tel. 261296. (12)

(4184) SE PRECISA ayudante de camarero en hotel Avda. Calvo Sotelo, 325. (11)

(4152) SE NECESITA encargada para servicios técnicos Hotel Pinos-mar Tel. 207. Arenal. (12)

(4167) HOTEL NACIONAL, necesita botones Teléf. 232946 (10)

(2835) AYUDANTE DE BAR, se necesita, con referencias; trabajo todo el año; buen sueldo Informes: Hotel BONESTAR, Ciudad Jardín Teléfono 262862 Concertar entrevista (22)

(4127) SE NECESITAN ayudantes de bar, ayudantes y pinches de cocina Informes: 260412 y 260416. Motel COPACABANA (16)

HOTEL DON PEDRO. Teléfono 262916 Necesitamos señorita recepción con idiomas y práctica oficina y camareras pisos (16)

(3975) SE NECESITA chico trabajo papas fritas con carnet de 3.ª Informes: Plaza San Antonio 63: de 9 a 11 (19)

(4123) PARA hostal una señora se necesita segundo de cocina y friegaplatos todo el año. Almirante Cervantes, 5. Tel. 230063 (18)

(4227) HOTEL en El Arenal necesita camareras de piso todo el año Tel 260064 (13)

(4283) HOSTAL en Palma necesita mujeres de limpieza Camareras habitaciones. Informes: c/ Ausias March, 4 (14)

(4261) HOTEL Santa Ana, Calamayor, necesita buenos ayudantes comedor Teléf 233640 (10)

(5249) SE PRECISA camarera y mujer lavar platos. Hostal Villa Marta Luis Fábregas, 8 (Son Armadams). (15)

(4255) HOTEL zona Ca'n Pastilla, necesita conserje noche. Tel. 262850. (10)

(4263) SE NECESITAN camareras de pisos. Hotel Alamar. Tel. 231158. (12)

### MECANICOS

(4264) FRIGORISTAS, Oficiales mecánicos, precisase en Zoppas Baleares, calle Blanquerna, 159. Palma. (11)

(4164) PRECISAN oficiales electricistas ramo automóvil, libre servicio militar. Cerdá y Bosch, S. A. Gral. Riera, 92-94. (16)

(4237) MECANICO 1.º de 2.ª para camión necesito Tel. 270243. (10)

(3126) TORNERO, ajustador y peón, se necesitan en Rectificados MASMIQUEL; Héroes de Manacor, 101. (13)

VARIOS (4226) CHICAS hablando inglés para limpieza apartamentos y camareras. Pagariamos hasta 60 ptas. hora Posibilidad vivir en el mismo edificio. Presentarse en ROYAL SAVOY CLUB RESIDENCIAL. Cala Viñas. (26)

FACILMENTE ganará mucho dinero vendiendo a particulares preciosas novedades perfumería regalo. Escribir: Apartado 8.125 Madrid (15)

GERENTE para empresa relacionada con el automóvil, se piensa en hombre con iniciativa, responsabilidad y afán de logro. No es imprescindible conocer el ramo. Actuará a nivel general, asistido por el conserje delegado, pudiendo llegar incluso a integrarse de entrada o más adelante en la Sociedad como accionista. Escribir indicando datos personales, firmas en que ha trabajado, experiencia y referencia al núm 9.142 de PUBLICIDAD VERGARA, Avda José Antonio, 600-2.ª Barcelona (Absoluta reserva). (75)

SEÑORA y SEÑORITA AVON puede ayudarle a gozar de unas vacaciones memorables Informes sin compromiso de la distribución de productos de belleza AVON, cómodamente horas libres Llame al Teléfono 231510 ó 236031 de Palma de Mallorca o escriba al Apartado 14.875 de Madrid (43)

(4231) FABRICA de calzado, necesita aparadora dentro fábrica. Jornada intensiva Informes: Calle Falangista Sastre Juan, núm. 35, de 5 a 8 tarde. (22)

(4017) GARAJE VICTORIA (frente Sala Rivoll), desea persona para limpieza y engrase de coches. (12)

(4270) SE NECESITAN mujeres aptas lavandería industrial y dos aprendices. Calle Cima, 25. Teléf. 234912 Informes: de 10 a 12 mañanas (20)

(4165) SE NECESITA aprendices y aprendizas. Informes, Casa del Hierro S. A. Victoria, 24. (13)

(4160) SE NECESITA fontanero para remiendos Lampistería de José Arnal, calle Fábrica núm 128 (12)

(4155) SE NECESITA profesor para clases de español y de francés Unas horas por la tarde. Escuela de Idiomas en Terreno. Tel 231556 mañanas para hacer ofta (26)

(4143) FABRICA calzados sita en el Polígono precisa aprendices ambos sexos Facilitamos locomoción Tel 256944 (14)

(4180) FABRICA de caucho en Polígono Industrial La Victoria, precisa cilindrista. Llame teléfono 256912 de 7 a 14 horas (18)

(4091) OPORTUNIDAD a señoras y señoritas, precisamos formar equipo femenino por ampliación de plantilla en nuestro Departamento de Ventas Trabajo organizado Magníficas condiciones a convenir, según aptitudes de la solicitante Para entrevistas, dirigirse a Vía Alemania núm. 10, entresuelo núm. 9, de 9 a 11 mañanas (46)

(4128) PRECISAMOS chicas para trabajo en fábrica de champaña. Champañas Ferrer Roig, Polígono Industrial La Victoria, calle 18 de Julio, Teléf. 253026. (21)

(2578) LAVACOCHEES, necesito; que sepa engrasar Paseo Mallorca, 63 (10)

(4.277) Camarera Pisos, Ayudante camarero necesita hotel todo el año. Hotel SAN AGUSTIN, Calvo Sotelo, 675. (10)

(4191) INTERESA MECANICO SOLDADOR para trabajos en Minas ISERN, S. A., ALARO. Presentarse en las oficinas centrales de Avenida Juan March Ordinas, núm 3. Palma de Mallorca; de 8'00 a 15'00 h

(4277) SE PRECISA Agente de Ventas, maquinaria, balanzas picadoras, cortadoras, etc. con carnet 2.ª a sueldo y comisión y un mecánico para dicha maquinaria - Cazador, 9 y 11.

(3651) HOTEL ILLETAS PRECISA MUJERES LIMPIEZA

(4207) Hotel HAWAII PALMA NOVA Precisa: Pintor. Mecánico electricista

(4195) CARPINTEROS PRECISAMOS OFICIALES FRAU HERMANOS S. A. Capitán Maestre 18-20 - Tel. 231505 de 8 a 3

(4192) CROLLS, S. A. Precisa para su Delegación en Baleares almacenero a ser posible con nociones de mecánica Para informes llamar al Tel. 25 68 67

(4193) FERRETERIA MATEO Se necesita señorita para auxiliar de oficina. y un ayudante dependiente de ferretería. c/ Francisco M. de los Herreros, 71

(4146) SE NECESITAN CAMARERAS PISOS Y 3 MUJERES LIMPIEZA HOTEL GEMINIS - Carretera Militar (Junto al cine El Arenal)

(4162) HOTEL MARITIMO Necesitamos: CAMARERAS PISOS Carretera del Arenal, kmto. 14.

(3732) SE NECESITA Dependiente hablando inglés, para tienda Arenal. Informes: SEIS ESCALONES. Plaza Almoina, 1 (Catedral).

(4132) HOTEL PASEO MARITIMO Necesita mozo de habitación con referencias. Teléfono 23 27 45

(4110) SE PRECISAN OFICIALES para reparación ascensores y bobinadores. Bien retribuidos. Presentarse en calle Despuig, 58-A De 12 a 13 horas

(4211) COCINERO-A Necesitamos sólo mañanas para hacer comida al personal de empresa ubicada en el Polígono Industrial La Victoria. Interesados llamar Tel 25 33 43 (MELIA)

(4088) SEÑORITAS Con conocimientos de cálculo y mecanografía Precisamos en: ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ Jaime III, 106 - 118.

(4129) SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS OFICINA Sueldo 90.000.- ptas. anuales Jornada normal.- 5 días semanales. Presentarse: GISPERT, S. A. Luca de Tena 88 - Preguntar Sr Salvá

(4219) SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS OFICINA Sueldo 90.000.- ptas. anuales Jornada normal.- 5 días semanales. Presentarse: GISPERT, S. A. Luca de Tena 88 - Preguntar Sr Salvá

(4219) SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS OFICINA Sueldo 90.000.- ptas. anuales Jornada normal.- 5 días semanales. Presentarse: GISPERT, S. A. Luca de Tena 88 - Preguntar Sr Salvá

(4219) SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS OFICINA Sueldo 90.000.- ptas. anuales Jornada normal.- 5 días semanales. Presentarse: GISPERT, S. A. Luca de Tena 88 - Preguntar Sr Salvá

(4219) SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS OFICINA Sueldo 90.000.- ptas. anuales Jornada normal.- 5 días semanales. Presentarse: GISPERT, S. A. Luca de Tena 88 - Preguntar Sr Salvá

(4219) SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS OFICINA Sueldo 90.000.- ptas. anuales Jornada normal.- 5 días semanales. Presentarse: GISPERT, S. A. Luca de Tena 88 - Preguntar Sr Salvá

(4219) SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS OFICINA Sueldo 90.000.- ptas. anuales Jornada normal.- 5 días semanales. Presentarse: GISPERT, S. A. Luca de Tena 88 - Preguntar Sr Salvá

(4219) SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS OFICINA Sueldo 90.000.- ptas. anuales Jornada normal.- 5 días semanales. Presentarse: GISPERT, S. A. Luca de Tena 88 - Preguntar Sr Salvá

(4219) SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS OFICINA Sueldo 90.000.- ptas. anuales Jornada normal.- 5 días semanales. Presentarse: GISPERT, S. A. Luca de Tena 88 - Preguntar Sr Salvá

(4219) SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS OFICINA Sueldo 90.000.- ptas. anuales Jornada normal.- 5 días semanales. Presentarse: GISPERT, S. A. Luca de Tena 88 - Preguntar Sr Salvá

(4219) SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS OFICINA Sueldo 90.000.- ptas. anuales Jornada normal.- 5 días semanales. Presentarse: GISPERT, S. A. Luca de Tena 88 - Preguntar Sr Salvá

(4219) SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS OFICINA Sueldo 90.000.- ptas. anuales Jornada normal.- 5 días semanales. Presentarse: GISPERT, S. A. Luca de Tena 88 - Preguntar Sr Salvá

(4219) SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS OFICINA Sueldo 90.000.- ptas. anuales Jornada normal.- 5 días semanales. Presentarse: GISPERT, S. A. Luca de Tena 88 - Preguntar Sr Salvá

(4219) SEÑORITA CON EXPERIENCIA EN TRABAJOS OFICINA Sueldo 90.000.- ptas. anuales Jornada normal.- 5 días semanales. Presentarse: GISPERT, S. A. Luca de Tena 88 - Preguntar Sr Salvá

(4147) SE PRECISA aprendiz Dardo, Lorenzo Vicens, 6. Palma. (10)

(3992) PRECISAMOS aprendiz para la venta de recambios, ramo del automóvil. Escribir al Apartado de Correos núm. 592 (17)

(4191) INTERESA MECANICO SOLDADOR para trabajos en Minas ISERN, S. A., ALARO. Presentarse en las oficinas centrales de Avenida Juan March Ordinas, núm 3. Palma de Mallorca; de 8'00 a 15'00 h

(4212) DESPACHO Necesita Señorita o Chico con conocimientos elementales de Oficina. Razón: Antonio Marqués, nº 6.

(4247) TAXISTA PRECISA GARAJE SEGUI Informes: De 16,00 a 20,00 horas: Duquesa de La Victoria, 35.

(4239) CHOFER MUDANZAS BIEN RETRIBUIDO Referencias. CAMPINS, Son Campos, 35

(3896) JEFE DE PARTIDA -AYUDANTE COCIN. -FAJIN. -CAMARERAS COMEDOR Y PISOS. necesitamos en KRISTALOTEL Calle Ibiza, 17 1º

(4232) FALTA COCINERO Y AYUDANTE HOTEL BELLVER Paseo Marítimo

(4220) ELECTROMOVIL Aragón, 8 - Teléfono 21 19 68 Precisa ALMACENISTA, con perfecto conocimiento del material eléctrico.

(4262) IMPORTANTE LABORATORIO Precisa: REPRESENTANTE para BALEARES SE REQUIERE: - Cultura nivel Bachiller Elemental - No importa experiencia - Dedicación exclusiva

OFRECEMOS: - Ingresos fijos y comisión - Dietas y kilometraje - Reserva absoluta Escribir de puño y letra acompañando «curriculum vitae» y fotografía a esta Administración núm. 55529.

(4225) SEÑORITA RECEPCIONISTA Para Salón Exposición de Automóviles - Buena presencia - Don de gentes - Preferible conocimiento inglés y francés. Interesadas presentarse miércoles, 21 de 4 a 6 de la tarde en calle Aragón, 2.

(4243) HOTEL NIAGARA Precisa: CAJERA BAR Teléfono 26 09 00

(4267) IMPORTANTE EMPRESA Ramo de construcción, necesita: AYUDANTE LABORATORIO Bachiller superior o estudiante Maestría Industrial. Interesados llamar teléfono 25 63 40 en horas de oficina.

(4282) SE PRECISA ENCARGADO ALMACEN RECAMBIOS Práctico en ficheros y libros despiece maquinaria. O S C A. Avd. H. Manacor, 184 - Tel. 27 14 65

(4275) MOZO ALMACEN Preferible conocimientos material eléctrico SEÑORITA PARA ATENDER CAJA Y TELEFONOS. se precisa en M. Caimari, 9

(4242) URGENTE Se precisan dos mujeres trabajos Una de 7 mañana a 1 tarde. Otra de noche, con habitación. 6.000 mensuales. Cafetería Big Ben. Arenal. Tel. 26 07 15

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

### (4220) ELECTROMOVIL

Aragón, 8 - Teléfono 21 19 68  
Precisa: AYUDANTE DE HERRERO

### (4219) HOTEL PLAYA

Camp de Mar. Abierto todo el año. Precisa: Camareros - Ayudantes y Aprendices  
Informes: mismo hotel. - Tel. 15 (Andraitx)

### (4142) ¿SE CONSIDERA VD. BUENA VENDEDORA?

PARA BOUTIQUE EN ZONA TURISTICA?  
Si en principio responde positivamente a nuestra pregunta, SABE IDIOMAS y le interesa un puesto estable, nosotros le ofrecemos una oportunidad. Su trabajo estará bien remunerado y además le solucionamos el transporte hasta Magaluf.  
PRECISAMOS UNA ENCARGADA Y UNA DEPENDIENTA.  
Interesados llamen al Teléfono 25 65 05

### (4252) COMPAÑIA ESPAÑOLA DE SEGUROS

Precisa nombrar agentes en Palma, pueblos, Ibiza y Mahón.  
Escribir a Sr. Pujol, calle Real, 12.  
Edificio San Miguel P. 2º, dcho. 8.

### (4213) SE NECESITA

ENGRASADOR Y LAVACOCHESES  
Informes:  
AUTOMOVILES COLL «BARREIROS»  
Calle Margarita Caimari, 74-76

### (4253) HOTEL MAGALUF «PARK»

NECESITA  
- 6 chicas limpieza  
- 6 camareras piso  
- 8 camareros Restaurante  
♦ Trabajo todo el año  
♦ Salario atractivo  
Teléfono 400 Palma-Nova

### (4276) DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A.

Precisa: TELEFONISTA  
Informes: Plaza Hornabeque, 11-1º-A

### (4260) SE NECESITA

TELEFONISTA  
Presentarse en PRODUCTOS FONTANET  
Calle Honderos, 4-B

### EMBOTELLADORA BALEAR

SOLICITA PEONES  
Presentarse en:  
Calle Cabana, 6 - Pont d'Inca

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

ALQUILO habitación, dos camas, con teléfono y baño preferible señoritas. Teléfono 254945. (12)

ALQUILO habitación doble, muy céntrica; ducha; sólo chicos. Tel. 210820. (10)

HABITACIONES junto plaza Pedro Garau. Razón: Tel. 254303. (10)

HABITACIONES chicos, 300 semanales, con ropa limpia, en calle Marina y Reyes Católicos, 186, 6.º, 1.ª; tardes, 1 a 8. (20)

SE ALQUILA habitación para dos personas, con ducha, baño y ascensor. Calle Francisco Sancho, 11, 8.º B (17)

SE ALQUILAN habitaciones. Informes: Aragón, 223 b. (10)

### Pérdidas

DESAPARECIDA PERRA PEQUENA: color marrón con mancha blanca en el pecho, atiende por LUKY. Se gratificará ESPLENDIDAMENTE. Informes: Tel. 211810. (20)

### Maquinaria

COMPRARIA o alquilaría: grúa obras, 30 Mt. Pluma. Ofertas: calle Luis Martí, 251. Tel. 270530, Sr. Dauden, horario de oficina. (20)

## Enseñanzas

LICENCIADO Químico da clases química todo nivel, Bachillerato, Preuniversitario, Ciencias. Teléfs. 214530 210130. (12)

CLASES PARTICULARES matemáticas, física y química, preuniversitario y re. válida de sexto. Informes: Teléfono 216892. (14)

PROFESOR da clases recuperación, educación general básica y Bachillerato. A domicilio o en grupos Tel. 214603. (16)

## CARNET 1.ª C

CLASES CAMION - HORAS CONVENIDAS  
AUTOESCUELA NORTE  
c/ Maestro Torrandell, 14-A - Tel. 25 22 11

## Confecciones

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, en Sastrería MARQUES; Paseo Generalísimo, 76, 1.º (Bor. ne). Teléfono 217876 (19)

## Nautica

OUANSA: Motores marinos VOLVO PENTA cruceros ORONET PENTA fuera oorda EPE LARAYA JROSCO LAUD ET PLAS TICCO YBIC. estora 6.90 Capitán Salom 13 Teléfono 25 33 33 (23)

VENDO casco-nuevo llaud 33 palmos. Informes: Club Náutico S'Estanyol (12)

## LLAUT 6 mts. POLIESTER

FACILIDADES ADMITIMOS CAMBIOS COMERCIAL GARAJE SEGURA Av. A Rosselló 60 Tel. 215502

MOTORES Marinos DIESEL de 4 a 185 HP. Distribución exclusiva Perkins Casamajor-Ruggerini Grupos Electrógenos Marinos Entrega inmediata. Exposición permanente. StoK recambios Facilidades de pago SOL MOTOR, S. A. calle Aragón 165. Palma de Mallorca Teléfono 270606 (36)

SE VENDE barca llaud; 31 palmos; lista 3.ª Informes: Pedro Benassar. Teléf. 226. PUERTO ALCUDIA (15)

## ¡ATENCIÓN!

Ofertas especiales hasta el 18 Julio. Embarcaciones que no pagan impuesto de lujo, no necesitan persona con título ninguno.  
De 3'98 mts. y motor de 4 HP. Por 35.500 pts. FACILIDADES, ADMITIMOS CAMBIOS COMERCIAL GARAJE SEGURA Avenida Alejandro Rosselló, núm. 54.

## Radio y TV

REPARAMOS televisores, antenas, SERVICIO RAPIDO. Garantizado; a domicilio. Teléfono 277994. (10)

SERVICIO PHILCO, TOWNHOUSE, MERIDIAN. Nicolás de Paz, 25. Tel. 228894

REPARACIONES T. V., rápidas. Megafonía BALEAR. Barón Sta. María Sepulcro 18. Teléf. 217690. (12)

EMERSON: Servicio Oficial Radio y T. V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55. Teléfono 23 43 04. (16)

REPARACIONES T. V., a domicilio; servicio rápido. Teléfono 217125. (10)

CONFIEENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio, entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 217125. (24)

PROFESOR latín, griego, literatura, da clases particulares a Bachiller, Preu. comunes, Filosofía, 260650. De 9 a 12 mañana. (18)

MATEMATICAS, Química, Bachillerato, Reválidas, Preuniversitario, da clases particulares profesor colegio religiosos. Tel. 210633. (15)

SEPTIEMBRE, preparación exámenes Bachillerato, primaria, analfabetos, francés. Clases particulares, también a domicilio. Teléfono 253126 (14)

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 30 por 100 señalado en la tasa.

VENDO TIENDA comestibles calle Bernardo Amer. número 30. (10)

SE VENDEN sillas terraza. Bar Lisboa. Pza. Olivar, 7. (10)

VENDO nevera ODAG 255 3.000 ptas. seminueva. Informes: calle Teniente Torres 41-3º-A de 2 a 5. (18)

PERROS cachorros mastines sensacionales, pastores alemanes, foxterrier. Esquíro. Bueso Pineda, 5. Madrid. 4153409. (13)

VENDO nevera eléctrica pequeña en perfecto estado Cubre cama antiguo de punto hecho a mano y estor tamaño balón de Encaje de Inglaterra. Teléf. 230079 Ex. 313, de 8 a 10 mañanas y tardes. (32)

VENDO comedor completamente nuevo. Dirigirse a calle Pérez Galdós, núm. 72, 5.º, 2.ª (12)

VENDO cachorros caniches pura raza inglesa. C/ Formentera, 30. Son Rapina. (Tardes). (10)

URGENCIAS FONTANERIA y electricidad al día Telé fono 227856 (10)

TRANSPORTISTAS: Agua potable en el Arenal. Se ofrece manantial para cargar camiones en cinco minutos Tel. 308 El Arenal (19)

PINTOR - EMPAPELADOR decorador: friso, moqueta Trabajo garantizado Para Informes: Tel. 271134 (11)

ATENCION colocamos papel pintado, 80 p. tas. rollo. También toda clase de pintura. Tel. 225140. (14)

MASAJES: Masajista diplomado, calle Bonaire, 80, 1º-2ª. (10)

MAESTRO DE OBRAS: Reformas, chalets y reparaciones. Tel. 234559 Adrián Ferrán, 25. (12)

PARQUET MADERA ROBLE: Español: 397 ptas m2 Americano: 435 ptas m2 Francés (exportación): 497 ptas m2. Completamente terminado. Moquetas, Papeles pintados, Pintura en general. calle Minador Júpiter, 19. Tel. 216672 Palma. (30)

LIMPIEZA de cristales y limpieza locales comerciales. Presupuestos sin compromiso Limpiezas CONDE Tel. 271294. (16)

BLANQUEADORES con cepillo; pintores. Mateo Enrique Lladó, 23 Teléfonos: 211732-215747 (11)

(3099) SE OFRECE señora para cuidar persona mayor niños o enferma. Para informes: calle Volanti, 3 Ca'n Pastilla. (17)

SERVICIO TECNICO Oficial IBERIA TELE-ESTADIO; calle Francisco Martí Mora, 80. Teléf. 23 72 25. (12)

CICISA, le repara su televisor y mientras lo repara le deja uno de los suyos para que usted siga viendo T.V. General Godes, 41, 1.º Teléfono 214726. (27)

## Compras

COMPRO MUEBLES y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 215747-274889. (10)

## Ventas

VENDO Hostal una estrella, 45 plazas. Ampliable a 70, con ducha, lavabo, terraza, pleno rendimiento, con permiso para restaurante, a 60 m. playa de Palma. Facilidades. Informes: Teléfono 223954. (28)

BLANQUEOS y PINTURAS ABRINES; Dámaso Calvet, 20, 1º, 1.ª Tel. 234325. (10)

NECESITO profesor de inglés para niño, Calle Villa García de Arosa, 34. (Somethmes). (14)

PRESTAMOS hasta 500.000 pesetas, para compra de viviendas, en Palma y provincia; a interés legal y a devolver en veinte años. Escribir: C. A. S. A.; calle Real, 12; o llamar al teléfono 22 76 70. (31)

ABRILLANTADO de pisos, mosaicos, pulido y limpieza terrazas. Teléf. 271298. (10)

MASAJES SAUNA, masaje subacuático, baños fango, gimnasia correctiva CLINICA FEMENIAS; departamento fisioterapia. Teléfono no 231045; calle Bosque, 40. Preguntar por Sr Amorós (21)

LIMPIEZA oficinas y su conservación: Confíela al «BRI LLO BALEAR». Pida presupuesto. Teléf. 222700. (13)

LIMPIEZA sofás, butacas, sillas, tapices a domicilio PINGUINO Teléf. 255116. (10)

CRISTALERIAS y escaparatés; su limpieza y conservación: «EL BRILLO BALEAR». Teléf. 222700 (12)

ULTRA, limpieza alfombras en seco. Teléfono 254878. (10)

LAMPISTA reparaciones e instalaciones Tel. 227057. (10)

PINTOR DECORADOR: Trabajo rápido; esmerado y económico Teléfono 224469. (10)

OCASION. Disponemos partida desperdicio cacahuetes útiles para piensos. Baltao S. A., calle Gremio Carpinteros, 11. Polígono La Victoria. Tel. 256739. (18)

(4185) SE NECESITAN oficiales de calderería fina. METALURGICA MALLORCA; A. Ribas, 156. (10)

(4281) CARPINTEROS-EBANISTAS, Hacen falta ebanistas, bien remunerados. Razón: Tte. Sureda Portell, 3 (Palma). (13)

(4258) SE NECESITAN peones de obra. Informes: Antonio Ramón, calle Juan Mestres, núm. 86. (13)

(4118) LAVANDERIA necesita personal para todo el año. Informes Obispo Maur, 126. Taller. (12)

(4278) PERSONA inteligente, trabajador con vocación para dedicarse a la construcción. Lo precisa constructora como administrativo, listero de obra y futuro encargado. c/ Misión, 32-B. Palma de Mallorca. (31)

BENMA, lavado de moquetas y tapicerías sin destapizar a domicilio Teléf. 222700; 24 horas día (15)

BENMA, limpieza alfombras; recogida y entrega a domicilio Teléf. 222700; 24 horas día (13)

(4221) SE PRECISA técnico en billetes avión, hablando inglés. Tel. 237114. (10)

LAVANDERIA Pinguino ofrece sus servicios a hoteles y restaurantes. Llame Tel. 255116. (12)

BARNIZAMOS toda clase de muebles y puertas. Informes: Tel. 272823. (10)

ULTRA, recogida y entrega. Limpieza de sus alfombras. Teléfono 254878. (10)

ULTRA, guardaremos sus alfombras; limpieza en seco. Teléfono 254878. (10)

BENMA, al servicio de sus alfombras y moquetas. Teléfono 222700; 24 horas día. (13)

BENMA, guarda sus alfombras en verano. Tel. 222700; 24 horas día (11)

ADHESIVOS CALCOMANIAS CAMLSETAS BANDERINES SERIGRAFIA

PRESUPUESTOS Teléfono 27 02 00

REPRESENTANTE

Introducido en el ramo del deporte precisa empresa de ámbito nacional OFRECE:

Excelente clientela con ingresos mínimos mensuales de 25.000.- ptas. Teléf. 27 33 67.

## HOTELES RESTAURANTES

SU LAVANDERIA

Lavandería Industrial Balear  
Ramón Muntaner, 6 - Tel. 25 48 59

## SU MEJOR VENDEDOR

SECCION \* DE \*

ANUNCIOS

## ECONOMICOS

GRAN GALA JUVENIL  
MAÑANA DOMINGO, DIA 18  
CON EL FABULOSO CONJUNTO

# SE NEX

EN SU AMBIENTE JOVEN DE

# «MALVALOCA»

LA RIBERA (Ca'n Pastilla)

TICKET ENTRADA Y CONSUMICION: 75'- Ptas.

(AIRE ACONDICIONADO)

EL «TOUR» DE FRANCIA

# EL REGIONAL DANGUILLAUME, VENCE DOR EN POITIERS

## EDDY MERCKX SIGUE MANDANDO EN LA VUELTA Y YA LUCE SU MAILLOT AMARILLO CON TODO ORGULLLO

«NO SE LO HE USURPADO A NADIE», HA DECLARADO. «ESTO ES EL CICLISMO»

### OCAÑA: 100 CONTRATOS PARA CORRER EN CRITERIUMS, A 85.000 PTAS. CADA UNO

## VAN IMPE, REY DE LA MONTAÑA

POITIERS, 16. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño). — La bella y todavía ciudad fortificada de Poitiers, ha sido final de etapa. La más larga del Tour, pues desde Burdeos a la confluencia del Boivre y del Clain hay, según los cartógrafos del Tour, 244 kilómetros. Con cuatro metas volantes y dos suavisimas cotas, con las que se ha despedido el Premio de la Montaña, cuyo reinado correspondió este año al belga Van Impe el joven y pequeño corredor que empezó a ser famoso en el campo «amateur» a raíz de su victoria absoluta en la Vuelta Ciclista a Navarra.

De no haber abandonado Ocaña, posiblemente hubiese sido, si no primero, segundo en dicho premio. **VICTORIA DEL REGIONAL**

**DANGUILLAUME**

A pesar del largo kilometraje y del calor, la etapa ha sido rápida, presentándose los primeros corredores en la pista de ceniza del Estadio de Poitiers con diez minutos de adelanto sobre el mejor horario previsto.

La victoria ha correspondido al regional Danguillaume, autor de una gran escapada con otros nueve hombres que llegaron destacados a Poitiers.

Estos diez hombres escaparon en el kilómetro 181 de etapa. Fue el propio Danguillaume el primero en atacar y a su «demarrage» respondieron el italiano Polini y otro «routier» francés, Cateau. Luego a los tres se unieron Bernard Guyot, Spryt, Schleck, Crepaldi, Wolfshohl, Krekeys y Vidament. Diez hombres nada peligrosos en la general que conseguían más de tres minutos sobre el pelotón.

Los últimos kilómetros han resultado muy movidos, y aunque se produjeron varios cortes en el pelotón. Las diferencias importantes han sido los de los diez primeros.

El primero en entrar en el Estadio de Poitiers fue Danguillaume, quien, conocedor del terreno, pedaleó fuerte para no perder el primer puesto. En la última curva resistió bien un ataque de Krekels que inmediatamente dio lugar a una caída. El primero en caer ha-

sido el alemán Wolfshohl, sobre el que cayeron los corredores Paolini y Schleck. Wolfshohl, con la máquina al hombro recordando sus épocas de ciclo crós, especialidad en la que ha sido Campeón del Mundo, cruzó la línea de llegada.

Eddy Merckx no ha pasado por muchas dificultades. Ninguna. Es más, en la escapada mandó a uno de los suyos, Spruyt. Una escapada prevista, pues los buenos contrarrelojistas se reservan para el domingo Versailles-Paris (Vincennes), etapa que tiene dueño de antemano, Merckx.

Mañana, sábado penúltima etapa del Tour y última en línea, Plois-Versailles, 185 kilómetros, tan llenos o más que hoy.

**ENTREVISTAS**

POITIERS, 16. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño). — Eddy Merckx vuelve a sentirse seguro de sí mismo. Le vemos más locuaz que en el macizo central. Un tema que ha vuelto a la palestra, es su forma de correr, Eddy, se defiende:

«Se ha criticado mucho mi manera de correr, suelen decirme a menudo: Carrera en cabeza, siempre en cabeza, tu vas derecho al suicidio. Entonces, yo pregunto y pongo por ejemplo la escapada de ayer: Si no voy en cabeza, ¿cómo alcanzar a Riotte, Swerts, Van der Berge y Van de Vleuten? Imposible pero cada uno hace la carrera a su manera.

—De todos modos, el Maillot Amarillo que lleva...

—Sí, ya sé a donde va, «el drama de Ocaña». Pero esto es el ciclismo, esto es la bicicleta. El Maillot Amarillo que rehusé en Luchon, bien rechazado, entonces, después del abandono de Ocaña. Lo llevo con la certidumbre de que no lo he usurpado. **MÁS DE 100 CONTRATOS**

**PARA OCAÑA**

Daniel Dousset, uno de los tres «managers» de ciclismo más fuertes de Francia, y quien contrata a los mejores del Tour para la «tournee» de criteriums y otras

carreras que dura desde que acaba el Tour hasta primeros de noviembre, ha pasado como un relámpago por el Tour.

—Ya escribió, mejor dicho, telegrafié, a Ocaña, que sería la primera «vedette» esta temporada, aunque no ganase el Tour.

—¿Cuántos contratos ha ofrecido a Ocaña?

—De momento cien. Pero habrá más. Todo depende de cuando empiece. Nosotros quisiéramos que fuese el lunes.

—Es posible —le decimos— porque Luis piensa estar el domingo por la noche en Paris, para cenar en compañía de sus camaradas de equipo.

Lo que no me dijo Dousset es lo que cobrará por día, pero, por noticias particulares y directas de Mont de Marsan, sé que Luis Ocaña percibirá 25.000 más por carrera que el año pasado, esto es, ochenta mil pesetas. **PELICULA DE LA ETAPA**

POITIERS, 16. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño). — Noventa y cinco corredores salen de Burdeos a las 9'25 horas.

Kilómetro 25: Peelman gana la primera meta volante, seguido de Nassen, Zoetemelk, Van der Vleuten y Mintkewich.

Kilómetro 50: Atacan Guimard y

Nassen, que Huysmans controla y se corta la escapada. Siguen otras tentativas de Hoban, Vasseur, Grosskos, etc...

Kilómetro 58: Riotte desencadena un nuevo ataque con Uibezubia Paolini y Vasseur que se destacan.

Kilómetro 60: Pelotón corta la escapada.

Kilómetro 70: Por la segunda meta volante pasa Baillini con 55 segundos delante de Karstens Van Der Vleute, Stevens y el pelotón a 40 segundos.

Kilómetros 116: En la cota de Eaux-Clares, Ballini pasa primero con 4'55 sobre Danguillaume y Swerts; el pelotón a 5'10".

Kilómetro 168: Ballini cede en su esfuerzo y espera a siete perseguidores, que son absorbidos por el pelotón en el kilómetro 174.

Kilómetro 181: Ataque de Danguillaume, secundado por Cateau, Krekels, Paolini, Guyot, Schleck, Wolfshohl, Crepaldi, Vidament y Spruyt. Escapada buena que llega a contar con 3'45" sobre el pelotón, del que se destacan López Rodríguez y Teirlinck y más tarde Lemman, Genet y Bruyere.

Kilómetro 243: A un kilómetro de la llegada se coloca en cabeza Danguillaume que entra al frente de los escapados y gana delante de Krekels.

**CLASIFICACION**

**DE LA ETAPA**

1. Danguillaume, 60-30-33 (con bonificación 6-30-13).
2. Krekels, 6'30-33 (con bonificación, 6-30-23).
3. Guyot, 6-30-22 (con bonificación, 6-30-28).
4. Crepaldi, 6-30-33
5. Cateau, »
6. Spruyt, »
7. Vidament, »
8. Paolini, »
9. Wolfshohl, »
10. Schleck, »
11. Lemman, 6-33-31
12. Teirlinck, »
13. López Rodríguez, »
14. Genet, »
15. Bruyere, 6-33-36
16. Santamarina, 6-33-39
17. Uribe Zubia, 6-34-36
18. Tamames, »
19. V. Diaz, 6-35-04
20. Jiménez, »
21. Galdeano, »

Los restantes españoles se clasificaron en el mismo tiempo que Diaz.

**CLASIFICACION**

**GENERAL**

1. Merckx, 90-13-06

2. Van Impe, a 5-38
  3. Zoetemelk, a 5-45
  4. Thevenet, a 10-42
  5. Mortensen, a 16-32
  6. Agostinho, a 19-24
  7. Guimard, a 19-29
  8. Labourdette, a 24-30
  9. Aimar, a 26-22
  10. López Carril, a 28-13
  11. Galdós, a 34-33
  12. Mori, a 41-21
  13. Martos, a 41-20
  14. Paolini, a 41-34
  15. Tamames, a 42-05
- MERCKX, AGREDIDO**

POITIERS (Francia), 16. (Alfil) Un desconocido agredido hoy al corredor belga Eddy Merckx arrojando contra él varias piedras, a unos setenta kilómetros de la meta de Poitiers, en las proximidades de la localidad de Ruffec, aunque sin consecuencias para el líder del «Tour».

Algunas de las piedras alcanzaron al corredor en la pierna derecha pero sin llegarle a causar daño.

«Se trata de un excitado, como existen en todas partes. No puedo poner en duda la deportividad del público francés, aunque estos hechos son realmente increíbles», comentó Eddy Merckx, a su llegada a la meta de Poitiers, al término de la 18 etapa.

**CALENDARIO DE SEGUNDA DIVISION DE LIGA**

## PRIMER ENCUENTRO: MALLORCA - SAN ANDRES

Madrid, 16. (Alfil). — El calendario de la Segunda División de Liga, en la temporada 1971-72, según ha sido anunciado hoy por la Federación Española de Fútbol, será el siguiente:

**PRIMERA VUELTA**  
5 septiembre: Logroñés - Villarreal; Valladolid - Hércules; Cádiz - Ferrol; Leonesa - Langreo; Mallorca - San Andrés; Rayo Vallecano - Mestalla; Oviedo - Jerez; Elche - Zaragoza; Santan-

der - Pontevedra; Castellón - Tenerife.  
12 de septiembre: Tenerife - Logroñés; Villarreal - Valladolid; Hércules - Cádiz; Ferrol - Leonesa; Langreo - Mallorca; San Andrés - Rayo Vallecano; Mestalla - Oviedo; Jerez - Elche; Zaragoza - Santander; Pontevedra - Castellón.

19 de septiembre: Valladolid - Logroñés; Hércules - Villarreal; Leonesa - Cádiz; Mallorca - Ferrol; Rayo Vallecano - Langreo; Oviedo - San Andrés; Elche - Mestalla; Santander - Jerez; Castellón - Zaragoza; Pontevedra - Tenerife.

26 de septiembre: Valladolid - Tenerife; Logroñés - Cádiz; Villarreal - Leonesa; Hércules - Mallorca; Ferrol - Rayo Vallecano; Langreo - Oviedo; San Andrés - Elche; Mestalla - Santander; Jerez - Castellón; Zaragoza - Pontevedra.

3 de octubre: Cádiz - Valladolid; Leonesa - Logroñés; Mallorca - Villarreal; Rayo Vallecano - Hércules; Oviedo - Ferrol; Elche - Langreo; Santander - San Andrés; Castellón - Mestalla; Pontevedra - Jerez; Tenerife - Zaragoza.

10 de octubre: Tenerife - Cádiz; Valladolid - Leonesa; Logroñés - Mallorca; Villarreal - Rayo Vallecano; Hércules - Oviedo; Ferrol - Elche; Langreo - Santander; San Andrés - Castellón; Mestalla - Pontevedra; Jerez - Zaragoza.

17 de octubre: Leonesa - Cádiz; Mallorca - Valladolid; Rayo Vallecano - Logroñés; Oviedo - Villarreal; Elche - Hércules; Santander - Ferrol; Castellón - Langreo; Pontevedra - San Andrés;

Zaragoza - Mestalla; Jerez - Tenerife.

31 de octubre: Leonesa - Tenerife; Cádiz - Mallorca; Valladolid - Rayo Vallecano; Logroñés - Oviedo; Villarreal - Elche; Hércules - Santander; Ferrol - Castellón; Langreo - Pontevedra; San Andrés - Zaragoza; Mestalla - Jerez.

14 de noviembre: Mallorca - Leonesa; Rayo - Cádiz; Oviedo - Valladolid; Elche - Logroñés; Santander - Villarreal; Castellón - Hércules; Pontevedra - Ferrol; Zaragoza - Langreo; Jerez - San Andrés; Tenerife - Mestalla.

21 de noviembre: Tenerife - Mallorca; Leonesa - Rayo Vallecano; Cádiz - Oviedo; Valladolid - Elche; Logroñés - Santander; Villarreal - Castellón; Hércules - Pontevedra; Ferrol - Zaragoza; Langreo - Jerez; San Andrés - Mestalla.

28 de noviembre: Rayo Vallecano - Mallorca; Oviedo - Leonesa; Elche - Cádiz; Santander - Valladolid; Castellón - Logroñés; Pontevedra - Villarreal; Zaragoza - Hércules; Jerez - Ferrol; Mestalla - Langreo; San Andrés - Tenerife.

5 de diciembre: Rayo Vallecano - Tenerife; Mallorca - Oviedo; Leonesa - Elche; Cádiz - Santander; Valladolid - Castellón; Logroñés - Pontevedra; Villarreal - Zaragoza; Hércules - Jerez; Ferrol - Mestalla; Langreo - San Andrés.

12 de diciembre: Oviedo - Rayo Vallecano; Elche - Mallorca; Santander - Leonesa; Castellón - Cádiz; Pontevedra - Valladolid; Zaragoza - Logroñés; Jerez - Villarreal; Mestalla - Hércules; San Andrés - Ferrol; Tenerife - Logroñés.

19 de diciembre: Tenerife - Oviedo; Rayo Vallecano - Elche; Mallorca - Santander; Leonesa - Castellón; Cádiz - Pontevedra; Logroñés - Jerez; Villarreal - Mestalla; Hércules - San Andrés; Ferrol - Langreo.

26 de diciembre: Elche - Oviedo; Santander - Rayo Vallecano; Castellón - Mallorca; Pontevedra - Leonesa; Zaragoza - Cádiz; Jerez - Valladolid; Mestalla - Logroñés; San Andrés - Villarreal; Langreo - Hércules; Ferrol - Tenerife.

2 de enero: Elche - Tenerife; Oviedo - Santander; Rayo Vallecano - Castellón; Mallorca - Pontevedra; Leonesa - Zaragoza; Cádiz - Jerez; Valladolid - Mestalla; Logroñés - San Andrés; Villarreal - Langreo; Hércules - Ferrol.

6 de enero: Santander - Elche; Castellón - Oviedo; Pontevedra - Rayo Vallecano; Zaragoza - Mallorca; Mestalla - Cádiz; San Andrés - Valladolid; Langreo - Logroñés; Ferrol - Villarreal; Tenerife - Hércules.

9 de enero: Santander - Tenerife; Elche - Castellón; Oviedo - Pontevedra; Rayo Vallecano - Zaragoza; Mallorca - Jerez; Leonesa - Mestalla; Cádiz - San Andrés; Valladolid - Langreo; Logroñés - Ferrol; Villarreal - Hércules.

16 de enero: Castellón - Santander; Pontevedra - Elche; Zaragoza - Oviedo; Jerez - Rayo Vallecano; Mestalla - Mallorca; San Andrés - Leonesa; Langreo - Cádiz; Ferrol - Valladolid; Hércules - Logroñés; Villarreal.

Los partidos de la segunda vuelta, en los campos de los equipos citados en segundo lugar, se celebrarán en las fechas siguientes: 23 y 30 de enero; 6, 13, 20 y 27 de febrero; 5, 12, 19 y 26 de marzo; 2, 9, 16, 23 y 30 de abril y 7, 14 y 21 de mayo.

**COPA DAVIS**

## ORANTES VENCIO A PALA

### EL PARTIDO GISBERT - KODES, SUSPENDIDO POR FALTA DE LUZ

**EN EL MOMENTO DE LA SUSPENSION, EL PARTIDO ESTABA 6-3; 4-6; 9-7 FAVORABLE A KODES**

**HOY, EL PARTIDO SUSPENDIDO Y TAMBIEN EL DE DOBLES**

PRAGA, 16. (Alfil). (Urgente). — Manuel Orantes ha vencido al checoslovaco Frenitsek Pala, en cuatro sets, por dos a seis, seis a cuatro, seis a dos y siete a cinco, en el primer partido del encuentro entre Checoslovaquia y España, correspondiente a la Zona Europea de la Copa Davis de Tennis. El partido duró dos horas y cuarenta minutos y treinta y ocho juegos. Pala cometió siete dobles faltas y Orantes una. El español

ganó ocho tantos directamente de saque.

**EL KODES - GISBERT SUSPENDIDO POR FALTA DE LUZ**

PRAGA, 16. (Alfil). — A las 19,33 minutos de esta tarde se ha suspendido por falta de luz el partido entre Juan Gisbert y Jan Kodes, segundo de la primera jornada de singles del encuentro entre Checoslovaquia y España, correspondiente a la Copa Davis.

En el momento de la suspensión, Kodes llevaba ventaja de seis a tres, cuatro a seis, y nueve a siete.

El partido se reanuda mañana a las dos de la tarde. Y mañana también se jugará el partido de dobles.



**Jardín CAPRI**  
Night Club PAGUERA

POR PRIMERA VEZ EN MALLORCA

**TROPICAL PRODUCCION**

INTERNACIONAL

**BAI-BAI-SHOW**

PRESENTA

**2 SENSACIONALES UNICAS GALAS 2**

PROCEDENTES DEL «CASINO DE PARIS»

FABULOSO BALLET — REAL FLAMENCO SHOW

— **PACITA TOMAS** y orquesta **LOS GUAUANCOS**

— Ticket: solamente **100 ptas.**

ES ESTUDIANTE DE BIOLÓGICAS

# UN MALLORQUIN, PEDRO OLIVER REUS, GANADOR DEL PREMIO «VIRGEN DEL CARMEN», PARA LA RAMA DE CIENCIAS (dotado con 50.000 Ptas.)

## SU TEMA, UN ESTUDIO BIOLÓGICO-PESQUERO SOBRE EL PEZ ESPADA

Dentro de los importantes Premios "Virgen del Carmen", recientemente fallados, ha sido galardonado un mallorquín, el joven estudiante de Biología, Pedro Oliver Reus.

—Se trata —nos dice el mismo— del Premio "Félix Gallardo", para la rama de Ciencias. Los premios en cuestión, como sabes, los concede la Presidencia del Gobierno.

—¿Qué trabajo presentaste? —Un estudio biológico-pesquero sobre pez espada.

Nos explica el joven estudiante, que ese trabajo presentado consta de varios capítulos: Una introducción hablando sobre la extinción de la pesca; que ésta se tiene que racionalizar, etc. Después, un profundo estudio sobre el pez espada; la pesca en todo el país, por regiones; experiencias realizadas en el verano de 1970 en aguas de Baleares; las técnicas empleadas por las flotas pesqueras rusas y japonesas, que son las más adelantadas en este tipo de pesca. Como final de ese trabajo, un programa de experiencias que se podrían realizar.

—El pez espada —nos dice nuestro entrevistado— vive en el Estrecho y en el Atlántico. Y pasa dos veces por año cerca de nuestras costas. El verano pasado, estuve embarcado en un pesquero catalán que vino a trabajar a las aguas mallorquinas, a la captura del pez espada, y pescá-

bamos un promedio de diez unidades por jornada. Por término medio, esos peces pesaban un centenar de kilos.

—¿Qué tal es la carne del pez espada?

—Sabrosísima. Y se cotiza a un buen precio. En Valencia la vendíamos entre las 100 y 120 pesetas kilo.

—Creemos que aquí apenas se pesca.

—Prácticamente, no. Y, de verdad, me ratifico en lo que antes he dicho de la calidad de su carne y de lo alto del precio de cotización.

### PALANGRE DE SUPERFICIE

Pedro Oliver, un enamorado de su profesión como hay pocos, se ha convertido en el "patrocinador" de un arte selectivo de la pesca, el palangre de superficie.

—Ya sabes los tremendos desastres que causa la pesca de arrastre, arrasando todo lo que encuentra a su paso. Por ello, efectivamente, soy un defensor incondicional del palangre de superficie.

—Y un conocedor excepcional del mismo.

—Tengo experiencia, pues he trabajado, como antes ha quedado dicho, en una barca que lo utilizaba. Y son muchas las ventajas que ofrece el palangre de superficie.

—¿Por ejemplo, Pedro.

—Entre otras muchas, sir-

ve para la pesca de esos peces espada apenas conocidos en Mallorca.

—¿Cuesta trabajo llegar a dominar el arte de la pesca con el palangre de superficie?

—No, ni mucho menos. Un pescador profesional puede aprenderlo en un par de horas, como máximo de tiempo.

—¿Cuál es la época ideal para la pesca del pez espada?

—Durante los meses de julio y agosto, que es cuando viaja desde las costas italianas al Estrecho. Y, naturalmente, pasa próximo a Mallorca. Nosotros, sin ir más lejos, lo pescábamos a una hora y media de Porto Colom.

—¿Qué carnada se emplea para la pesca de ese tipo de pez?

—Caballote, principalmente.

—¿Qué precio tiene un aparejo un palangre de superficie?

—Uno de ocho metros, por ejemplo, viene a costar unas cincuenta mil pesetas.

Y Pedro Oliver, flamante Premio "Félix Gallardo", que por cierto está dotado con 50.000 pesetas, sigue hablando del palangre de superficie y de las muchísimas ventajas que representa para todos su utilización. Tanto es así, que se olvida de decirnos que el trabajo ahora, premiado había sido presentado por el profesor Massuti a un con-

greso internacional del C.G.P.M. (Congreso General para la Pesca en el Mediterráneo) celebrado en Roma, y más recientemente, en el Congreso Económico Sindical de Baleares. Y en ambos, nos lo había dicho antes el señor

Massuti, había sido favorablemente acogido. Y es que Pedro Oliver Reus, que tiene un porvenir brillantísimo, no presta demasiada atención a esas cosas. El va a lo suyo: a sus estudios, a sus experimentos...



EL JOVEN ESTUDIANTE MALLORQUIN, PEDRO OLIVER REUS, ES UNO DE LOS GANADORES DE LOS PREMIOS NACIONALES «VIRGEN DEL CARMEN», EL DE LA RAMA DE CIENCIAS DENOMINADO «FELIX GALLARDO», DOTADO CON CINCUENTA MIL PSETAS. — (Foto Juanet).

### AHORA, COMO TURISTAS:

## BREVE VISITA DE LOS ALUMNOS DEL «SIDWELL FRIENDS SCHOOL», DE WASHINGTON (QUE APRENDEN ESPAÑOL EN VALENCIA)

LOS ACOMPAÑA NUESTRO PAISANO, DR. VIDAL SOLANAS, CATEDRÁTICO DE UNIVERSIDAD EN LA CAPITAL AMERICANA



EL GRUPO DE JOVENES DE WASHINGTON, DE SIDWELL FRIENDS SCHOOL, JUNTO CON SUS PROFESORES VIDAL SOLANAS Y SRA. SUPERVIA, EN NUESTRA REDACCION, DURANTE LA VISITA REALIZADA AYER. — (Foto Ribas).

Estuvo ayer por la tarde en nuestra redacción, un numeroso grupo de jóvenes estadounidenses norteamericanos, que se encuentran en Palma para una breve estancia de cuatro días. El grupo, que reside en un hotel de Illetas, pero que se halla continuamente viajando por la isla, para conocerla al máximo, durante su recorrido por Palma, se acercó a nuestra redacción.

Sus componentes, forman parte del S.S.P.V.S. "Summer Study Program in Valencia, Spain". Estudiantes de bachillerato de "the Sidwell Friends School" de Washington, escuela cuáquera, que están realizando un curso de español acelerado, en Valencia. Se trata de una especie de "escuela ambulante" en viaje por España.

Llegaron a Valencia, el día 22 de junio y permanecerán en España hasta el 5 de agosto. Durante este tiempo, han fijado su residencia en la ciudad del Turia, viviendo en familia, en casas particulares. La visita a Mallorca, supone para ellos un breve descanso de cuatro días. Posteriormente realizarán otros breves viajes por Andalucía y Castilla.

El Director del Grupo, es nuestro estimado paisano, el Dr. J. Vidal Solanas, Catedrático de la Universidad Católica de Washington, quien junto con la profesora Milagros

Supervia de Safón, de la Universidad de Valencia, tienen al cuidado el grupo de jóvenes americanos.

Este grupo, nos dicen, es exclusivo, en el sentido de que los que lo forman han tenido que superar antes de venir unas difíciles pruebas. Previamente realizamos unas entrevistas de selección, junto con la directora en E.E.U.U. la Sra. Guillermina M. Supervia. Estos cursos de español acelerado, vienen realizándose desde hace ya diez años. Anteriormente los estudiantes se desplazaban a Méjico. Ahora, vendrán a España. Este es el primer año.

A los estudiantes, el cambio les ha sorprendido favorablemente. El hecho de que en Valencia residan en casas particulares ha supuesto para ellos una interesante experiencia.

Con algunos jóvenes del grupo, especialmente los que hablan más correctamente el español, realizamos un breve diálogo.

Stephen Curtis, Tessa Korningsberger y Lissa Weinstein responden. A pesar de su juventud, las respuestas resultan sumamente interesantes.

—«Creo que España —dice Tessa— ha sufrido una importantísima evolución. Se nota que el país ha ido adaptándose

a los nuevos tiempos, y los cambios tanto sociales como urbanísticos son evidentes. Creo que se ha sabido conjugar la tradición histórica con el ritmo de vida actual».

Lissa, añade:

—«Me ha impresionado favorablemente el que exista en el seno de las familias, una estrecha relación entre padres e hijos. En Estados Unidos, esto es algo que ha desaparecido por completo. Esta diferencia que existe entre la familia de su país y el nuestro, me ha sorprendido. Ahora bien, es algo que me ha gustado. Con las familias valencianas que convivimos, hemos encontrado unos auténticos "hermanos».

A Stephen, lo que más le ha gustado, es el carácter franco y abierto de los españoles.

—«En un solo día —dice— tuve ocasión de poder hablar por la calle con tres personas distintas a las que nunca habíamos visto: No tuve en ningún momento la impresión de hablar con extraños. Aquí enseguida encuentras un amigo».

Un grupo realmente simpático con el que nos hubiera gustado pasar el resto de la tarde. Ellos, sin embargo, tienen un apretado programa y nos dejaron para continuar su visita a la ciudad. Feliz estancia, amigos.

## Margaluz (2.ª clasificada en la Copa de Europa de la Canción), ganadora de la medalla de la competición

### En su primera actuación extranjera como solista

Como saben nuestros lectores, el equipo español que representaba a nuestro país en

la Copa de Europa de la Canción, ha quedado en segundo lugar, empatado a puntos con

los representantes británicos. Entre las tres cantantes españolas, la extraordinaria Margaluz, con la que ayer hablamos por teléfono desde Palma.

—Yo me quedaré un par de días aquí, en Bélgica, cumpliendo unos contratos —nos dice—. Pero pronto irá ahí a casa.

—¿Contenta con el resultado final?

—El equipo, como sabes, ha quedado en un dignísimo segundo puesto, después de haber eliminado a intérpretes de gran categoría internacional.

—Según nuestros informes, te han ofrecido un importante trofeo.

—La medalla de la competición. Particularmente, estoy muy contenta de haber sido elegida para tomar parte en ese tan importante Festival internacional.

—¿Qué ha sido, como solista, tu primera salida al extranjero?

—Eso es.

—¿Cuántas canciones interpretaste?

—Seis, en total. Las siguientes: "La tarántula", "A la vela", "La violetera", "Tema harbour" y "Ma pomme". En la final repetí "La tarántula", que, fue, por cierto, la que más éxito tuvo.

—¿Te parece justa la decisión del jurado?

—El grupo rumano, el vencedor, es magnífico. De una manera especial Andraescu, la joven revelación del Festival.

Margaluz, como ha dicho ella, está contenta. Y no es para menos: en su casi debut como solista, por lo menos más allá de nuestras fronteras, ha logrado ese importantísimo segundo puesto en la Copa de Europa de la Canción. Y todo ello, con figuras de talla universal. ¡Enhorabuena, Margaluz!



MARGALUZ, EN SU DEBUT INTERNACIONAL COMO SOLISTA, OBTUVO LA MEDALLA DE LA COMPETICION, EN LA COPA EUROPEA DE LA CANCION, RECIENTEMENTE CELEBRADA EN BELGICA.



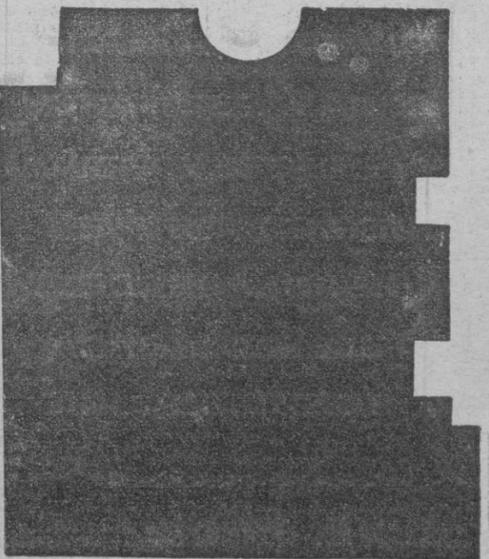
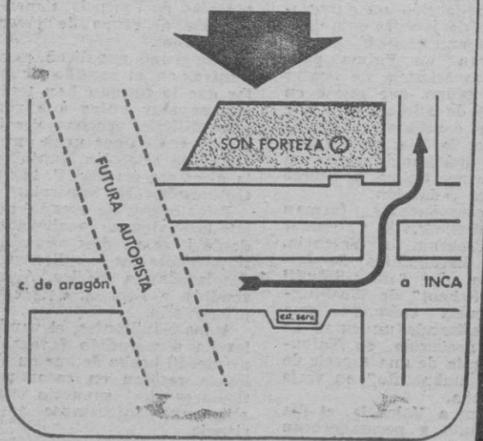
para la entrega de llaves del ...

**EDIFICIO**

**SON**

**FORTEZA-2**

**¡VISITE EL PISO - PILOTO!**



**obasa** s. a. Inmobiliaria  
Pl. Hornabeque, 11  
Tel. 23 73 39

Ley 57/1968.—Entidad Avalista: Banco Central.  
—Cuenta Especial num. 6.552, en el citado Banco.

EDITORIAL

# LA UNIVERSIDAD BALEAR: EL CAMINO Y LA META (y II)

**Q**UÉCIAMOS en nuestra última edición, que el «Informe sobre la necesidad de instalar Estudios Universitarios en Palma de Mallorca», documento emanado del propio Ministerio de Educación y Ciencia, en líneas generales establece y da por sentada la necesidad de implantar en Baleares los tan ansiados estudios universitarios. Pero escalonadamente, progresivamente, de acuerdo con toda una serie de lógicas previsiones, y en definitiva, de un modo gradual. Dicho «Informe» prevé para 1975, en Baleares, 8.648 estudiantes universitarios, cifra que se elevaría a casi quince mil quinientos en 1990. En una apreciación que no da lugar a dudas, y que bien podría ser calificada de punto de partida, dicho «Informe» especifica: «Dada la demanda prevista para 1975, se considera conveniente y necesario la implantación de estudios superiores con categoría de Universidad para el citado año. De momento se considera necesaria la instalación progresiva, vertical y horizontalmente, de aquellas enseñanzas que más adelante se señalarán, bajo la tutela y dependencia de la Universidad de Barcelona hasta que completen los ciclos previstos, una vez alcanzando lo cual, debe procederse a la constitución de la Universidad Balear».

Pues bien; ¿cuál es la medida, la tónica de esta implantación gradual y progresiva de estudios universitarios a distintos niveles? Veamos lo que a este respecto indica el referido «Informe»: «Se considera que la Universidad Balear ha de componerse en 1975 de tres Facultades o Escuelas Técnicas Superiores y tres Escuelas Técnicas de Grado Medio, así como aquellas Escuelas Universitarias cuyo rango alcanzarán entidades existentes o por crear. En épocas posteriores se instalarán aquellos centros que la coyuntura aconseje de acuerdo con las conveniencias nacionales y locales».

Añade que las Facultades o Escuelas Técnicas Superiores a establecer han de ser: a) Una Facultad de Filosofía y Letras con especialidades de Filología, Hispánica, Geografía y Pedagogía; b) Una Facultad de Ciencias con especialidades de Biología y Geología o Exacias; c) Otra Facultad o Escuela Técnica Superior a designar por el Ministerio de Educación y Ciencia teniendo en cuenta las necesidades de titulación a nivel nacional. En esta designación puede tenerse en cuenta los estudios que realizan en mayor número los estudiantes de Baleares (Derecho; 207, Medicina; 200, Ciencias Políticas y Económicas; 159, Arquitectura; 107).

En cuanto a las Escuelas Técnicas de grado medio han de ser: a) Una Escuela Técnica de Ingenieros Industriales; b) Una Escuela Técnica de Arquitectura; c) Una Escuela Técnica de Agricultura. Las Escuelas Universitarias serán: a) La Escuela de Comercio; b) La Escuela de Magisterio; y las que haya lugar. El «Informe» concluye expresando que han de pasar a depender de la Facultad de Filosofía y Letras los cursos de verano para extranjeros y la Cátedra Ramón Llull, ubicadas actualmente en el Estudio General Luliano. Y, en fin, tras considerar «de suma urgencia» la instalación del primer ciclo completo de la Fa-

cultad de Letras y Ciencias, y la Escuela de Ingenieros Técnicos Industriales, a fin de satisfacer las necesidades expresadas, termina diciendo que se creará un Instituto de Ciencias de la Educación.

Hemos considerado de indudable interés y oportunidad dar a conocer estos extremos a la opinión mallorquina, precisamente ahora, cuando se manifiesta tan rotundamente en favor de la Universidad. Sinceramente creemos, que las apreciaciones de este «Informe» difícilmente pueden ser superadas, incluso por los más exigentes. Y entendemos por tanto que es éste el camino que debemos señalarlos: conseguir que el Ministerio de Educación y Ciencia realice lo más aproximadamente posible, lo más puntualmente, lo más cabalmente, aquello que él mismo ha señalado como «necesario y conveniente». No de manera oficial —todavía— pero sí con un carácter de información que bien quisiéramos ver rápidamente convertido en programático.

Nos encontramos en el momento preciso, el más propicio, el que no hay que dejar pasar bajo ningún pretexto. Nos encontramos con un Ayuntamiento de Palma, paladín de la causa, dispuesto a ofrecer al Ministerio el solar que haga falta y la contribución económica por lo menos igual a la de los consistorios de otras capitales que ya han conseguido de un modo u otro su Universidad. Nos encontramos con el apoyo unánime y enfervorizado de la opinión, con las adhesiones firmes de la Diputación Provincial, del Consejo Provincial del Movimiento, etc. etc. Tenemos a mano la espléndida realidad de haber cubierto totalmente —o estar en camino de conseguirlo en brevísimo plazo— las necesidades educacionales en los niveles (elemental y medio) previos a la Universidad, circunstancia que por lo demás no se ha dado ni se da todavía en otras ciudades peninsulares que son sede de Universidad, como por ejemplo Granada, como por ejemplo Murcia, sin ir más lejos. Tenemos ya el estudio, el «Informe» efectuado por el propio Ministerio. Nos encontramos ante la indiscutible realidad de que Baleares no solamente tiene el censo aconsejable de estudiantes universitarios sino, que para un futuro inmediato registrará —permítaseme la expresión— una verdadero «boom» en esta modalidad.

Y redondeando todo este panorama, tenemos el hecho de que nuestro standard de vida reclama la Universidad; que nuestra enorme contribución al progreso y desarrollo de España entera (léase turismo, léase divisas) nos dan derecho a pedir una contraprestación por parte de la Administración del Estado; y en fin, la noble y antigua tradición universitaria mallorquina, justifican este anhelo de la pronta consecución de la «Universidad Balear», totalmente propia, con sus emblemas, distintivos y títulos, incluida en el medio, identificada con él, potenciadora del mismo. Esta es, insistimos, la «Universidad posible» y no la simple «Universidad soñada». Creemos que éste es el camino y la meta. Emprendámoslos conjuntamente sin divisiones ni deserciones. Es la tarea inaplazable y firme que nos aguarda.

# ATENCIÓN A LOS INCENDIOS FORESTALES

**C**ARA al verano y a las vacaciones estivales, conviene llamar la atención de todos sobre los peligros —humanos, sociales y económicos— que entrañan los incendios forestales en sí mismo, el tiempo caluroso y seco es ya una circunstancia de enorme peligrosidad, puesto que las hierbas y matorrales resecos, se incendian con enorme facilidad y transmiten el fuego a los árboles.

España es un país de escaso bosque como consecuencia, en muy buena parte, de la desidia humana durante siglos. De los 25 millones de hectáreas que, en cifras redondas, constituyen nuestra tierra forestal, sólo unos 10 millones se encuentran pobladas de árboles y en la mayoría de los casos, con escasa o media densidad.

Desde hace ya 30 años, el Estado mantiene una viva atención al crecimiento del bosque, entre otras razones, porque nuestros recursos madereros son escasos, porque las tierras calvas y en pendiente son objeto de una intensa denudación y porque el árbol es el más efectivo de los «correctores del paisaje».

Cada año y merced a elevadas inversiones, el bosque español se hace más denso y crece alrededor de unas 80.000 hectáreas. Y resulta penoso comprobar que casi la cuarta parte de este aumento, se ve destruido por los incendios. Se trata, pues, de un gravísimo mal que todos nos debemos esforzar por poner remedio, máximo cuando, contra lo que pretenden señalar algunos chistes de moleadores, el bosque es, por lo que se refiere a su disfrute, de común. Un enorme porcentaje de las tierras arboladas, lo mismo si pertenecen a entidades públicas que a particulares, pueden ser transitadas y disfrutadas por todos, sin que los dueños pongan más trabas a los visitantes que las que se refieren a encender fuego y ello por un sentido de prudencia elemental.

Las estadísticas señalan con la frialdad de sus cifras el enorme mal que ocasionan los incendios forestales. El año 1970 no puede, ciertamente, servir de módulo puesto que fue excesivamente seco y el verano se prolongó mucho más de lo habitual. Sin embargo, conviene recordar sus cifras. En el indicado año se origi-

naron en España 3.203 incendios forestales, alguno de ellos tan pavoroso como el que se produjo a principios de octubre en los montes de Tortosa y Perelló de la provincia de Tortosa. Este incendio duró del 2 al 6 del indicado mes y durante el mismo arrieron 4.600 hectáreas de arbolado.

Se estima que las pérdidas económicas ocasionadas por los incendios forestales en el pasado año ascendieron a 628 millones de pesetas, cifra en sí misma considerable, pero más expresiva aún por lo que supone de riqueza absolutamente perdida y que, teniendo en cuenta la lentitud del crecimiento de los árboles, se tarda muchos años en recuperar.

Pero aún más que estas pérdidas económicas debemos lamentar las humanas. En 1970, los incendios del bosque causaron 10 muertos y más de 500 heridos de mayor o menor consideración. El hecho es sensible, tanto más cuanto que, en la inmensa mayoría de los casos, las víctimas no fueron los causantes de los siniestros, sino las personas que acudieron a remediar el mal.

(Continúa en la página 9)

# De GAL y de ARENA

## ¿CHAMUSQUINA FARISAICA?

Un señor que se firma Bruno, que equivale a no firmarse nada, desde el colega matutino arremete contra nuestro editorial que se refería a ciertas actitudes del clero mallorquín, y concretamente a los lamentables sucesos recién acaecidos en Alcudia. Bruno comienza diciendo que «si algo hay que exigir a un periódico cuando se decide a abordar temas delicados, y peliagudos, es prudencia». De acuerdo totalmente. Imagine por tanto Don Bruno, la «prudencia» que hay que exigir de un Ministro del Señor cuando sube al púlpito a «bordar un tema tan delicado y peliagudo como es el de echar para abajo una devoción popular arraigada durante siglos. ¿Es el mejor camino llamarles tontos? Quizá, más a nosotros no nos lo parece. Dice Don Bruno que nuestra actitud le huele a «chamusquina farisaica», qué risa. Eso de qué risa, lo añadimos nosotros, naturalmente. A los sacerdotes, podemos exigirles ejemplaridad no tanto como contribuyentes cierto es, más como fieles. Y nada menos que en nombre de la Religión, de los Evangelios, y si nos apuran, de Cristo Nuestro Señor. Amén.

## POR LO DEMAS

El argumento «mutatis mutandi» del tal Bruno, o Don Bruno, es increíblemente sofisticado. Como «contribuyente» (¿De verdad lo es?) no tiene derecho Bruno o Don Bruno a exigirnos absolutamente nada. Recordamos una vez más —la enésima— que Prensa del Movimiento se financia absoluta y totalmente con sus propios recursos. Y recordamos al polemista de turno, que no «pertenece al Estado» como él afirma textualmente, alegremente, ignorantemente. Así que «mutatis mutandi», el fariseísmo originariamente fue cosa de farisesos, y por tanto no de laicos, que todo lo más pueden llegar a esta actitud por analogía o mimetismo. Y ya está bien de «sermones», para que ahora venga Bruno, o Don Bruno, con los suyos. Que nadie le había pedido, ciertamente.

## «COSAS OIREDES»

Cosas veredes y oiredes, Mio Cid. Pues ahora resulta que en esta España que arrastra, ¡Desde la Edad Media! formas increíbles de feudalismo y servitudes de la gleba, y después de más de treinta años de predicar la justicia social, en medio de una tempestad de controversias se presenta a la comisión de las Cortes el Proyecto de Ley de Fincas Mejorables. Antes, nos habían dado pena, y risa, los ataques y pataleos de ABC y del Conde de Montarco. Pero lo sucedido en el seno de las propias Cortes supera ya todo lo imaginable. Pues resulta que todo un señor Procurador se levantó para decir nada menos que lo siguiente: «Acuso a la ponencia de haber cometido pecado contra el Génesis al llamar «suelo rústico» a la «tierra». ¡Atiza!».

## ¿POR QUE?

La palabra «prohibido» tiene en España legiones de partidarios, y una secreta y oculta veneración por parte de muchos. Poder conjugar el verbo «prohibir» es la máxima aspiración de muchos celtiberos con ribetes de caciquismo y más o menos probadas dotes de mando. Hay un afán de dominio de carácter posesivo, que aspira a dominar en el sentido de poseer. Hay otro afán de dominio, por el contrario, de carácter regresivo, que aspira a reprimir. Este espíritu es de color negro en el vestir, pálido en el rostro, propicio a malas digestiones. Es intolerante, moralista, ausente del menor sentido del humor, irreconciliable con las fuentes de la vida, pesimista, agorero, tétrico. En España es un eterno fantasma, siempre dispuesto a aparecer bajo cualquier forma y al menor clima propiciatorio. ¿Por qué en este país miramos torivamente la belleza, el sexo, la bohemia, la alegría, la despreocupación, la independencia, la personalidad, el manutismo, la originalidad, el talento? ¿Por qué?

## CERRANDO PUERTAS

Un conato de explicación, quizás habría que buscarla en que nos hemos pasado siglos y siglos cerrando puertas. Primero al Renacimiento, porque oía a paganización, luego a la revolución burguesa, porque oía a enciclopedismo; luego a la revolución industrial, por ser un invento protestante; luego al socialismo, porque tenía tufos de materialismo ateo. Pensamos que no puede ser que durante tantos siglos Europa haya sido la gran equivocada, mientras nosotros éramos los únicos y celosos custodios de la verdad verdadera. Porque luego ha resultado que a la larga, lo que hemos hecho ha sido terminar importante algunas de esas corrientes, pero tarde y mal.

## Y ASI, BIEN MIRADO

Pues en definitiva ¿Qué es reacción y qué es progreso? Algunos españoles, y concretamente no pocos mallorquines, creen que este «progreso» está de parte de quienes propugnan la vuelta a un liberalismo que fue inventado en el siglo XIX y que ya en los años treinta, aquí en la propia España, Salvador de Madariaga trataba de someter a revisión, precisamente en un desesperado intento de salvar la verdadera libertad. Creen que el «progreso» está de parte de algunos señores que además de muy preocupados por las «garantías», huelen a cebolla y no precisamente por dados a comer este fruto, y que tienen marcadas añoranzas de una «roqueta» donde cada cual vuelva a estar muy en su sitio, no faltaría otra. En cambio, a quienes no cejamos de reivindicar un socialismo (o como se le quiera llamar) que inexorablemente es el futuro no sólo de España, sino del mundo entero, pretenden «a priori» tacharnos de «camp». ¿Quién entonces se deja engañar? Amigos, no juguemos a ser ingenios. Es un juego peligroso, en el que en el mejor de los casos, corre uno el albur de pasar por tonto.

## NOTICIAS FALSAS

Un gran político, ha dicho que la mejor manera de solucionar los problemas del campo es marcharse a la ciudad — Doña Gervasia de las Mercedes, después de leer por primera vez en su vida los Evangelios, ha sufrido una conmoción cerebral y ha tenido que ser urgentemente atendida primero en la Casa de Socorro y luego por su director espiritual — Ha venido un indio con bartas que se llama Maharushi Ajauli Nabo, y ha dicho que su «meditación trascendental» es mucho más «trascendental» y encima más barata que la de ese otro señor a quien todos conocemos — Se ha negado a una fábrica de productos desodorantes, emplear el conocido «slogan» de «hay mucho que hablar de bacalao» para sus campañas publicitarias — La exportación española de pilas de agua bendita está sufriendo una seria crisis en los últimos años — En cambio se ha puesto en evidencia la necesidad de intensificar la exportación de «agrios» no tanto referido a ciertos frutos, como a ciertos caracteres — Todo el vino de Binicassim, se hace con uvas de Binicassim — Ha aparecido en los kioscos una nueva fotonovela, titulada «Los Hermanos Karamazoff».

## LA ULTIMA

Ya que ha conseguido usted su cochecito a base de pagarlo poquito a poco ¿Por qué no hace lo mismo al conducir?



# Atalaya Deportiva

Por RAT

## ORANTES, EN UN BUEN MOMENTO

Ha comenzado bien para el equipo español de la Copa Davis el encuentro de Praga. Orantes que según declaraciones del capitán del equipo español se encuentra en un buen momento, lo demostró claramente al derrotar a Pala en el primer encuentro y dejar que Juan Gisbert entrara tranquilo en su encuentro correspondiente.

Pero la victoria de Orantes con ser interesante, no hubiera bastado de no haberse producido en la forma maravillosa en que se produjo. Fue una victoria de las que dan confianza. Y una eliminatoria en la que no las teníamos todas con nosotros —porque esta es la verdad— puede resultar victoriosa en virtud de este buen comienzo del jugador número 1 español.

Decimos que es una victoria interesante, porque Orantes sólo ha perdido un punto de saque, mientras su adversario cometa unos cuantos errores de bulto, creo que hasta siete. Orantes además ganaba una serie de tantos de saque. Y ya sabemos que cuando Orantes se encuentra bien, tiene un saque terrorífico, capaz de decidir un partido.

Y esto es lo que queremos decir, que la firmeza, la seguridad, el mando demostrado en el partido ha dado confianza al equipo y aunque el encuentro de Gisbert esté suspendido y vaya por delante por 2-1 el jugador contrario, sabemos que Gisbert es capaz de reaccionar y ofrecer jugadas excepcionales, que rubricarían los mejores tenistas del mundo.

De todas formas, y aún cuando la primera jornada después del encuentro de Gisbert finalizara en tablas, tenemos todavía esperanzas de alcanzar el triunfo final en las partidas que quedan por disputar.

Siempre en el equipo español hubo un hombre capaz de inclinar la balanza de la victoria a su favor. Siempre tuvimos un hombre en el que se pudo depositar la máxima confianza. Hoy Orantes parece decidido a que se pueda contar con él, parece —así lo ha demostrado su intervención en la primera partida— que acepta esta responsabilidad y que está dispuesto a jugarse el todo por el todo para evitar la derrota del equipo español.

Juan Gisbert es el hombre desconcertante, pero del que se puede esperar siempre lo más extraordinario. Por otra parte digamos que aún cuando en su partida vaya perdiendo por 2-1 lo cierto es que en todo momento demostró ganas, garra y confianza. Pensemos en que Gisbert puede tener este momento sensacional. Y no sería la primera vez que habiendo perdido dos sets se ha sabido apuntar la victoria ganando los tres siguientes.

Veremos si es capaz o no de realizar ahora tamaña proeza. De todas formas nos sentimos animados por lo que pueda ocurrir en esta decisiva eliminatoria.

### NATACION

## CAMPEONATOS DE BALEARES INFANTILES Y JUVENILES, MASCULINOS Y FEMENINOS Y ALEVINES FEMENINOS

TERCERA JORNADA 16 de julio de 1971. Piscina Club Náutico, 25 m.

1.ª Prueba: 300 espalda juvenil masculino

- Ernesto Bellod 2 46 4
- Sebastián Frau 2 46 6
- Damián Real 3 93 3

2.ª Prueba 100 m. espalda juvenil femenino

- Rosa María Barceló 1 28 9
- Dolores Carmona 1 30 9
- Anette Pou 1 42 3

3.ª Prueba 100 m. espalda alevines femeninos

- Antonia Bonet 1 30 1
- Ramona Guillén 1 31 8
- Catalina Luna 1 34 6

4.ª Prueba 200 m. estilos individual masculino

- Antonio Enseñat 2 42 8
- José Manuel Rapado 2 52 1
- Juan Enseñat 2 52 3
- Sebastián Martorell 2 58 0
- Damián Company 3 05 6
- José Luis Berbel 3 12 0
- Lorenzo Arbós 3 12 2

5.ª Prueba 200 m. estilos individual infantil femenino

- Lucille Torres 3 05 0
- Linda Thieleman 3 07 0
- Maria Jesús Más 3 08 4
- Ana Miguel 3 18 2
- Elena Martorell 3 22 6
- Esperanza Alvarez 3 37 1
- Rosa Mayns 3 37 4

6.ª Prueba 100 m. mariposa juvenil femenino

- Maruja Bonet 1 29 4
- Teresa Luna 1 29 5
- Anette Pou 2 00 6

7.ª Prueba 800 m. libres infantil masculino

- Antonio Enseñat 10 44 / (Record infantil)
- Juan Oliver 11 29 6
- Gerardo Bonet 11 30 5
- Sebastián Martorell 11 31 1
- José Homar 12 39 3
- Antonio Coll 12 43 7
- Miguel Martorell 12 48 0

4 x 100 m. libres infantil femenino

- Torres - Mayans - González - Alvarez 5 57 3

## LOS TORNEOS VERANIEGOS DE FUTBOL EL «TROFEO CIUDAD DE PALMA» ENTRE LOS MEJORES

Madrid, 16. (Pyresa). — Suspendido el Trofeo de Valencia por los obligados partidos de la Copa de Europa que el Valencia ha de jugar en el mes de agosto, el programa de los torneos veraniegos de fútbol es el siguiente:

Días 7 y 8: En Casablanca, "Trofeo Mohamed V"; equipos: Valencia, Bayern Munich, Stoke y Settat.

Días 6, 7 y 8, en La Línea de la Concepción, "Trofeo de La Línea"; equipos: Málaga, Celta de Vigo, Rapid de Viena, Dynamo de Bucarest.

Días 7 y 8, en Gerona "Trofeo Costa Brava"; equipos: Español, Córdoba y Gerona.

Días 13, 14 y 15, en Palma de Mallorca, "Trofeo Ciudad de Palma"; T.S.K.A., Barcelona, Atlético de Bilbao y Mallorca.

Días 13, 14 y 15, en Málaga "Trofeo Costa del Sol"; equipos: Real Madrid, Real Betis, Atlético de Madrid y Atlético de Madrid.

Días 20, 21 y 22, en Pamplona, "Trofeo Navarra"; equipos: Real Madrid, Real Betis, Atlético de Madrid y Atlético de Madrid.

Días 21 y 22, en Huelva "Trofeo Colombino"; T.S.K.A., Atlético de Madrid, Real Madrid y Real Madrid.

Días 24 y 25, en Barcelona, "Trofeo Juan Gamper"; equipos: Bayern Munich, Honved de Budapest, Chacarita Junior y Barcelona.

Días 25 y 26, en Bilbao "Trofeo Villa de Bilbao"; equipos: Real Madrid, Real Madrid, Real Madrid y Real Madrid.

Días 28 y 29, en Cádiz, "Trofeo Carranza"; equipos: Real Madrid, Real Madrid, Real Madrid y Real Madrid.

## PEREZ PAYA HA DICHO «SE HA TRABAJADO DE MANERA POSITIVA.-SE HA ACORDADO LO QUE LA ASAMBLEA HA DECIDIDO»

MADRID, 16. (Pyresa). — Las tareas de la Asamblea anual de la Federación Española de Fútbol y las del pleno extraordinario convocado con el fin de reformar los Estatutos federativos han culminado. Al término de las reuniones, don José Luis Pérez Paya, máximo responsable del fútbol español, ha manifestado a un periodista de Pyresa: "Han sido días muy constructivos para el fútbol español. Las intervenciones de los asambleístas han sido siempre muy positivas".

—La Junta directiva presentaba un anteproyecto de estatutos. ¿No significa esto cierto condicionamiento a los asambleístas?

—No lo creo. Se ha aprobado casi todos los temas propuestos. Pero ha habido matizaciones importantes. Se han recogido todas las sugerencias.

—¿Estaban preparados los asambleístas para discutir esos temas?

—Quince días antes habíamos recibido el anteproyecto. Fue un tiempo suficiente de estudio.

—¿Le ha sorprendido a usted algo?

—No podía haber sorprendido el fútbol no las ofrece. Se han discutido lo que les ha parecido a los asambleístas y nada más.

—¿Ha sentido usted impotencia en algún momento?

—Bueno, era mi primer año como presidente y eso se nota. Por otra parte ha habido intervenciones que discrepan con el sentir de la Federación. Pero, por encima de todo está la voluntad de la Asamblea que es sobre todo lo que decide en última instancia sobre los aspectos discutidos.

—Señor presidente, ¿no le parecen ciertas decisiones de la Junta que se han oído voces de discordancia?

—No he oído nada. No sé a qué se puede referir. En cualquier caso ellos pretenderían una cosa y la Asamblea ha decidido otra. Es más conveniente para el fútbol español.

### F.I.F.A.

## LA FINAL DE COPA DEL MUNDO DE FUTBOL, EN MUNICH

Dusseldorf, 16. (Alfil). — La Comisión Organizadora de la Asociación Mundial de Fútbol «Fifa», ha acordado hoy, en Dusseldorf, que

el partido final de los Campeonatos Mundiales de Fútbol de 1974 se celebre en Munich. En la misma ciudad se celebrará también el partido final para ocupar el tercer puesto del campeonato.

El Campeonato Mundial de Fútbol de 1974 comenzará con diecinueve encuentros que se celebrarán en Frankfurt en los que participará Brasil que quedó campeón de los Mundiales de 1970.

Ocho equipos europeos participarán en las Finales del Campeonato Mundial de 1974, y Alemania Federal como país anfitrión. A Sudamérica le corresponden dos plazas en la final, y otra para Brasil como defensor del título que ostenta Asia. Centro-América y África participan en la final con un equipo cada uno y, el puesto de dieciséis queda pendiente de adjudicación.

## III TROFEO INTERNACIONAL DE FUTBOL «CIUDAD DE PALMA DE MALLORCA»

Patrocinado por el Excmo Ayuntamiento de Palma.  
Organización: Federación Balear de Fútbol  
Promotor: Bartolomé Ramón Jaume.

CAMPAÑA: PRO HOGARES PARA PALMA  
Organizado por el Gobierno Civil de Baleares

### Estadio LUIS SUJAK: 13, 14 y 15 de Agosto de 1971

Día 13 de Agosto — 10'15 noche 1ª eliminatoria:	Día 14 de Agosto — 10'15 noche 2ª eliminatoria:
<b>C. F. BARCELONA</b>	<b>C.S.K.A. de SOFIA</b>
CONTRA	CONTRA
<b>R.C.D. MALLORCA</b>	<b>Atco. de BILBAO</b>

Día 15 de Agosto, a las 6'00 de la tarde:  
3ª y 4ª puesto entre los perdedores de las dos eliminatorias.

Día 15 de Agosto, a las 10'15 de la noche — GRAN PARTIDO FINAL entre los vencedores de las dos eliminatorias

### PRECIOS

	Por Partido	Abono 4 Partidos	Obligacionistas R. C. D. Mallorca	Accionistas del Estadio Balear
Tribuna Cubierta	350'00 Ptas.	950'00 Ptas.	700'00 Ptas.	700'00 Ptas.
Tribuna Descubierta	300'00 »	800'00 »	600'00 »	600'00 »
Tribuna Superior	300'00 »	800'00 »	600'00 »	600'00 »
Palcos Altos y Bajos	300'00 »	800'00 »	600'00 »	600'00 »
Delantería Preferencia	300'00 »	800'00 »	600'00 »	600'00 »
Asiento Sol	225'00 »	650'00 »		
General Preferente	150'00 »	425'00 »		
General Goles	125'00 »	350'00 »		
Señoras, Niños y Militares	75'00 »	200'00 »		

La Organización regalará por abono un banderín y un boletín conmemorativo del mismo.

VENTA DE ABONOS Y LOCALIDADES: En el Edificio Reina. Paseo Generalísimo, 1 planta 4, letra C — Teléfono 223625 (Horas de oficina de 10 a 14 horas mañanas y de 5 a 8'30 tarde). Solo en estas oficinas se despacharán abonos para los 4 partidos, hasta el día 13 de agosto a las 14 horas de la mañana.

### VENTA DE LOCALIDADES

Viajes Meliá S. A., Paseo del Mar, s/n. Tel. 220 y 492, Palma Nova. — Viajes Meliá S. A., calle Cananas, n° 39. Tel. 261865 El Arenal (Palma). — Bar Graderio, Goethe, 61. Tel. 230095. — Bar Güell, Aragón, 252. Tel. 271031. — Bar Triquet, Sindicato, 202. Tel. 221038. — Bar Ca'n Lloro, Aragón, 677. Tel. 271052. — Bar Ca'n Maganet, Plaza San Antonio, 1. Tel. 221046. — Bar Vicent's, Blanquerna, 149. — Kiosco S'Aigo Dolça, Calvo Sotelo, 99. — Bar Galdium, San Lázaro, 1, Pla le Na Tesa. — Bodega Ferragut, Cardenal Rossell, 105, Tel. 261040, Coll d'en Rebassa.

AVISO: Los Accionistas del R. C. D. Mallorca, previa presentación del Título de Propiedad, pueden pasar por estas oficinas para recoger sus invitaciones. Se ruega un donativo voluntario.

### FIESTA MAYOR DEL COLL D'EN REBASSA

## «TROFEO BALNEARIO EL PEÑÓN»

### MANACOR - COLLERENSE

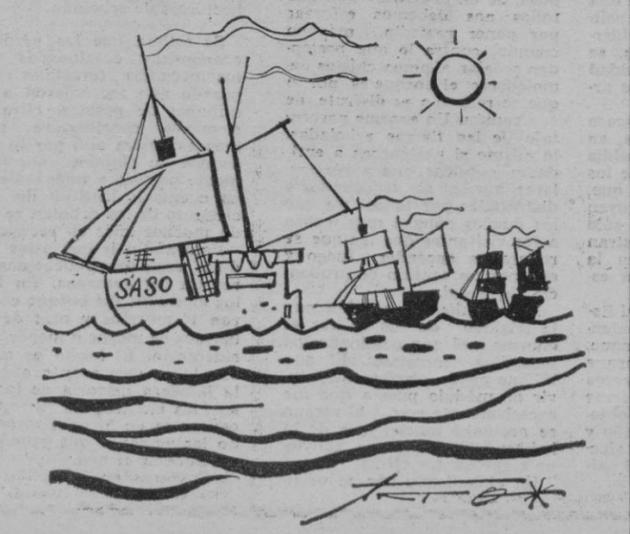
Reina inusitada expectación ante el encuentro que tendrá lugar esta tarde en el campo del Collerense y que disputarán dos de los conjuntos más potentes de la Región III, como son el equipo local y el Manacor, con las miras puestas en conseguir el artístico y monumental trofeo que se ofrece para tal fin el conserje deportivo don Juan Cantallops, Director Propietario del "Balneario El Peñón".

Ambos equipos se presentarán como ya anunciamos ayer, con muchas novedades, ya que es criterio de ambas Directivas de ali-

near a los nuevos y recientes fichajes que a partir del 5 de septiembre, formarán en sus filas, y nada mejor que estas confrontaciones amistosas para que se vayan ambientando con sus nuevos compañeros.

La Comisión de Fiestas no podía escoger mejor, ya que el Manacor, a pesar de sus ausencias, ha sido, es y será uno de los equipos de más solera de la Isla. Por eso, nada de extraño será que a partir de las 6 de la tarde el recinto del Collerense se vea concurrido de aficionados.

## humoradas



SOBRAN LAS PALABRAS.

**PIRACHOS-PLÁSTICO**  
CASA CODINA G.M.O.L.A. PALMA  
  
General Mola, 22  
Galerías Avenida, 14  
Pl. Pedro Garau, 9

**FRONTON BALEAR**  
Dividendos de las quintas de ayer. - Boletos 10 ptas.  
Plas.  
A 3-7 a 385 E 7-4 a 68  
B 6-3 a 252 F 7-1 a 211  
C 1-6 a 450 G 3-2 a 147  
D 7-6 a 503 H 5-8 a 137  
TRIOS  
Blanco 8-4-1 a 377  
Verde 3-1-2 a 175  
Naranja 6-2-4 a 121  
Amarillo 6-2-3 a 99  
CUARTETO 6-3-5-6 a 208 (desierto)



# HIPODROMO

## ESTA NOCHE EN «SON PARDO»

### Los trofeos «Educación y Descanso» en disputa

A las 20,30 se iniciarán las operaciones de apuestas y a las 21,00 será lanzada la primera de las seis carreras programadas en la nocturna de hoy en la que se disputarán los ya tradicionales trofeos de Educación y Descanso.

#### ORQUIDEA PENELOPE

Primera Carrera:

	metros
Nelsona, Osborne, Olé, Oh	
Miss Pista, Orquídea K,	
ePtronio I, ... ..	2.300
O'Liseón, Polonia, Pené-	
lope, ... ..	2.220
Obr ... ..	2.240
Oda, Orquídea, ... ..	2.260

Nelsona tiene en contra su irregularidad. Osborne llegó cuarto después de un fuerte remate. Olé parece mejorar y es una incógnita con su nuevo conductor. Oh Miss Pista lleva unas fechas sin correr. Orquídea K ha mejorado pero no no suficiente. Petronio I se clasificó tercero y va a más. O'Liseón no se destacó. Polonia venció y ha sido embestida. Penélope tuvo fuertes embestidas malogradas. Obredo malogró su embestida inicial. Oda perdió su ocasión después de una primera vuelta excelente. Orquídea venció destacada en su última salida.

#### ORQUIDEA PENELOPE

Segunda Carrera:

	metros
Natale, Okepina, ... ..	2.200
Marli, Homero, ... ..	2.220
Nevada, Iapis II, Nevada Y,	
Lord Kid, May May, ... ..	2.240

Natale es una verdadera incógnita ya que se encuentra bien situado por su record. Okepina parece la mejor colocada por sus últimas carreras. Marli se autoeliminó en su última carrera y fue muy peligroso en la anterior. Homero ha peleado en los primeros grupos. Nevada llevará el núm. 3 pero la hemos atrasado después de su victoria, bastante convincente. Iapis II no mal situado pero no en su mejor momento. Nevada Y dio brega y cedió. Lord Kid se vio siempre en buena situación y llegó junto a los clasificados. May May es otra incógnita.

#### IGEN ORNEBJERG RABOLIOT Z

Tercera Carrera:

	metros
Raboliot Z, Alliance H, Ro-	
mantic, Saphir, ... ..	2.200
Surprenant, Igen O, ... ..	2.240
Taquirou Royal, Rictos, ... ..	2.260
Quolonces, Ispahan, ... ..	2.280

Raboliot Z, Alliance H, Ro-

Raboliot siempre estuvo peligroso y se clasificó. Alliance Hanover bien colocado pero, al parecer, en más baja forma que hace unos meses. Romantic III no se ha destacado en su últimas carreras pero ha sido avanzado. Saphir D se ha dejado sentir y ha sido avanzado. Surprenant C no fue peligroso en su última carrera pero se dejó notar en la anterior. Igen Ornebjerg está en forma, se clasificó segundo con el mismo handicap pero debemos considerar la incógnita de su conductor. Taquirou Royal sigue sin destacarse. Rictos llegó con el grupo de cabeza después de un fuerte remate. Quolombon se dejó sentir en sus últimas salidas. Ispahan fue, distanciado en su última salida y su actuación depende mucho de los que salen delante de él.

#### UPSUS SIFILET F ROYAL CAMBAIS

Cuarta Carrera:

	metros
Sifilet F, Upsus, ... ..	2.200
Horsepower, ... ..	2.220
Royal Cambais, Renaldo, ... ..	2.240
Urus G, ... ..	2.260
Turdiste Pélo, ... ..	2.280

Sifilet se vio con los primeros y ha sido avanzado. Upsus también se encuentra en mejor posición. Horsepower ha sido atrasado después de su victoria pero no está mal situado. Renaldo se na clasificado desde este elástico. Urus algo handicapado. Turdiste Pélo dio sensación de recuperación aunque rinda 20 metros más que el pasado sábado.

#### SOURIANT QUERCY HURRY LANCE SAROS

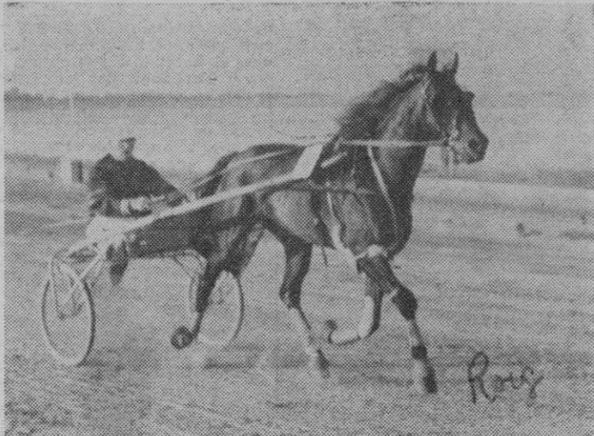
Quinta Carrera:

	metros
Greco, Raspail B II, Saros,	
Souriant Quercy, ... ..	2.200
Sang Royal, Tango IV, Prince du Figuier, Voronej,	
Hurry Lance, ... ..	2.220
Oscar C II, Twist S, Tiercé Royal, ... ..	2.240

Greco peleó con los primeros y cedió. Raspail B II en buena forma y no mal situado por su marca. Saros ha sido adelantado. Souriant Quercy también ha sido adelantado y es el que mejor marca ha registrado. Sang Royal se ha dejado sentir seriamente. Tango IV se clasificó en su última carrera. Prince du Figuier ha batallado con el grupo, manteniendo su buena forma. Voronej ha sido atrasado después de su victoria. Hurry Lance llegó cuarto y ha sido avanzado. Oscar C II ha dado constancia de su presencia con mayor o menor suerte. Twist llegó segundo y ha sido atrasado. Tiercé Ro-

#### EN MANACOR

Siete carreras en Manacor para mañana domingo. La primera se lanzará a las cuatro. Reparación de Princesa en la primera telonera



«Souriant Quercy», de los Hnos. Curras, se encuentra bien situado en una carrera «trío» con muchas incógnitas.

#### LIDER KHAN OBERIVE MAIRENA

Sexta Carrera:

	metros
Lider Khan, Huli, Nured-	
duna, Imagen, ... ..	2.200
Harmonisley, Marisol, ... ..	2.220
Oberive O, ... ..	2.240
Olga I, ... ..	2.260
Gengis Khan, Jamin Han-	
over, ... ..	2.280
Nick Hanover, Mairena, ... ..	2.320

Lider Khan, en esta carrera, perdió su gran ocasión al desmontarse pero remató. Huli no fue peligroso. Nureduna es la gran incógnita porque lleva semanas sin correr y ha sido avanzada. Imagen luchó siempre en el primer grupo. Harmonisley llegó muy cerca de los clasificados en un buen remate. Marisol se desmontó al principio pero ha sido peligrosa en otras ocasiones. Oberive O se mostró muy recuperado luchando siempre en buena posición pero ha sido atrasado. Olga I venció en un gran remate y sólo tiene en contra el handicap. Gengis Khan peleó bien sin ser muy peligroso. Jamin Hanover no llegó lejos de los clasificados pero tampoco dio mucho que hacer. Nick Hanover se clasificó tercero y ha sido atrasado. Mairena lleva dos fechas batiendo su record llegando cuarto.

#### INSIGNIAS DEPORTIVA ELOY EL SANTO

ver Femenias, don Antonio Vaquer, Alzina, don José Palmer Lladosa, don Pedro B. Fernández, don Salvador Moll Vaquer, don Sebastián Pascual Rosselló, don Pedro Masanet Cirer, don Miguel Garro Aguiló, don Miguel Alzina Nebot, don Jaime Massanet-Literas, don Jaime Sancho Moll y don Vicente Pérez Aparicio.

La actual plantilla del Escolar

viene siendo la misma que la pasada campaña, Jaime Amer, Antonio Ferrer, Mateo Morey, José García Agustín Muñoz, Juan Terrasa, Antonio Muñoz, Miguel Bestard, Antonio Nadal, Luciano Serra, José Gallego, Jaime Palou, Nicolás Nadal, Juan Pascual, Jesús Sánchez Miguel Ferrer y Manolo Ferrera. y las nuevas adquisiciones de Gabriel Ginard, Andrés Ojeda y José Genovard.

Hasta aquí las amables palabras del Presidente del Escolar.

JATO

cho más interesante que en su primera edición, dada la rivalidad entre los equipos participantes, U.D. Manacor, C.D. Serverense, C. D. Margaritense y C.D. Escolar. Efectuados los reglamentarios contratos entre las directivas de los antedichos clubs las cuales han sido presentadas a la Federación Balear para su aprobación o reparo, serán sorteados las fechas del 14, 15, 21 y 22 del venidero mes de Agosto sobre cuyo calendario se basará el referido trofeo.

Como el año pasado se cuenta con el patrocinio del Ilmo. Ayuntamiento amén de otras firmas comerciales que han interesado su colaboración, entre las que merece destacar Embutidos Abellanc de Manacor que ofrece un trofeo por el valor de unas 8.000 pesetas.

Si el año pasado se dotó al campo de deportes de asientos, tribunas, escudos de oro para la directiva etc. para el presente estudiamos la posibilidad de instalar adecuadas farolas para partidos nocturnos, adquiriendo el suficiente material para que los diferentes equipos que bajo los verdiblanco colores del Escolar, disputarán las competiciones de Liga y sufragar pequeñas cuentas pendientes.

La actual directiva, luego de renovados los cargos obligados, queda de la siguiente forma: don Felipe Cardiel Marín, Antonio Alco-

## CAPDEPERA II TROFEO CAPDEPERA-CALA RATJADA DE FUTBOL

Para conocer de cerca las nuevas tanta ilusión se viene disputando fiestas de Capdepera Cala Ratjada 1971 acudimos a la cita con el Presidente del C. D. Escolar don Felipe Cardiel en el local social de la federada entidad deportiva, donde después de asistir a una reunión con los órganos rectores del Torneo Peñas, que actualmente con tanta ilusión se viene disputando, amablemente responde para los lectores de «BALEARES».

El II Trofeo Fiestas de Capdepera - Cala Ratjada, puede ser mu-



### TROFEOS ELOY EL SANTO

Samaritana. 22 Palma

cho más interesante que en su primera edición, dada la rivalidad entre los equipos participantes, U.D. Manacor, C.D. Serverense, C. D. Margaritense y C.D. Escolar. Efectuados los reglamentarios contratos entre las directivas de los antedichos clubs las cuales han sido presentadas a la Federación Balear para su aprobación o reparo, serán sorteados las fechas del 14, 15, 21 y 22 del venidero mes de Agosto sobre cuyo calendario se basará el referido trofeo.

Como el año pasado se cuenta con el patrocinio del Ilmo. Ayuntamiento amén de otras firmas comerciales que han interesado su colaboración, entre las que merece destacar Embutidos Abellanc de Manacor que ofrece un trofeo por el valor de unas 8.000 pesetas.

Si el año pasado se dotó al campo de deportes de asientos, tribunas, escudos de oro para la directiva etc. para el presente estudiamos la posibilidad de instalar adecuadas farolas para partidos nocturnos, adquiriendo el suficiente material para que los diferentes equipos que bajo los verdiblanco colores del Escolar, disputarán las competiciones de Liga y sufragar pequeñas cuentas pendientes.

La actual directiva, luego de renovados los cargos obligados, queda de la siguiente forma: don Felipe Cardiel Marín, Antonio Alco-

# MAÑANA en BARBARELA

## ¡¡TARDE LOCA!!

con el nuevo y explosivo show de

### EDDIE LEE MATTISON

también

### MILO y el BARBARELA SHOW TIME

SEÑORAS y SEÑORITAS - ¡¡ENTRADA GRATIS!!

además

LOS ASISTENTES SERAN OBSEQUIADOS CON UNA CONSUMICION DE TONICA

# Finley

## CAMPEONATO DE ESPAÑA FONDO EN CARRETERA

Para mañana domingo, organizado por la U.C. Vich y sobre un recorrido de 166 kilómetros tendrá lugar la disputa del Campeonato de España para la categoría de aficionados. El recorrido es bastante duro ya que predominan en el mismo los toboga-

### PLAZA DE TOROS DE PALMA

Domingo 18 de julio 5'30 tarde

#### FANTASTICA CORRIDA DE TOROS

2 novillos 1 de «TORRESTRELLA»  
1 de «LOS CAMPILLONES»

Para los famosos rejoneadores:

#### D. Alvaro DOMEQ y José Manuel LUPI

QUE ACTUARAN EN PRIMERO Y CUARTO LUGAR  
6 toros de D. Manuel y D. Mateo VINHAS 6

#### «MARISMEÑO»

#### José Luis PARADA

#### Raúl ARANDA

Venta de localidades Plaza de Toros. Tel. 25 52 45  
Rincón Taurino. Tel. 22 61 39

ANTE EL TORNEO CIUDAD DE PALMA

HISTORIAL DEL C. S. K. A. DE SOFIA



Estará presente en el III Trofeo Internacional de Fútbol "Ciudad de Palma", el ganador de la segunda edición, la de agosto de 1970. Se trata, como recuerdan los aficionados, del Bandera Roja de Sofia, que venció en el primer encuentro al Atlético de Madrid y que luego ganó la final a ese poderoso club alemán, el Colonia de Manglitz, Overath, Loh, cuajado de internacionales famosos.

El Bandera Roja se llamó antes C. S. K. A. y también fue conocido, en los albores de las competiciones continentales de club, como el C. D. N. A., nombres todos ellos que han servido para designar al mismo conjunto búlgaro, amparado por una sola organización deportiva: la Armada o el Ejército de Bulgaria.

En la sección de fútbol juegan los más prestigiosos internacionales búlgaros, ocho de los cuales estuvieron presentes en los Mundiales de México en 1970. Militares y funcionarios del Ejército juegan en sus apretadas filas, envueltos en su "bandera".

ONCE TITULOS

Nueve veces ha jugado el que ahora conocemos como Bandera Roja, en la Copa de Europa y dos veces más lo hizo en la "Recopa" o Copa de Vencedores de Copa, lo que equivale a decir que en esos años el C. D. N. A. ganó los títulos previos de su país, que le permitieron participar en los torneos continentales. En alguna ocasión, en virtud de un "doble" de Liga y Copa, en su país, a cargo de otro gran club, le cupo participar como secundón, beneficiado por las circunstancias de haber sido finalista copero, vencido, pero con derecho a ser incluido en la edición europea.

Refiriéndonos exclusivamente a la Copa de Europa le Campeones de Liga, llama la atención la presencia continuada de este club búlgaro, en ocho ediciones consecutivas del torneo más importante de los que organiza la U. E. F. A.

Contrasta esa persistencia en la clasificación con la corta carrera desarrollada en la Copa de Europa, en la que, con excepción de la temporada de 1966 a 1967, siempre resultó eliminado a las primeras o segundas de cambio.

Así sucedió en su primera asistencia al torneo. Una victoria aplastante sobre el Dynamo de Bucarest en el otoño de 1956, fue seguida de una tropezón ante otro conjunto de aquellas vecindades balcánicas: el Estrella Roja de Belgrado, que le eliminó con apuros, ya muy entrado el mal tiempo, cuando flaquean los equipos de

aquellas latitudes, que deben interrumpir sus campeonatos por la presencia de la nieve y del hielo, que utilizan sus campos de juego.

Vasas de Budapest, en la tercera edición del europeo y el Atlético de Madrid más tarde, en la cuarta Copa de Europa, volvieron a frenar las posibilidades de este equipo búlgaro, mucho más temible con el buen tiempo, cuando ya están rodados sus jugadores después de la reanudación de sus compromisos interiores.

El Atlético de Madrid, sin embargo, no eliminó con facilidad al Bandera Roja ya que fue preciso un tercer encuentro de desempate, en el que se impusieron los rojiblancos españoles.

Al año siguiente, también durante la primera ronda, visitó el C. D. N. A. el estadio azulgrana en un partido que recuerdan muchos aficionados de la Ciudad Condal. Aquella noche se inauguró la iluminación eléctrica del "Nou Camp" y el triunfo correspondió a los propietarios del terreno por un brillante 6 a 2 en uno de los mejores festivales europeos que nos ha sido factible presenciar. El empate a dos goles en Sofia, bastó y sobró para dejar en la cuneta a los búlgaros.

Juventus de Turin y el I. F. K. de Malmoe, Dukla de Praga, Partizan de Belgrado y Anderlecht de Bruselas, fueron los nuevos rivales de trionfo de los olgatos, escasamente afortunados la hora de los sorteos.

UNA SEMIFINAL

Después de un paréntesis que duró cuatro años, volvió el C. D. N. A., ya con su nuevo nombre de C. S. K. A., a la Copa de Europa, y volvió con energías reforzadas para eliminar, sucesivamente a Slavia Wanderers de Mafra, Olimpikos del Pireo, griego, Al Gorek Zabrze polaco, y al Linfield Belfast de Irlanda del Norte. Ya en la semifinal, ante adversario de tanta talla como el Inter de Milán volvió a caer el once militar ante los negruzcos de Helenio Herrera. Fueron precisos tres partidos, los dos primeros terminados con sendos empates a un gol y el último con un solitario tanto de los milaneses, que así pudieron seguir hasta la final de Lisboa, en la que, por cierto, no les fue demasiado bien con el Zeltia.

El año pasado Ferencvaros volvió a significar un obstáculo insalvable como lo fue, en la "Recopa", del 66 y en la actual, primero el Borussia de Dortmund y luego el Chelsea inglés.

OTRA VEZ EL ATLETICO

No para aquí el prestigio inter-

nacional del Bandera Roja. Standard de Lieja, Rapid de Viena, Torpedo de Moscú, Valencia, Estrella Roja de Belgrado y nuestro Atlético de Madrid, conocen la fuerza arrolladora de este equipo, cuando acierta con una de sus grandes actuaciones. Ganadores del "Mohamed V" en 1967, vencedores del once valencianista en las Navidades de 1969 y por 5 a 1 y, más tarde, en el propio Luis Sitjar, en el primer encuentro del II Trofeo Internacional de Palma, cuando el Atlético de Madrid sufrió los rigores del Bandera Roja, vencedor de aquel encuentro por dos goles contra ninguno.

Luego, en la final, llegó el triunfo ya citado, a costa del Colonia, lo que proclamó al Bandera Roja de Sofia como el mejor equipo del Torneo mallorquín.

En la Navidad última, como consecuencia de aquel éxito palmeño, fue contratado el equipo búlgaro para visitar Barcelona, en el tradicional encuentro de aquella

fecha familiar y hogareña. Confió el once azulgrana en sus fuerzas y el tropiezo fue de bulto. Dos goles de Jekov y otros dos de Yakimov, a pares, superaron ampliamente el único tanto azulgrana, que señaló Bustillo.

Jekov, al que se vió en Palma como lanza los golpes de castigo de un modo magistral, fue consagrado como "bota de oro" del fútbol europeo, por la prestigiosa crítica futbolística francesa. Tiene 26 años mal contados y ha sido internacional muchas más veces con Bulgaria. Yakimov, a su lado, tiene oportunidades frecuentes y es otro jugador notabilísimo. Y Peetrov, el habilidoso Atanasov, Filipov y Yordanov, dos guardametas espléndidos, Gaganelov, un lateral formidable, completan un conjunto que no tiene desperdicio, lo mismo bajo el ángulo de la espectacularidad, que el de la eficacia. Un equipo, en suma, que prestigia a un Trofeo como el de Palma de Mallorca.

I TROFEO ANTONIO TORRENS PARA JUVENILES

Con motivo de las fiestas patronales de Petra, localidad que no ha muchos años, contó con destacados corredores ciclistas como fueron los Castell, Nicolau, y el propio Torrens, patrocinador del trofeo que lleva su nombre, organiza para el día 20 de julio una carrera en circuito urbano por las principales calles de la villa, a las que se darán 60 vueltas con bonificación de 3, 2 y 1 segundo en las vueltas pares para corredores de la categoría de juveniles.

Serán mayoría los corredores de esta categoría que harán acto de presencia en esta interesante carrera, todos ellos con el fin de conservar o mejorar sus posiciones en la challenge "Para Hotelles Lladó Pol" y Campeonato de Mallorca de marcas comerciales, challenges que en estos momentos se mantienen al rojo vivo dada la igualdad de puntuación existente entre los primeros clasificados "Construcciones Hermanos Torrens" patrocinan los gastos y trofeos de la carrera y todos

aquellos participantes que durante el recorrido sean doblados, tendrán derecho a las bonificaciones mientras tanto no recuperen el terreno perdido.

Nuevamente se les recuerda a todos los corredores de la categoría juvenil que el desarrollo máximo autorizado es el 50 por 100 o su equivalente.

La carrera está muy bien dotada de premios y corre con la organización de la misma el veterano C.C. Palma, uno de los clubs con más solera de la Isla.

Los aficionados petreños van a vivir unas horas inolvidables de ciclismo puro, sin tapujos ni mixtificaciones, porque sus protagonistas son de aquellos que luchan de principio a fin ya que absolutamente todos quieren laborarse un nombre dentro del ciclismo que ahora comienzan a practicar en sus primeros estancias. Hay madera en la mayoría de ellos y no dudamos que muy pronto habrá más de uno que sonará fuerte dentro del campo amateur.



TERRENOS DE CAZA

Los terrenos de caza pueden ser de aprovechamiento común o estar sometidos a régimen especial.

El apartado 2 del artículo octavo del reglamento de la Ley de caza deja claramente establecido que la condición de terreno de aprovechamiento común, cinegéticamente hablando, es independiente en todo caso del carácter privado o público de su propiedad.

En los terrenos cinegéticos de

aprovechamiento común el ejercicio de la caza podrá practicarse sin más limitaciones que las generales en la Ley de Caza.

Son considerados terrenos sometidos a régimen especial los Parques Nacionales, los Refugios de Caza, las Reservas Nacionales de Caza, las Zonas de Seguridad, los Cotos de Caza y los terrenos cercados, con la excepción de aquellos terrenos rurales en los que existiendo accesos practicables no tengan junto a los mis-

mos carteles o señales, en los cuales se haga patente, con toda claridad, la prohibición de entrar en ellos.

En los terrenos sometidos a régimen cinegético especial se dará a conocer materialmente tal condición por medio de carteles indicadores cuyos modelos serán establecidos oficialmente por el Servicio. Estos carteles deberán estar colocados de forma tal que un observador situado en uno de ellos tenga al alcance de su vista a los dos más inmediatos, sin que la separación entre carteles contiguos exceda de cien metros.

De entre los terrenos sometidos a régimen cinegético especial el que más importancia para nosotros tiene es sin duda el acotado. Se denomina coto de caza toda superficie continua de terreno susceptible de aprovechamiento cinegético que haya sido declarada como tal, mediante resolución del Servicio.

Los cotos de caza pueden ser privados, locales y sociales.

El coto de caza no puede ser considerado bajo ningún punto de vista como una extensión de terreno donde puedan cometerse toda clase de atropellos y abusos cinegéticos por los propietarios del mismo. El punto 7 del artículo 17 deja bien claro que en los cotos de caza las especies cinegéticas deberán estar protegidas y fomentadas, aprovechándose de forma ordenada. A estos efectos el Servicio podrá exigir a los titulares o arrendatarios la confección de un plan de conservación y aprovechamiento cinegético, cuyo cumplimiento será obligatorio una vez que haya sido aprobado por el Servicio. Por el Servicio se adoptarán las medidas de inspección precisa para asegurar el cumplimiento de lo dispuesto.

Cuando de las inspecciones practicadas por el Servicio en los cotos de caza se desprenda que éstos no cumplen su finalidad de protección, fomento y ordenado aprovechamiento, incoará el oportuno expediente, que, podrá anular la declaración que autorizaba la creación del coto.

Se incoará análogo expediente cuando los cerramientos a que se refiere el actual reglamento no cumplan con las condiciones técnicas que han sido prescritas por el Servicio.

El apartado b. 1º del artículo 17 determina la prohibición y la anulación de los contratos de subarriendo de aprovechamiento cinegético de los cotos de caza.

2 fórmulas de confort e higiene que les ofrece Cooper-Zeltia

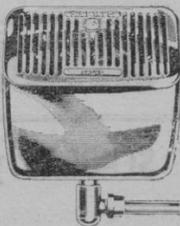


coopermatic

Un procedimiento sencillo, eficaz y automático para evitar insectos y purificar el ambiente.

El aerosol matamoscas (especial para el COOPERMATIC) contiene solamente PIBUTRIN.

Es, por tanto, idóneo para uso en presencia de personas y alimentos.



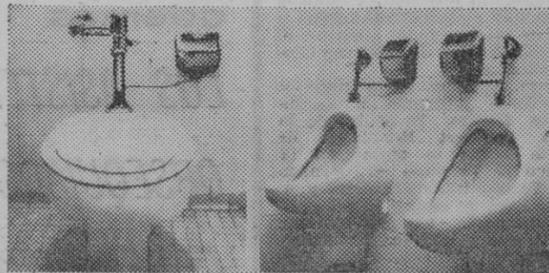
servicio calmicair

Mantener una higiene efectiva en este tipo de instalaciones no es problema que pueda resolverse con métodos de limpieza ya en desuso.

Es preciso evitar contagios por la acumulación de residuos y desodorizar al propio tiempo.

Esto lo consigue, en una sola operación, el Servicio Calmicair combinando automáticamente su funcionamiento con cada descarga de cisterna.

\* En funcionamiento en las provincias de Madrid, Barcelona, Gerona, Valencia, Sevilla, Baleares y Pontevedra



PRODUCTOS DE CALIDAD COOPER-ZELTIA, S.A.



PORRIÑO (PONTEVEDRA)

Para informes dirijanse a la representación de PRODUCTOS QUIMICOS C/ Juan Alcover, 123, B Izqda. - Telf. 27 24 82 PALMA DE MALLORCA

Para propaganda



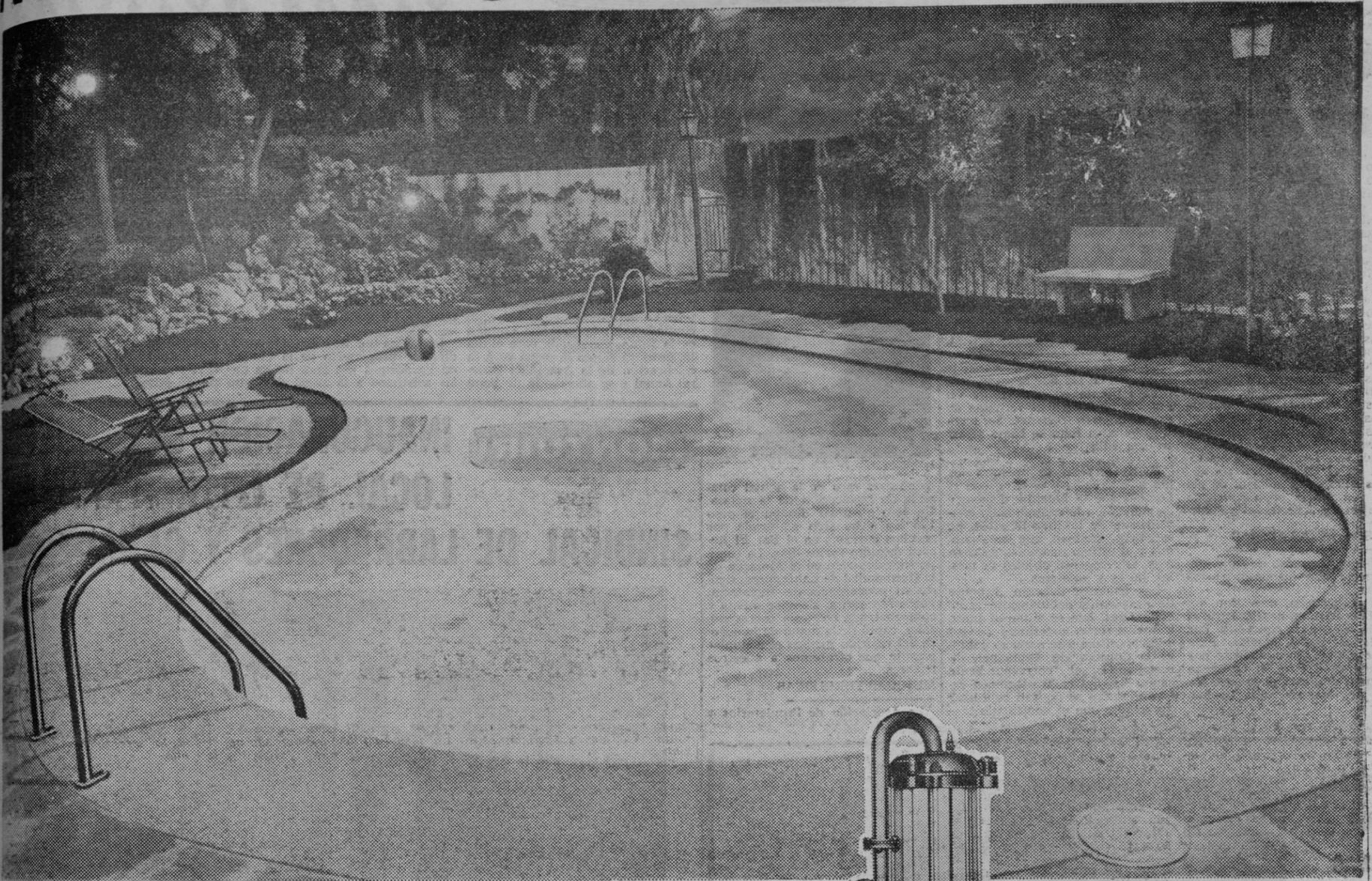
a mitad de precio, sólo por 180 pesetas, sin más gasto, recibimos como reembolso a toda España, gemelos japoneses, cuatro aumentos, para campo, montaña, playa y deportes (Facultad devolución caso no agradar) Pídale por carta a TELEOPTICA MODERNA Apartado 8.075. MADRID.

**Centro de Estudios Superiores CISNEROS**  
C. Pablo Piferrer, 33-Tel. 237426

**OPOSICIONES BANCA**  
Auxiliares Banco Hipotecario de España  
Sueldo: 160.000 ptas.  
Ambos sexos. No se exige título ninguno.  
Instancias hasta el 1 de Agosto  
Preparación completa de todas las materias.

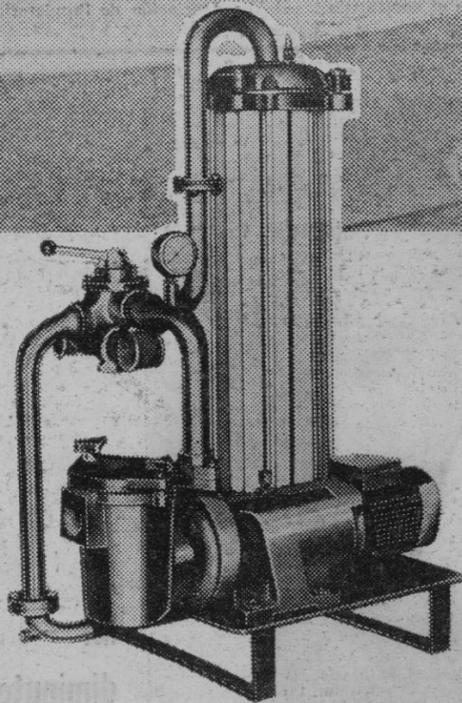
**CUERPO ADMINISTRATIVO ADMINISTRACION CIVIL**  
Sueldo: 140.000 Ptas. Título bachiller Superior o equivalente  
Edad. 18 años cumplidos, sin límite máximo  
Instancias hasta 19 de Julio  
Comienzo de las clases: 1 de Agosto.

# No cambie el agua. Cambie sólo la táctica



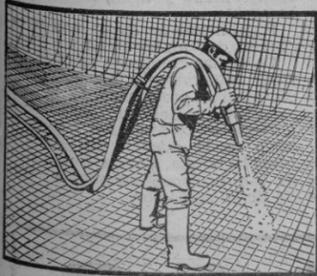
**Mantenga el agua de su piscina limpia «todo el año» sin necesidad de cambiarla.**

Instale un equipo de filtración aplicable a todo tipo de piscinas. Y recuerde que tenemos también a su disposición, una amplia gama de accesorios (Skimers • Distribuidores • Limpiafondos, etc.) para hacer más cómoda su limpieza.



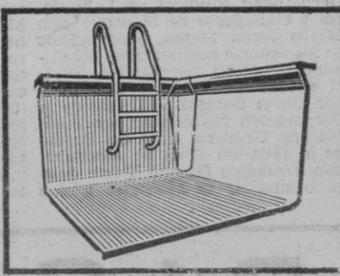
## EQUIPOS DE FILTRACION «GILLIAM»

NAVALLES & CA. REINDESA



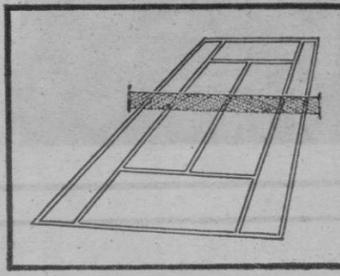
### PISCINAS DE HORMIGON

Construidas utilizando la nueva técnica de hormigón proyectado (gunitado), a un ritmo promediado de 80 m.<sup>2</sup> al día, aplicado sobre armadura metálica, que garantiza mayor resistencia y estanqueidad que el hormigón clásico.



### PISCINAS PREFABRICADAS «CORAL»

En Poliéster reforzado con Fibra de Vidrio, compuestas de ligeros elementos (patentado) e instalables, en los lugares de más difícil acceso (terrazas, áticos, patios interiores, etc.)



### TENNISFAST

Pavimento para pistas de tenis sin gastos de conservación, que resiste a la lluvia, nieve y heladas. También TENNISFAST es ideal para la construcción de pistas de BALONCESTO, BALONMANO, BALONVOLEA, MINI-GOLF, BORDES DE PISCINAS.

**ACCESORIOS PISCINA** Escaleras, Trampolines, Palancas, Toboganes, Iluminación submarina... etc.

VEA EXPOSICION O SOLICITE FOLLETO A

# REINDESA

piscinas ■ tenis ■

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 39-41 • TEL. 22 47 13/14 • PALMA

DELEGACION EN IBIZA: ISIDORO MACABICH, 15 • TEL. 31 15 57

PISCINAS PREFABRICADAS • PISCINAS DE HORMIGON • ACCESORIOS DE PISCINA • EQUIPO DE FILTRACION DE AGUAS PAVIMENTO PARA PISTAS DE TENIS Y OTROS DEPORTES

**SANTA MARIA DEL CAMI**

**NUEVA SOCIEDAD DE COLUMBICULTURA**

(De nuestro corresponsal informativo, A. B. M.).—Se ha constituido en esta villa una Sociedad de Columbicultura, bajo los auspicios de la Federación Española. Con ello se pretende fomentar y aumentar la creciente afición a la colombófila. Se ha anunciado ya en Gran Concurso de Palomos Deportivos, cuyas pruebas puntuales habrán tenido lugar los días 10 y 13 del actual. Para hoy sábado día 17, se anuncia el siguiente programa:

A las 16 horas, café de compañerismo en el local social «Bar Comercial».

A las 16,30, subasta de palomos deportivos concursantes.

A las 18,40, suelta de la paloma.

A las 20,45, fin del Coacurso.

A las 21,45, reparto de trofeos y vino español, en honor de las Autoridades, Jerarquías y aficionados, en el citado local social.

A las 22,15, gran subasta de palomos y pichones procedentes de las mejores y acreditadas ganaderías.

**TROFEOS REGULARIDAD**

Para este Concurso de Columbicultura, se han dispuesto varios premios.

Para el primero, una copa del Magnífico Ayuntamiento. Para el segundo un trofeo concedido por «Destilerías Santa María». Para el tercero, otro trofeo donado por «Patatilla 007». Para el campeón del último día, está el premio obsequio de «Manufacturas Lorena. S. L.»

Para los Trofeos Locales de Regularidad, se cuenta con un primer y un segundos premios, por gentileza de las entidades «Peña Ciclista Gelabert» y «Bar Comercio».

Agradecemos al Presidente de la nueva Sociedad de Columbicultura, D. Jaime Salom Dols, su atención al comunicarnos este programa. Descamamos a la novel Entidad deportiva, muchos éxitos en sus entusiastas proyectos.

**NUEVO SERVICIO MUNICIPAL**

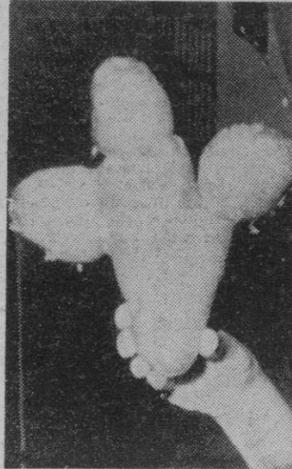
Se ha repartido unas cuartillas impresas, en las que se expone la pronta puesta en marcha de un servicio municipal de recogida de desperdicios y basuras. Se trata de algo cuya falta se hacía sentir en esta villa.

Dicho servicio se prestará los lunes, miércoles y viernes, con el horario que la Alcaldía disponga, en atención a la comodidad y conveniencia de los beneficiarios. Se establece, también, que los segundos y el último miércoles de cada mes, se recogerán objetos de cristal, botes y similares.

Los usuarios deberán disponer de recipientes debidamente acondicionados, que se situarán junto a los portales exteriores de los edificios. Para este servicio cobrará la Corporación Municipal, directamente, el correspondiente canon legal. Las prestaciones extraordinarias se podrán concertar libremente con el contratista.

**CAPDEPERA**

(De nuestra corresponsalía literario-informativa).—En el huerto propiedad del Dr. don Gabriel Biliboni Rayó se ha dado el fenó-



meno más raro de la actual campaña de recolección de la patata. Un solo ejemplar dio en el peso 1'25 Kg. y ha sido admirado por muchos curiosos en el Bar El Recreo durante varios días. La semilla fue adquirida en el Almacén de la Hermandad de Labradores, siendo su procedencia de Inglaterra. Fotos Margarita, siempre atenta y compenetrada con esta corresponsalía, captó de la mano de la señora del referido médico el ejemplar gigante que ofrecemos a nuestros lectores.

**MEJORAS TURISTICAS**

La Asociación de Propietarios y

Vecinos de la Zona de Sa Font de Sa Cala, que hasta la fecha ha permanecido en periodo de formación bajo los auspicios de una directiva provisional en la que figuran nombres de la valía de don Antonio Moll, don Tomás Zaforteza, don Martín Amengual, don Juan Massanet y don Juan Pascual, ha estimado oportuno el dar realidad a sus proyectos en torno a mejoras para dicho recinto, tales como la pública subasta convocada por el Ayuntamiento sobre la explotación de las instalaciones a situar sobre la playa. Ha sido designado como Secretario ejecutivo el Letrado y Sector Administrativo, don Antonio García Torralba quien de inmediato ha tomado posesión de su cargo, empeñado en llevar a feliz término las tareas que le han sido confiadas. En la próxima reunión de la Junta, convocada para el día 16, quedará fijada la fecha para la celebración de la Asamblea General Anual y se abordarán de lleno

los problemas de saneamiento existentes.

Para mediados del mes de Agosto, según nos informan en fuentes reconocidas, se procederá al riego asfáltico de la carretera de Cala Ratjada, quedando los espacios libres a ambos lados para las conducciones previstas y respectivas aceras.

**CANYAMEL EN FIESTAS**

La colonia veraniega, nacional y extranjera de las distintas urbanizaciones de la Costa de Canyamel viene preparando con renovado interés su segunda edición de las fiestas patronales de San Jaime, patrón elegido para dicho centro turístico.

**DIA DE FRANCIA**

Invitados por don Antonio Moll, director propietario de la Ciudad de Vacaciones «Sa Font de Sa Cala» asistimos a la anual diada de

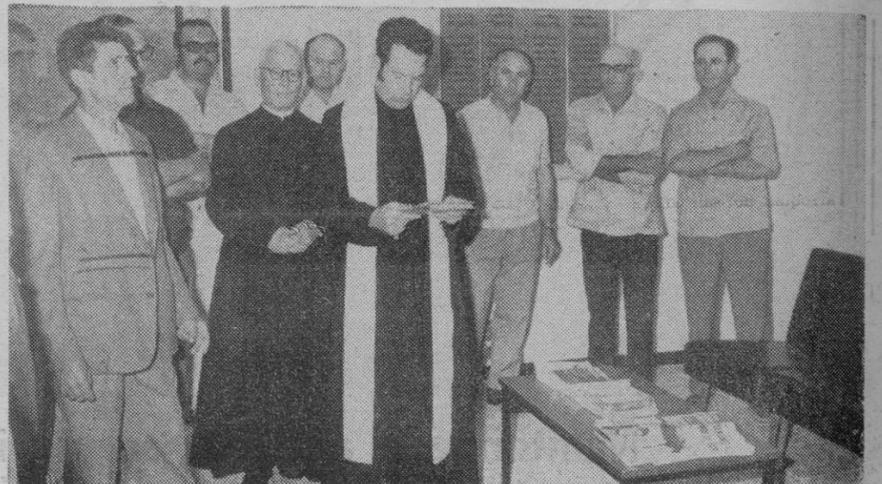
las naciones, dedicada esta a Francia. Un selecto repertorio de juegos acuáticos para señoritas y caballeros desarrollados con corrección y disciplina en la reglamentaria piscina de que el referido complejo dispone completados con selecta comida y baile de disfraces dotado de importantes regalos, constituyó una memorable jornada de tipo turístico, que merece sea tomado como ejemplo para aquellas empresas que trabajan de cara al turismo.

**CINE AMATEUR**

Con miras al certamen provincial de «San Isidro Labrador» sabemos que Klan 3, que encabeza nuestro particular amigo Bartolomé Melis viene trabajando con intensidad en lo que será una de sus participaciones, que con solo decir la actuación de artistas como Joan Nebot, de la Agrupación «Art i Jovenesa» ofrece una garantía de éxito.

**MONTUIRI**

**INAUGURACION DEL NUEVO LOCAL DE LA HERMANDAD SINDICAL DE LABRADORES Y GANADEROS**



(Crónica de nuestro corresponsal informativo).—El pasado martes, 13 del actual, tuvo lugar la inauguración de un nuevo y magnífico local de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Montuiri.

Entre las personas concurrentes al acto, destacamos a asistencia de don Rafael Villalonga Blanes, presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Baleares; don Francisco Jiménez y Jiménez secretario de la misma; don Guillermo Sureda Meléndez, primer teniente alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Palma y Subjefe provincial del Movimiento; don Bartolomé Florit Palmer, director técnico de la Obra Sindical «Previsión Social» de Baleares; don Guillermo Coll, jefe de estadística de la C. O. S. A.; el Presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Montuiri don Mateo Jordá Mateu, acompañado de los señores componentes del Cabildo de dicha Hermandad local, el alcalde de Montuiri, don Gaspar Oliver Barceló, al frente de la Corporación Municipal; don Juan Moreno Granero, cabo del Puesto de la Guardia Civil de Montuiri; don Francisco Ginard V dal, delegado sindical de Montuiri y don

Bartolomé Ramonell Atoy, juez de Paz de nuestra villa.

Asistieron los presidentes y secretarios de las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos de las poblaciones limítrofes, Porreras, Villafranca, San Juan y Algaida.

Asimismo, hubo numerosa representación de todos los esamentos sociales de la localidad.

En primer lugar, el reverendo don Guillermo Rigo Amengual, cura-ecónomo de nuestra parroquia, ayudado por el reverendo don Juan Miralles Company, vicario de la misma parroquia, procedió a la solemne bendición de los locales de la nueva Casa de la Hermandad Sindical.

A continuación tomó la palabra el Presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Montuiri, don Mateo Jordá Mateu, quien manifestó que desde hacía muchos años se luchaba para la adquisición de un local de tan acogedoras características, subrayando que ponía esta Casa a disposición de todos los agricultores y ganaderos de Montuiri; que en ella se les daría respuesta, orientación y ayuda a cualquier problema de su profesión que se presentase, y que por parte de los directo-

res de la Hermandad se hará todo lo posible para que se de solución a los posibles problemas y necesidades.

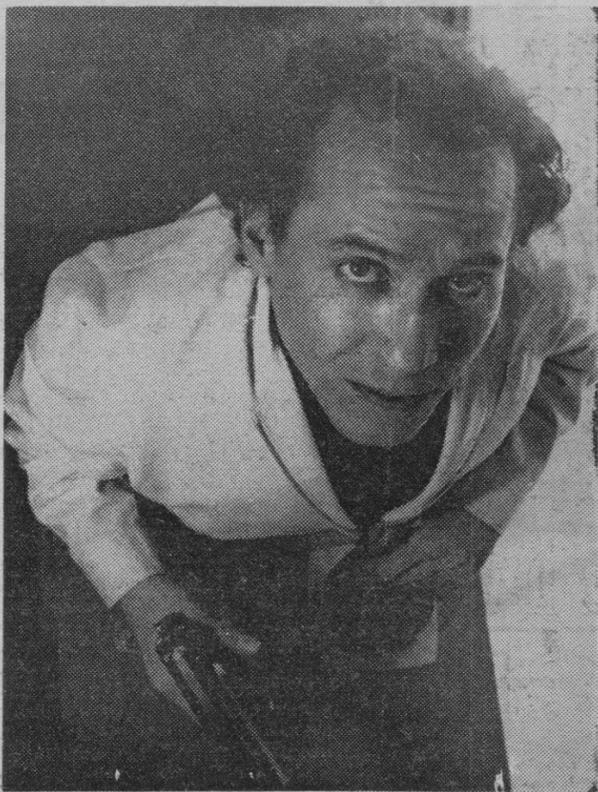
Posteriormente, don Rafael Villalonga Blanes, presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Baleares, en su alocución puso de relieve la satisfacción que sentía al estar presente en la inauguración de esta Casa de los Labradores y Ganaderos de Montuiri a la cual podrán acudir todos ellos para consultas, ayudas y otras acepciones de su índole. Montuiri —dijo— es uno de los pocos pueblos de Mallorca que se puede honrar con la posesión de un local de tan modernas líneas.

Acto seguido los numerosos asistentes observaron con detención todos sus comentarios en la necesidad, utilidad y magnificencia del inmueble.

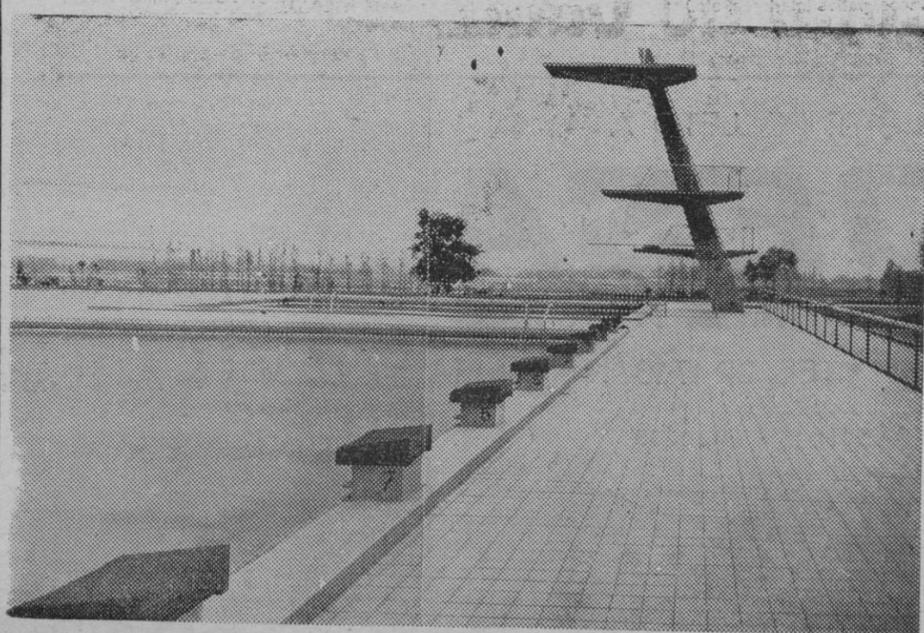
Finalmente se sirvió una típica «berenada» mallorquina.

Desde las columnas de «BALEARES» felicitamos a don Mateo Jordá Mateu, presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Montuiri, y al secretario de la misma, don Gabriel Mayol Gomila, por la consecución de tan extraordinaria obra orgullo de la población.

**Michael Dunn**  
EL MAS FAMOSO ENANO DE LA T.V. AMERICANA ES...



Mi diminuto asesino !



**PISCINAS**

Algimycin 200

PRODUCTOS MANTENIMIENTO CLORO SOLIDO

Durclor

**ALGICIDAS DIATOMIAS**

(Importación)

**ACCESORIOS EN GENERAL**

**Electrica Española, s.a.**

AV. ALEJANDRO ROSSELLO, 14-16

# LLUCHMAYOR UNA PISTA POLIDEPORTIVA EN LA ESCUELA GRADUADA MIXTA

(De nuestro corresponsal GARRA): La población de nuestra ciudad aspira a contar con algo que le hace falta a niñas, jóvenes y mayores, con un Parque Municipal de Recreo, donde acudir para pasar un rato entretenido, agradable y alegre. El Ayuntamiento no cesa ni un instante en su trabajo y gestiones pertinentes para convertir este deseo en realidad. El lugar escogido, preparado al efecto, es la actual parcela frente al Grupo Escolar. Este cuenta además con terreno suficiente para completar su vida escolar y poder disponer de instalaciones como la construcción en su área de una Pista Polideportiva en curso de convertirse en auténtica realidad, lo cual representa un complemento eficaz y útil no sólo a la tarea escolar y formativa de los alumnos, sino a la idea de re-

dondear la finalidad social y recreativa del futuro Parque Infantil, de Tráfico y Recreo en órbita de las aspiraciones municipales. En la visita del pasado sábado al Presidente de la Diputación Provincial, nuestro Alcalde de interés la urgencia de la obra y la necesidad de contar cuanto antes con el correspondiente proyecto que va a redactar el prestigioso arquitecto de la Diputación Sr. Sorribas y que el Ayuntamiento va a estudiar con ilusión y cariño, pues se trata de una obra eminentemente social, útil y necesaria.

## CARTA DEL SR. ARQUITECTO ESCOLAR

Nuestro Secretario del Ayuntamiento D. José M. Mir de la Fuente, interesado, como es lógico, por la buena marcha del

Consistorio, ha recibido de D. Félix Gili Juan, Arquitecto Escolar, un escrito de fecha 10 de julio, que textualmente dice: "Amigo José María. Tengo el gusto de comunicarte que el día 8 del presente mes (el mismo día que recibí tu carta) entregué personalmente al Ministerio de Educación y Ciencia de Madrid, el proyecto de la Pista Polideportiva a construir en la Escuela Graduada Mixta, de Lluçmayor que en su día solicitaste al Ilmo. Sr. Presidente de la Junta Nacional de Educación Física de Madrid. Recibe un abrazo. Firmado: Félix Gili Juan. P. D. Te adjunto un lote de Planos completos de dicho proyecto".

## CARACTERÍSTICAS DE LA PISTA POLIDEPORTIVA

Según la Memoria del Sr. Arquitecto, las obras que por orden del Sr. Presidente de la Junta Central de Construcciones Escolares, Instalaciones y Equipo Escolar del Ministerio de Educación y Ciencia, han de realizarse en el Grupo Escolar Mixto de nuestra ciudad, se refieren a la construcción de una Pista Polideportiva (Múltiple), cuyo proyecto se ajusta a los cálculos de-

portivos establecidos por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes. En la misma será posible la práctica de los siguientes deportes: "VOLEIBOL, (9,00 x 18,00) TENIS (10,97 x 23,77); BALONCESTO y MINI-BASKET (14,00 x 26,00); BALONMANO (18,00 x 37,00) y HOCKEY SOBRE PATINES (20,00 x 40,00). Para una mayor posibilidad de reflejos en la distinción de las diferentes pistas, estarán pintadas de diferente color, tal como vienen señalizadas en los planos: VOLEIBOL (verde claro); TENIS (blanco intenso); BALONCESTO y MINI-BASKET (amarillo); BALONMANO (rojo) y HOCKEY SOBRE PATINES (negro).

Como puede apreciar el lector es una obra completísima que no cabe duda contribuirá no sólo a embellecer y completar el desarrollo del bello entorno recreativo-escolar que está proyectado, sino que será un fuerte estímulo para la práctica y fomento de los distintos deportes anunciaros.

La citada pista polideportiva estará enclavada en los terrenos existentes junto a la Consistorial del Grupo Escolar pertenecientes al mismo.

# CALA RATJADA VII CAMPEONATO DE TENIS «CLUB S'AUBA»

Desde el pasado sábado día 10, se viene celebrando en nuestra localidad el Séptimo Campeonato de Tenis, que anualmente organiza el «Club S'Auba», de lo que ya ofrecimos una información en anteriores crónicas. No obstante en aquella ocasión, tuvimos que ser algo breves, pero con la presente vamos a ser algo más extensos, empezando por ofrecer a nuestros lectores la lista de los participantes que componen este referido Campeonato, y la cual está compuesta por los siguientes tenistas: Carrió, B. Oliver, Carlos Heinz, J. Alcina, T. Gili, J. Pascual; Ignacio Belil, Manuel Caldito, Garrau, Derek, Brunet, A. Serapio, Carlos Antih, Gomila, Albertí, Vaquer, Femenias, G. Jaume, J. Funk, B. Gelabert, J. M. Tintoré, Mascaró, B. Ordinas, B. Pascual, Rosselló, J. Tintoré y K. Liessegang.

Como decíamos anteriormente, las partidas se iniciaron el pasado sábado día 10, y cuyas confrontaciones se llevarán a cabo los sábados y domingos.

Nosotros pudimos presenciar

algunas confrontaciones, como la que disputaron los tenistas: G. Jaume y J. Funk; ganando este último, y cuyo encuentro fue muy comentado por el público asistente, ya que el señor Jaume era considerado como el mejor tenista de Manacor, pero suponemos que en este Campeonato, la suerte no le ha sido propicia para llegar a la final, ya que quedó eliminado.

La gran final está programada para mañana día 18, y por la tarde se hará la entrega de trofeos a los ganadores que se hayan hecho acreedores.

Debido a que actualmente existen un gran número de jugadores que siguen en liza, no podemos facilitar el nombre de quien será o serán los ganadores, pero eso sí, nosotros estaremos presentes en la gran final que se jugará el mismo día 18, para poder facilitar una detallada información gráfica y literaria, para los lectores de «BALEARES».

NICOLAS NADAL y CONCHITA VACAS

# SANTANYÍ

## INTERESANTE PROGRAMA PARA 18 DE JULIO

Santanyí. (De nuestro corresponsal informativo PERICO). — Han aparecido los programas anunciadores de los actos a desarrollar en nuestra villa con motivo de la fiesta del 18 de Julio. Son los siguientes:

A las 7,00: Diana a cargo de la Banda de Cornetas y Tambores de Juventudes.

A las 8,30: Misa solemne en la Parroquia de San Andrés y seguidamente ofrenda de coronas ante la Cruz de los Caídos e inauguración de las obras realizadas por el municipio durante el último año 18-7-70-71.

A las 18,00: Gran partido de fútbol en el campo de Can Coloma, entre el C. D. Santanyí y otro destacado equipo.

A las 21,00: En la Plaza Mayor, super-espectáculo cómico musical «Zaragata» con la famosa banda internacional «La Revoltosa». A continuación, concierto por la Banda de Música de Juventudes, que dirige, don Andrés Bennasar.

Como habrán podido observar, se trata de un programa muy atractivo que, a no dudar hará las delicias de niños y grandolosos.

### SAN JAIME

Y la semana próxima, San Jaime, con bailes regionales, verbena, fútbol, fuegos artificiales. La actuación de los conjuntos musicales «Z-66» y «Belak», son esperados con gran interés. En nuestra próxima reseña, les daremos cuenta detallada de horarios del programa oficial. Atención, pues.

Donde dijimos digo, debemos decir hoy, Diego. No porque nos equivocáramos en nuestra anterior

crónica, sino porque los trabajos de arreglo de la carretera que conduce a Cala Figuera, han sido iniciados esta semana, acto seguido —casualidad?— de haber aparecido en «BALEARES» nuestras lamentaciones al respecto, por la tardanza en la iniciación de dicho arreglo. Ahora un aplauso.

### FUTBOL

La anunciada junta general que debía tener lugar en el local social del C. D. Santanyí, el pasado día 9, tuvo que ser suspendida por falta de asistencia de los socios. Y es que en verano, no es tiempo de fútbol. Es tiempo de playas, de zambullidas, de verbenas y fiestas. Y todo esto, la juventud de Santanyí, lo tiene muy a mano. Parodiando la canción de B. Pomar «Paradise of love», muy bien podríamos decir nosotros, «Cada día es fiesta en Santanyí...» o si lo quieren Vds. en las calas —que son muchas— de Santanyí. Por lo tanto, de fútbol, en otoño «en tornarem parlar, si Déu ho vol».

### PUBLICACIONES

La revista «Lluç» publica «Conversa amb Bernat Vidal i To'nás», por Joan Miralles Monserrat.

Y en el «Diccionari Biogràfic Albertí», figuran nuestros escritores Blai Boneta, Bernat Vidal y Llorenç Vidal.

Son éstas noticias literarias que están ligadas a Santanyí, que no hay que dejar escapar.

### TELEVISION

Los moros, siguen entrando por la pequeña pantalla, como Pedro por su casa. Habrá que construir de nuevo murallas para defendernos de tal invasión. Murallas televisivas, claro está.

# Antes de que termine el año tiene que estar resuelto el problema de eliminación de basuras en la costa mediterránea, golfo de Cádiz, Baleares y Canarias

Por decreto del Ministerio de Información y Turismo, publicado en la página 727 del Boletín Oficial del Estado de 18 de enero de 1971, se estipula que cuando el servicio de recogida y almacenamiento de basuras no se efectúe con carácter público en la zona turística de que se trata, se realizará también "de forma que quede a salvo de la vista y exenta de olores".

DEVILL I. C. S. A., haciéndose eco de meditación trascendental para la protección y el embellecimiento de estas tierras privilegiadas -jardín de España para todos los españoles y para cuantos nos visitan de fuera-, pone a disposición de los establecimientos hoteleros, urbanizaciones y edificaciones particulares que lo precisen sus múltiples modelos de hornos, incineradores, adaptables a todas las necesidades concretas.

DEVILL I. C. S. A. garantiza que sus hornos incineradores de basura y desperdicios:

No producen humos. Los gases de combustión son inodoros e incoloros.

No salen cenizas por la chimenea.

Los residuos de incineración (Cenizas) representarán aproximadamente un 2% del peso de la basura y desperdicios incinerados.

Las cenizas son estériles.

Su instalación no causa problemas, porque cada horno se suministra en forma de conjunto "monobloc".

Su mantenimiento no precisa de personal especializado.

Resultan económicos, porque el material refractario sólo hay que renovarlo cada ocho o diez años.

DEVILL I. C. S. A. GARANTIZA EL SERVICIO POSTVENTA CON PERSONAL ESPECIALIZADO.

Infórmese cuanto antes en

## DEVILL I.C.S.A.

Tratamientos de agua Incineración de basura y desperdicios

Oficinas principales: General Moscardó, 3, planta 7. Telf. 233 76 04. Madrid-20



D Delegación de Mallorca: D. Pedro Gispert. Avda. Alejandro Rosselló, 117, 2.º. Telf. 22 12 53 P. de Mallorca

rialto

hispania

moderno

capitol

**SIEMPRE HAN EXISTIDO BUCANEROS PERO LOS DE AHORA GANAN EN VALOR, TEMERIDAD, AUDACIA**

ANDRE HUNEBELLE presenta a

FREDERICK STAFFORD • JEAN SEBERG

**BUCANEROS SIGLO XX**

UNA REALIZACION DE JACQUES BESNARD

con la colaboración de MARIAROSA RODRIGUEZ

FERNAND BELLAN

VITTORIO SANFOLI

MARCO GUILLEMI

MARCO PISU

PAUL CRAUCHEY

SERGE GAINSBURG

Adaptación de Michel Letrouz y Pierre Focault

Escenas de Michel Letrouz

Montaje de Michel Magnin

Basura de... (unreadable)

Distribuido por METRO-GOLDWYN-MAVER

**La película de más acción de esta semana**

**- MAY. 14 AÑOS -**



**EXCELENTE REFORMA EN LA CARRETERA DE SA CASETA DE CAPELLANS**

Muro de nuestro corresponsal JORDI — La carretera que conduce desde Muro a «Sa Caseta des Capellans» lleva como señal indicadora «A Caristes». Hace ya más de un año indicamos desde estas columnas tal anomalía con la confianza de que sería subsanada. No ha sido así. La señalización sigue desorientando a los viajeros, bastantes de ellos extranjeros, que buscan la carretera de Picafort y se ven en la obligación de preguntar en la mayoría de los casos. Los que tienen necesidad de llegarse hasta los marjales no necesitan de señales indicadoras, porque, tocos nativos, se saben ya el camino. Marjales queda a la mitad del camino, siguiendo la carretera hasta «Caseta des Capellans» cruzándose con la que conduce a Alcudia y por otra parte con la que conduce a Can Picafort. Volvemos a insistir rogando a quien corresponda se digne subsanarlo. Por otra parte merece todo nuestro elogio el arreglo que se ha efectuado en tal carretera, tal como ensanchamiento en distintos lugares, la demolición de varias casetas de campo que impedían la perfecta visibilidad en las curvas, etc. Sin embargo pensamos que la completa limpieza de hierbas, en los bordes de la misma, favorecería más aún, a los muchos que se ven obligados a cruzar diariamente, por la misma.



Los numerosos invitados fueron obsequiados con una exquisita cena. La novel pareja salió en viaje feliz para París y distintas capitales europeas.

**OPERADA**

En la Clínica de la Cruz Roja, ha sufrido una operación quirúrgica, doña María Vidal de Barceló, esposa de nuestro colega y amigo, don Gabriel Barceló Mas, corresponsal de «Diario de Mallorca». Deseamos a la enferma una pronta y total recuperación.

**DEPORTIVAS**

Pocas noticias tenemos de fútbol. Hemos solicitado información y parece como si la directiva estuviera en un estancamiento, a la espera de algo o de alguien. Por de pronto, tal vez sea noticia, que siguen sin renovar contrato, con la condición de retenidos, Cladera, el valiente extremo y considerado como uno de los más rápidos de I Regional. Fiol Cladera cuyas cualidades no es necesario descubrir. Perelló, el valiente ariete local y Ramón, el excelente portero también de Muro. Estos jugadores, han demostrado infinidad de veces su auténtica valía. Por ahora siguen sin renovar; lo que ha causado algo así como una tensión, un suspense entre la afición, que espera recelosa los acontecimientos. Por nuestra parte, tenemos completa confianza en los directivos esperando sabrán resolver lo más conveniente para bien del club. Esperemos. A última hora hemos sabido que el Murense tomará parte en el torneo del Melón, con cuyos organizadores parece haberse llegado a un acuerdo.

**EL 25, CORRIDA DE TOROS**

Para el domingo día 25, festividad de Santiago, la empresa de nuestra plaza, prepara su primera corrida de toros. A la hora de escribir estas líneas no se sabe aún

el cartel. Damos con agrado esta noticia en la que nuestra singular plaza de toros abrirá sus puertas de nuevo, esta vez llevada de la mano de una empresa de auténtica categoría. Agradecemos a Balañá S. A. esa atención tenida con Muro.

**SON SERVERA JUNTA DIRECTIVA DEL CLUB D. SERVERENSE**

(De nuestro corresponsal Bernardo Galmés).—Una vez presentada oficialmente la dimisión de

la junta que presidía D. Jaime Llinás, se ha formado la nueva que queda constituida como sigue:

- Presidente: Sr. D. Juan Lluís Juan.
- Vice-Presidente: Sr. D. Antonio Vives.
- Tesorero: Sr. D. Antonio Miró.
- Vocales: D. Juan Llinás, D. Antonio Vives, D. Francisco Andreu, D. Antonio Pons, D. Juan Servera, D. Bartolomé Nebot.

Desde estas páginas de «BALEARES» hacemos llegar nuestra más sincera enhorabuena y deseamos y esperamos muchos éxitos en la conocida categoría de Primera Regional.

**FINALIZO EL CAMPEONATO DE BILLAR**

En días pasados en el Bar Ca'n Monserrat ha finalizado el Torneo de Billar para Juveniles, resultando brillante vencedor Jimmy y en segunda posición Abraham. Felicitamos a estos buenos deportistas.

**TV, ESE PROBLEMA**

Desde un tiempo a esta parte los televidentes de nuestra zona están obligados a contemplar en pésimas condiciones los programas que TVE. En primer lugar si cambiamos nuestro canal normal nos encontramos con RTA árabe que en realidad no interesa a nadie. En cambio lo que sí interesa a muchos es ver con claridad los programas nacionales y de momento es imposible, pues la RTA por ser de frecuencias más altas les impide. La solución es cambiar o poner un nuevo receptor que por lo visto está en proyecto y los técnicos de TVE ya han estudiado nuestro problema, pero del «Dicho al hecho hay un buen trecho».

**DIA DEL TURISTA**

Si retrocedemos al día 30 de septiembre de 1970 recordaremos la brillantez que obtuvo el Día del Turista. Ahora ya han empezado de nuevo las gestiones para este año que no dudamos tendrá más brillantez que la pasada edición.

ción, pues el incremento turístico de nuestra zona es superior y por lo tanto es obligado que tomen dichas fiestas más auge cada año. Tenemos entendido que la comisión organizadora no se anda por los laureles en este aspecto y quiere que resulte de mayor categoría que las pasadas ediciones y no dudamos que si se lo proponen lo conseguirán, pues para ello el imposible no existe.

**TORNEO PLABASA**

Según fuimos informados, lo que hasta hoy hemos llamado Torneo Plabasa ha cambiado de nombre y ha tomado: Torneo Internacional Cala Millor y Cala Bona. Nosotros no quitamos ni ponemos, la noticia es la noticia y es lo único importante, y suponemos que para algunos será una novedad, para otros algo viejo y para otros algo sin importancia, pero en este mundo no debemos despreciar nada, todo es importante.

**BAHIA DEL ESTE, 1 - P.O.M.**

Partido muy igualado los 90 minutos de juego y con un resultado justo al final de la contienda ya que refleja con exactitud lo acaecido en el campo. En el primer tiempo de un soberbio cabezazo Rosselló habría el marcador favorable al Bahía pero el P.O.M. en el segundo período buscó con ansias el gol y llegó por mediación de Llinás. Partido entretenido por la incertidumbre del encuentro. Sobresalió la fuerza del Bahía y la técnica del P.O.M. El arbitraje dejó bastante que desear, una verdadera lástima.

**HIPOCAMPO, 7 - SAID, 1**

El resultado había por sí sólo de quien ha sido el dominado y el dominador ya que siete goles en realidad son una goleada más que aceptable. Al Said de poco le ha valido adelantarse en el marcador y llegar al descanso con un empate a un tanto. En la segunda mitad ha surgido el Hipocampo hasta el momento conocido y en plan arrollador consiguiendo 6 tantos de linda factura. El arbitro Sr. Manzano tuvo una aceptable actuación a pesar de algunos errores que en varias ocasiones los culpables han sido los liniers.

**¡VUELVE!**

**LA TUNICA SAGRADA**

RICHARD BURTON • JEAN SIMMONS • VICTOR MATURE • MICHAEL RENNIE

director HENRY KOSTER  
TECHNICOLOR

**¡AHORA MAS GRANDIOSA!**

**Gran espectáculo de Ski acuático «PAM HORTON'S»**

TODOS LOS DIAS, A LAS 5 DE LA TARDE  
**En Lago Menor, ALCUDIA**  
PRECIOS POPULARES

**MÉRITO...tiene mérito**

DEL MÉRITO JEREZ

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**  
**Sábado, 17 Julio - 11 noche**

**MANZANERA**

¡SU NUEVO SUPER-ESPECTACULO COMICO-TAURINO-MUSICAL!

**TAPACATA**

CON LA FANFARRA Banda Internacional

**LA REVOLTA**

**3 BRAVOS BECERROS 3**

Parte seria a cargo del novillero **ISIDORO RUIZ ROMERO**

Sobresaliente **JOSE LUIS LOZANO**

ENTRADAS ESPECIALES: 15 PTAS.

Servicio especial de Autobuses para todas las líneas

**EN PALMA NOVA SE NECESITA**

**CORRESPONSAL ADMINISTRATIVO PARA REPARTO Y COBRANZA DE ESTE DIARIO**

INFORMES ESTA ADMINISTRACION

Expedición especial **AEROJET**

**LA RUTA de los INCAS y SAFARI por el AMAZONAS**

Salida acompañada: 2 OCTUBRE

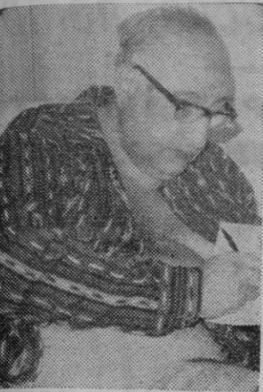
LIMA - LA PAZ - LAGO TITICACA - EL CUZCO  
MACHU PICCHU - IQUITOS y EL AMAZONAS

Extensión facultativa para visitar las **ISLAS GALAPAGOS**

Solicite folleto detallado en **Vuelos AEROJET EXPRESS, S. L.**

(Agencia de Viajes - Gpo. A - Tit. 174)  
DIPUTACION. 258. Teléf. 231-67-00. BARCELONA

# MANACOR Los premios literarios Ciudad de Manacor, en primer plano



De momento ocupan el primer plano de la actualidad local en materia cultural los premios Ciudad de Manacor cuyo fallo se dará a conocer hoy sábado por la noche en el transcurso del acto que se desarrollará en el Club Náutico de Porto-Cristo. El jurado compuesto por Blai Bonet, José Meliá y Baltasar Porel dará a conocer su decisión después de la conferencia que pronunciará Miguel Angel Asturias. Cincuenta y cuatro obras concursan este año, por lo que proponemos un "suelo" para los jurados si esto sigue así, ya que les priva de un tiempo precioso para desarrollar su habitual trabajo. Desconocemos los motivos por los cuales después de seleccionar el "Castell dels Hams" para dicho acto, ha sido trasladado al Club Náutico, no obstante el marco es distinto creemos que servirá perfectamente y no estaría de más que la Comisión cuidara de hacer regar este pequeño trazo que enlaza la carretera de las Cuevas y la calle que nos lleva al Club. Nota: Nos llega un comunicado del Patronato de Cultura indicando que el público puede vestir a su entera comodidad, no es necesario ir de etiqueta ni siquiera con americana. De momento parece no hay peligro que la noche de la concesión se convierta en una velada "social", lo que nos alegra.

### HORARIOS DE LOS

### COMERCIOS

Decimos horarios en plural porque al parecer no se aclaran los que quieren cerrar los sábados por la tarde y los que quieren tener abierto. En muchas tiendas podemos ver visibles letreros que indican al público la posición de los comerciantes: unos cierran y otros comunican que tendrán abierto. Este tema ha motivado vivas polémicas últimamente y nosotros lo vemos mucho más sencillo. Es perfectamente lógico que cualquier persona que ha trabajado toda la semana prefiera pasar el sábado y

domingo en lugar de descanso. Por otra parte otros prefieren sacrificarse un poco, bien para servir al cliente o porque tal vez su economía se lo aconseje. De todas formas es fácil imaginar que quien prefiere vacaciones no hace negocio estos sábados, pero quien decide vender también tiene que pagar su tributo, o sea privarse de la comodidad; en fin que si se concede plena libertad de horario como se hace en muchas partes, tendremos a comerciantes satisfechos y consumidores complacidos. ¿O quizás no?

### DEPORTES

#### Fútbol - Homenaje a Miguel Monroig.

Ha pasado mucho tiempo desde los años en que Miguel Rodó hacía las delicias de los aficionados al deporte rey. Recordemos que cuando se retiró del fútbol activo,

el entonces presidente don Isidro Abellanet le prometió el merecido homenaje que no llega hasta el próximo día 24. Precisamente este día le será impuesta a insignia de oro del C. D. Manacor de manos del que fue su presidente. En partidos de homenaje se enfrentarán una selección de veteranos de Mallorca contra un equipo de veteranos de Manacor, y el segundo partido lo disputarán el Atlético Baleares con sus nuevas adquisiciones y el C. D. Manacor con algunos refuerzos. Dirigirá el encuentro don Antonio Rigo, colegiado de Primera División Nacional.

Bastante actividad en el seno del C. D. Manacor aunque todavía quedan trabajos pendientes a saber como se organizará la directiva en la próxima temporada. De momento todas las decisiones importantes que no sean urgentes se decidirán después de la asamblea

general de socios que tendrá lugar en breve. Por cierto que hemos oído rumores de algunos nombres que estarían dispuestos a ocupar la presidencia, más en estas fechas siempre hay rumores que no se convierten en realidad. Porque la realidad es difícil de afrontar en un club deportivo y es fácil criticar la actuación de la directiva pero es difícil ponerse en su lugar, bueno difícil... que cuesta trabajo y hace falta dedicación y por esta parte no nos podemos quejar de la actual plantilla, pero de esto estamos seguros, se hará lo que diga la afición. A lo mejor el día de la Asamblea General solo asisten cuatro ratas. Ratas en el buen sentido de la palabra. Y para los curiosos el pasado lunes estuvo a disposición de los socios el libro o libros de Caja del Club; resultó que nosotros éramos curiosos y tuvimos que satisfacer nuestro instinto.

El "Estudiantes" ya no existe. Ha pasado a la historia no sin antes haber dejado un buen recuerdo. Parece ser que la próxima temporada tendremos un equipo juvenil de lo más potente. Y es posible que tengamos un equipo de aficionados. Vamos a predecir que los juveniles serán entrenados por Juan Febrer que tan notablemente lo ha hecho hasta ahora. Quizás nos equivocamos.

### FIESTAS PATRONALES

Hoy sábado empiezan las Fiestas Patronales de San Jaime. Estas fiestas han ido decayendo frente a las Ferias y Fiestas de Mayo, cosa que nos parece muy bien. Pasacalles, misa solemne, suelta de cohetes, etc... no hace falta anunciarlo, pero el sábado por la noche hay verbena: Billie Davies, Los Macos y Los Naipes. Ja hi som tots. Es la misma noche de los Premios Ciudad de Manacor, suponemos que ha sido para desconectar; esperemos que la juventud no lo crea así.

### LA CAPELLA Y EL QUAKIN

Nos dicen que la Capella de Manacor prepara para representar en Manacor y varios pueblos más la conocidísima obra el "Quakin". La finalidad es recaudar fondos para que los "cantaires" puedan hacer un viaje a Santiago de Compostela y ganar el jubileo. Adelante pues.

### TRETZE

## ARENAL

### NOTICIAS DE FUTBOL

(Del corresponsal informativo T. Sbert).

En el U. D. Arenal las cosas no ruedan de la manera que a nosotros nos gustaría. Existen buenos proyectos y deseos de contar con un potente equipo de cara a la nueva temporada, pero lo que se ha hecho desde que terminó el pasado Torneo Primavera no nos es suficientemente convincente como para creer en ver realidad el vivo deseo de una afición que en esta pasada primera temporada oficial estuvo perfectamente compenetrada con nuestro primer equipo. La desilusión y el desánimo cundió por primera vez en algunos miembros de la directiva a raíz del desgraciado y fatídico partido eliminatorio jugado en el mencionado Torneo Primavera contra el C. D. Sóller en el "Campo Antonio Roses" y todo ello no por resultar eliminados de dicho torneo, sino por las tristes consecuencias que determinaron la suspensión temporal por fallo del Comité de Competición, del buen y noble jugador local Ortega. La descalificación del mencionado extremo izquierdo, vistas las causas que rodearon el caso, fue una desilusión grande para los que durante la temporada habían labrado con férrea voluntad para lograr lo que estuvieron a punto de lograr como era un buen papel en las dos competiciones que se había tomado parte y de baso poder presumir de haber paseado por los campos de Mallorca

ejemplar deportivad.

En las pasadas fechas de 27 y 29 del pasado mes de junio se disputó el Torneo I Gran Trofeo Ciudad de Lluchmayor con victoria, algo dispendiosa, del C. D. Sag Francisco y donde el C. D. Sóller demostró encontrarse en un terreno muy propicio para triunfar. El C. D. Villafranca y el U. D. Arenal disputaron el tercero y cuarto puesto y nuestro equipo sucumbió por 1-4 jugando una segunda parte francamente desalentadora.

Posteriormente se ha hablado bastante de organizar un segundo torneo estival entre los equipos del C. D. España de Lluchmayor, C. D. Campos, C. D. Salinas o C. D. San Francisco y el equipo local. La dimisión como presidente presentada por el señor Capó llevó una mayor desorientación y descubierto y del cual el seno del U. D. Arenal no logra salir. Hace breves días se nos anunció la celebración para hoy (sábado) de Junta General en primera y segunda convocatoria y en los salones del Hotel Solimar. Pues bien ahora se nos desmiente la celebración de esta Junta General y con el ruego de divulgarlo a través del diario «BALEARES» sin embargo algo positivo se ha hecho como es por ejemplo el cercado total del terreno de juego y en su parte exterior e interior y el fichaje de dos jugadores el extremo Gabriel Amengual Martorell procedente del C. D. San Francisco y Bartolomé Taberner procedente del Patronato juvenil y que ha jugado en la selección balear juvenil. De la plantilla de la pasada temporada no nos ha sido facilitada aún la lista de los que se van y de los que se quedan, aunque sabemos que son varios los que van a causar baja por diferentes motivos. Del asunto entrenador tampoco podemos hablar ya que nada hay decidido al respecto. Esperamos con ansia la constitución de la nueva Junta Directiva y siempre con la viva esperanza de ver al equipo blanco-azul cosechar nuevamente destacados triunfos.

### DAVID Y GUERRERO

### SE DESPIDEN

La magnífica ala derecha de la delantera arenalense David y Guerrero y debido a razones de estudios van a invernar en la capital de España. Por tal motivo hace breves días estuvieron en el local social del Club para despedirse. Nos ruegan les despedamos de la afición a través de estas columnas lo cual muy gustosamente hacemos deseando a los dos buenos deportistas mucha suerte y éxitos.

### EN EL ATLETICO SON VERI

El Atlético Son Veri, filial a todos los efectos del primer equipo, también se está preparando de cara a la nueva temporada. Han firmado ya la mayoría de jugadores de la pasada plantilla y se está pendiente de nombrar o no nuevo entrenador ya que el señor Oliver, que tan estupendamente estuvo preparando a los muchachos, ha manifestado deseos de dejar de entrenar debido a sus ocupaciones particulares y a su posible nuevo cargo en la directiva arenalense, aun que nosotros respetuosamente consideramos que el amigo señor Oliver puede y debe seguir entrenando a nuestros valientes deportistas juveniles. Asimismo nos manifiesta el vice-presidente del club, don Damián Paniza, que tiene en cartera varios nuevos jugadores contratados varios partidos amistosos de los cuales daremos relación en próxima crónica.

## LLUBI BASES DEL «III PREMI SANT FELIU DE LLUBI»

### I TORNEO DE FUTBOL JUVENIL

Organizado por nuestro Magnífico Ayuntamiento y patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares y por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, va a celebrarse por tercer año consecutivo el "Premi Sant Feliu de Llubi".

El singular concurso tendrá lugar el próximo día 31 de julio, a las 23 horas y en la Plaza del Generalísimo. Se convoca con arreglo a las siguientes bases:

1. - Pueden inscribirse al concurso personas de ambos sexos y de cualquier edad con la condición que cada intérprete deberá cantar dos canciones no más extensas de seis versos ni menos de cuatro de las faenas del campo mallorquín.

2. - Los flautistas harán una sola interpretación si dura más de seis minutos y dos en caso de que no alcancen los tres minutos. Podrán interpretar cualquier tema típico mallorquín.

3. - En la inscripción se hará constar el nombre y apellidos y la dirección de cada intérprete. Las inscripciones pueden hacerse en el Ayuntamiento de Llubi o enviarse por correo antes del día 28 del mes en curso.

4. - Todos los intérpretes deberán vestir los trajes más acordes a los usos y costumbres de nuestra tradición popular.

5. - Un jurado calificador compuesto por escritores, poetas y folkloristas adjudicará los premios a las interpretaciones de más belleza y expresividad folklórica, siendo inapelable su juicio.

6. - Se establecen los siguientes premios:

1. Flor de alcaparra de oro y 5.000 ptas.
2. Flor de alcaparra de plata y 2.500 pesetas.
3. Flor de alcaparra de bronce y 1.000 ptas.

Estos premios son dobles debido a las dos modalidades interpretativas. Asimismo son indivisibles en el caso de que varios intérpretes obtuvieran igual puntuación.

7. - Si el concurso fuera retransmitido por radio o la TV tomara algunas secuencias, los participantes no tendrán derecho alguno a reclamar por ello indem-

nización de ninguna clase.

8. - La participación supone la aceptación total de estas bases. Será asimismo de exclusiva competencia de la Comisión organizadora la resolución de cualquier imprevisto.

#### I TORNEO DE FUTBOL JUVENIL DE LLUBI

Estamos a pocos pasos del comienzo del primer torneo de fútbol juvenil llubinense. En vísperas de éste, se respira auténtico ambiente futbolístico.

La organización de este torneo, ha tenido esmerado cuidado en la publicidad del mismo, debido a la categoría de los participantes.

El C.D. Avance quiere hacer público el agradecimiento al Excmo. Ayuntamiento por su desinteresada colaboración.

Mañana domingo, 18, primer encuentro entre dos grandes del fútbol juvenil que son: U.D. Poblense y C.D. Mariense.

Tuvimos ocasión de hablar con los preparadores de los dos equipos y los dos tienen verdadera fe en sus muchachos. Cabe destacar la veterania de los marienenses al lado de la juventud de los poblers.

Aunque la Liga haya finalizado y los equipos acusen el cansancio de tantos partidos, esto no resta que los dos vengan a portadas, dotados de una buena preparación física, así como una depurada técnica. Todo esto hace suponer que el domingo podremos asistir a un bello encuentro y que ambos lo darán todo para poder asistir a la final.

En crónicas pasadas ya dimos cuenta de los participantes, así como las fechas de los encuentros. Los hermanos Perelló, puntales de la organización, a los que de paso, damos la enhorabuena por la constancia mantenida para elevar el fútbol llubinense, nos manifestaron la confianza en que el público asistirá en masa.

No nos atrevemos a hacer pronósticos debido a la igualdad de los contendientes.

Y ya sólo nos quedaba la cita, mañana domingo a las 6 de la tarde a todos los buenos aficionados.

J. Perelló

## ASOMBROSO

TIPO SIRENA  
PTAS. 2.990

Nuevas Técnicas de BOMBEO  
la más popular ELECTROBOMBA MONOFASICA

Es este el tipo de Electrobombas Centrifugas para USO DOMESTICO, que ha revolucionado el Mercado Europeo por su pequeño costo, gran rendimiento y reducido tamaño. «VEMA IBERICA, S.A.» lo presentó en España en 1964. Miles de unidades vendidas desde entonces, testimonian la inimitable calidad de nuestra marca.

De sencillísima y rápida instalación, se puede conectar fácilmente a las líneas de alumbrado. Soporta las irregularidades del suministro, tan frecuentes en las redes rurales, y es prácticamente inmune a las caídas de tensión.

RENDIMIENTO HIDRAULICO					Peso en Kgs.
Flujo (lts/min)	3.350	3.160	2.700	2.100	1.500
Altura (m)	10	12	15	18	20

● MOTOR Colector a escobillas  
● Rotor, equilibrado electrónicamente  
● LA TURBINA es CENTRIFUGA  
● LA TENSION siempre MONOFASICA puede ser a 125/220 volts., o a 160/220 Volts.

Potencia de aspiración: 7 metros  
Aspiración: 1" Pulgadas  
Aspiración: 1" Pulgadas

**ESPECIALISTAS EN GRUPOS HIDRONEUMATICOS**

**ELECTROBOMBAS**

- Centrifugas autoaspirantes
- Sumergibles
- Aguas fangosas
- Calefacción
- Fuel-Off
- Agua caliente
- Aspiración profunda
- Etc.

**ve ma**  
ELECTROBOMBAS ESPAÑA - ITALIA  
Delegación Baleares:

Balmes, 9  
Tel. 27 7146  
PALMA

Monzó Mesa

# No tienen edad...

nuestros barriles no llevan fecha porque siempre son de HOY

Publ. Lince

# Últimas novedades para su DISCOTECA



THE SALAMBOS

**SALAMBO.** Canción eslava. Cada verano hay una auténtica saturación de ritmos, poco más o menos, nuevos. Este año no ha sido una excepción y también contamos en nuestras discotecas con los nuevos ritmos de reglamento para hacernos bailar este verano. El "salambo" es uno más. Su procedencia es francesa y para presentarlo, discográficamente, se ha montado un conjunto al que suponemos integrado por músicos de sesión. El resultado es interesante. Un ritmo idóneo para discoteque y el "salambo" en órbita.

**ALFREDO**  
LA MAROLA. Terriña miña terra. Alfredo es bilbaíno. Tiene una



larga historia discográfica. Recientemente permaneció una larga temporada en Hispanoamérica en donde triunfó. A su regreso a nuestro país, Alfredo ha participado en el Festival del Niño ganándolo con esta canción: "La Marola". Se trata de una canción de gran comercialidad, tremendamente pegadiza y que puede transformarse en un fuerte impacto. Mucha atención pues a Alfredo con el primer premio del festival del Niño, "La Marola".

MARTA CRISTEL

**JARDIN DE ROSAS.** Love Story. Extraordinario el estilo de Marta Christel. Perfecta su modulación y entonación. Marta es una voz plétórica de facultades y que en estas grabaciones se le ha sabido escoger, de forma brillante, el repertorio. Dos canciones que



## «MAURI'S SET»

Un grupo sin nombre, pero con mucho nombre

¿COMO SE EXPLICAN ESTO?, QUE NOS LO DIGAN ELLOS MISMOS



Bueno pues aunque esto parezca un jeroglífico, es una gran realidad.

¡Si, somos un conjunto sin nombre! ¿Por qué? Pues, muy sencillo; esta palabra llamada «nombre» no es ni más ni menos, que el producto de un trabajo bien organizado

En primer lugar se necesita un disco que las emisoras de radio se encargaran de propagarlo a los cuatro vientos, conjuntamente con el periódico y las revistas musicales que llegarán hasta el público dando a conocer, las aspiraciones del grupo, sus planes para el futuro, etc. etc., y en un espacio de tiempo estará familiarizado con él. De esta manera el conjunto ya ha sido lanzado y promocionado como ahora se dice. En una palabra ya tiene un «nombre».

Después ya es la calidad del grupo y su aceptación por parte del público lo que le hará permanecer más o menos tiempo en primera línea.

—Bien. ¿A hora como explicais vuestro «nombre» sin haber hecho nada de lo dicho anteriormente? —¿Como se explica? ¡Pues muy fácilmente! Y si no que lo digan

—Hasta pronto.

EN SU CITA ANUAL

## LOS BETA HOY NOCHE EN MENORCA



Los Beta actuarán esta noche en Menorca, concretamente, en San Luis en «Sa Tanca», la fenomenal Sala de Fiestas que se distingue todos los años en su programación artística y que ha contado, siempre, con la actuación una vez, cada temporada veraniega, del popularísimo conjunto, actualmente, más en boga que nunca con su canción «Cindy», con el nombre de «Divina Comedia».

Hoy noche gran gala musical en la vecina Isla, con la actuación, en directo, de Los Beta que como siempre son esperados con muchísimo interés por todos los «fans» que ya cuentan en Menorca y a los que nunca defraudan, pues sus actuaciones allí siempre han sido con gran afluencia de público y gran calidad musical.

Y mañana tarde y noche «Los Beta», ya habrán regresado a Mallorca, actuarán en «Los Rombos» la bombonera de Ca'n Pastilla que este año bate records de asistencia de público.

## NOTICIAS MUSICALES

LOS JAVALOYAS actuarán esta noche en las Verbenas del Coll d'en Rebassa.

CALVIA está preparando a marchas forzadas el lugar donde deben celebrarse este año sus Verbenas que como ya anunciamos serán los días 24 y 25 de la próxima semana y contarán, entre otras, con las actuaciones de Margaluz, Los Javaloyas, 5 del Este, Cristina y Los Tops, Los Yumas, una programación para todos los gustos.

OLGA GUILLOT ha sido objeto de un merecidísimo homenaje en Madrid, con motivo de ser la única artista sud-americana que tiene 8 discos de oro, por record de venta de discos, ya saben que el sábado día 24 en única actuación, gran gala en Rosales, con la actuación en directo de esta fenomenal cantante.

LLUBI en su Verbená del mes de Agosto contará con las actuaciones de Margaluz, Grupo 15 y Los Yumas.

PETER Y ALEX siguen triunfando en Tito's, con un nuevo show, siempre, lleno de estupendos «gangs» que hacen de esta atracción una de las más importantes del mundo.

SON FERRIOL tienen nuevamente Verbenas en el mes de septiembre, esta vez con las actuaciones de Miguel Moreno y Nuevo Grupo, Margaluz y Los Yumas.

Z-66 en su actuación en Tagomago, batieron todos los records de asistencia de público, de todas las Galas juveniles que se celebraron el domingo pasado en Mallorca, con lo que está bien demostrado el extraordinario momento artístico y de popularidad que tiene el conjunto.

PAGO-PAGO, la mejor discoteca de Ca'n Picafort, donde actúan a diario «Z-66», tiene un ambiente sensacional que se traduce en llenos, todas las noches.

LOS YUMAS actuarán hoy noche, en una gran Verbená en La Vileta. El ya popularísimo conjunto, bilbaíno, cada día con mayor número de seguidores en Mallorca.

MATT MONRO y JAMES ROYAL serán las principales vedettes de la primera semana de Holiday Star Time.

## SORDI en LONDRES...

lejos de su mujer y rodeado de chicas IN: ¿Averigua Vd. qué pasará?



MUY PRONTO  
AUT. MAY. 18 AÑOS

### «LA BOLSA DEL DISCO» LOS MAS VENDIDOS DE LA SEMANA

TITULOS E INTERPRETES	Semana del 5 al 10 de Julio	ANTERIORES SEMANAS
1 QUE SERA José Feliciano.	1	1
2 FIN DE SEMANA Los Diablos.	4	5
3 HELP (Get me some help) Tony Ronald.		
4 JARDIN DE ROSAS Lynn Anderson.	2	4
5 AHORA SE QUE ME QUIERES Fórmula V.	3	
6 TIERRAS LEJANAS Basilio.	6	6
7 BUTTERFLY Danyel Gerard	9	
8 HOY DARIA YO LA VIDA Martinha.	10	1
9 PERO ANOCHE EN LA PLAYA Pino Donaggio.	8	10
10 LOVE STORY (Histor. de amor) Andy Williams-Banda Original-Federico Cabo.	2	
11 SALUD, AMOR Y PESETAS Los 5 del Este.		15
12 SINDY Divina Comedia.	-	-
13 CHIRPY CHIRPY CHEEP CHEEP Lally Stott-Middle Of Road-Los 3 de Castilla.	11	12
14 LO DIGO ASI / NO ES PARA TI Grupo 15.	-	-
15 VACACIONES EN MALLORCA (Fonal) Romantics, Delfos, M. Moreno, Tatayots, etc.	-	-

### «MALLORCA HITS»

1 VACACIONES EN MALLORCA Los Delfos, Miguel Moreno, Marta Christel, etc.	1	5
2 MANANA SERA MEJOR Los Delfos / Los Ta'ayots.		1
3 I WANNA LEAVE THIS PLACE/KERSTINE Mariano.	4	
4 CA'N PICAFORT/TRAS MIS PASOS Los Romantics.	3	
5 JARDIN DE ROSAS / LOVE STORY Marta Christel.	-	-
6 MAGICO ORGANO HAMMOND Venancio (L.P.)		3
7 GUITARRA HAWAIANA John Liem. (L.P.)	3	7
8 QUE BONITO ES EL AMOR Maribel.	6	4
9 LOVE STORY y otros (L. P.) Los Sampedro.	7	9
10 TIRITIPOPO Los Diferentes.	9	8

Sigue el impacto de «Vacaciones en Mallorca» que ya ha saltado a la lista de éxitos general de nuestra isla. Indudablemente la selección de títulos son la base de este éxito. Este long play contiene los doce títulos de más éxito actualmente en el mundo de la música veraniega.

Fuerte entrada del «sencillo» de Marta Christel que se ha colocado en quinta posición, y se mantiene los tres lons plays, Mágico órgano hammond, al de John Liem y el de este estupendo trío que son Los Sampedro.



GANGSTERS VISTOS DESDE AQUI,  
HUMOR BRITANICO Y UNA DE ROMANOS

«TIEMPOS DE CHICAGO»

**METROPOLITAN** Producción: Copercines (Madrid) - Nike (Roma) 1969. - Guión: E. Fiori y E. M. Broschero. - Director: Julio Diamante. - Escenografía: Cubero y Galicia. - Fotografía (Eastmancolor): Emilio Foriscot. - Música: E. Simonetti. - Montaje: Antonio Jimeno. - Maquillaje: V. Vázquez e I. Mellado; Intérpretes: William Bogard (Frank); Peter Lee Lawrence (Erik el Suco); Ingrid Schöeller (Laky); Fernando Sánchez Polack (Puerto Rico); Luis Induni (Mike); Eduardo Fajardo (Capitán Jackson); Miguel del Castillo (Senador); José Truchado (Steve); Luis de Tejada, P. Hersent, José Jaspe

Duración: 62 minutos.

Francesco se dirige a Chicago en busca del cinero fácil. Por el camino un camión cargado con alcohol es atacado y el ayudante a los heridos le da oportunidad de entrar en la banda de Erik el Suco.

Este film de Julio Diamante es una consecuencia del éxito de «Bonnie and Clay» que abrió el camino a otro subgénero. En contra tiene el reciente recuerdo de otras películas en las que se nota un mayor esfuerzo de ambientación, algo muy importante cuando se quiere dar realismo y color a unas obras que quieren trasladarnos a la tumultuosa época del Chicago de la ley seca.

Como otras obras de Diamante esta resulta desequilibrada, no

faltando momentos que nos indiquen la presencia de un realizador no falto de condiciones. William Bogart interpreta bastante bien el tipo del italiano que busca fortuna en los bajos fondos y Peter Lee Lawrence incorpora un personaje bastante diferente del típico del gangster norteamericano, aunque siga su línea interpretativa.

En resumen cine híbrido al que hacer copiar un género como se ha hecho, aunque de una forma más personal, con el «western».

HOY NOCHE EN MANACOR,  
BILLIE DAVIS

GRAN VEDETTE DE SUS VERBENAS



Manacor vuelve a ser el epicentro de la onda musical en nuestra isla. Extraordinaria la verbena de esta noche, con motivo de las fiestas patronales de San Jaime. Ni más ni menos que Billie Davis, la gran «vedette» inglesa que tantos éxitos discográficos ha logrado en nuestro país. Y junto a ella, completarán el programa dos grandes grupos mallorquines. Los Narpes, que día a día van cimentándose un prestigio envidiable entre nuestros musicales y Los Macovals que no necesitan presentación.

Y de hoy en ocho, o sea el próximo día 24 (sábado) de nuevo noche de verbena en Manacor con Los Catinos y Luc Barreto que tanto éxito está consiguiendo con sus grabaciones de canciones «campesinas» y que todavía está vigente el que consiguiera con «María José».

«MI CEREBRO ES MILLONARIO»

**BALEAR** Producción: Mildred Fred Alberts para M. G. M. y Universal (1968). - Guión: Ju Wallace. - Director: Eric Till. - Música: Laurie Johnson. - Fotografía (Technicolor): Ken Higgins. - Dirección artística: Bill Andrew. - Intérpretes: Peter Ustinov (Marcus-César); Maggie Smith (Patty); Karl Malden (Klemper); Bob Newhart (Gneford); Robert Morley (Smith); César Romeno (Aduanero)

Duración: 82 minutos.

Marcus es un desfaucador por vocación y ya que fueron las computadoras las que le mandaron a la cárcel, intentará valerse de ellas para conseguir su sueño dorado y que no es otro que el de dirigir una orquesta.

cando su punto flaco que parecen tener como obra de humanos que son al fin y al cabo. También se aprovechará de las debilidades de sus compañeros y jefes de oficina que le ayudan para sus fines.

Narrada a ritmo lento, el film cuenta con muchos detalles y más o menos logrados y con una correcta interpretación.

Una película de un humor muy bitánico, de éste que ya casi no se estilaba al hacerse las obras salidas de los estudios londinenses, mucho más asequibles para nuestra

mentalidad, o sea, mucho más explosivas.

De cómo y de qué forma consigue el protagonista hacerse con tanto dinero no llegamos a comprenderlo, pero si sabemos que aficionado a un director de presidio a eludir impuestos, entrar en uno de esos clubs ingleses con socios momificados o poco menos, adoptar la personalidad de un especialista con su «hobby», enamorar a una chica que no resiste una semana un empleo y, como no vencho más asequibles para nuestra

«HEROE SIN PATRIA»

**ASTORIA** T. O. «Coriolano, eroe senza patria». - Producción: Explorer - Dorice - Comptoir (1963). - Guión: Remigio Grosso sobre textos de Plutarco y Shakespeare. - Dirección: Giorgio Ferrone. - Fotografía (Eastmancolor/Euroscope): Augusto Tiezzi. - Música: Carlos Rusticelli. - Escenografía: Arrigo Equini. - Montaje: Antonietta Zita. - Intérpretes: Gordon Scott (Cayo Marcio); Alberto Lupo (Cicini); Lila Brignone (Lydia); Rosalba Neri (Virginia); Phillippe Heurt. A. Biffandi, angele Minervini, Nero Bernardi.

Duración: 90 minutos.

La joven república romana no solamente tiene que luchar con los vecinos pueblos itálicos sino con los que llamándose amigos del pueblo le traicionan. Firme en su puesto está el valiente y orgulloso Cayo Marcio, llamado Coriolano después de su victoria contra los boscos. Pero el pueblo romano, no se

Una película de un humor muy nos» rodada cuando estaba de moda este género. Mejor que las escenas espectaculares, con muchos centenares de extras y confusas batallas, nos parecen aquellas escenas sobre la naciente república en la que todos parecen conocerse, las rivalidades entre nobles y plebeyos y, especialmente, las situaciones dramáticas seguramente tomadas de la obra de Shakespeare en la que, en parte, se han inspirado los guionistas.

Discreta la interpretación y aceptable la ambientación sin el imprescindible lujo de otras en algunos aspectos

«EL BOSCO DE LA  
SENYORA AVIA»

Esta noche en Radio Popular

Seguendo su camino Radio Popular y la Agrupación Teatral Horizonte, anuncian para esta noche la audición de una obra realmente importante.

Se trata de la comedia dramática de Alejandro Cuéllar «El Bosco de la Senyora Avia» que obtuvo en 1959 el Premio Ciudad de Palma

Verdaderamente se trata de una gran obra poco conocida comercialmente, lo que no dudamos hace más interesante su audición. Un montaje fuera de lo normal y una interpretación llena de ilusión hacen que podamos considerar «El Bosco de la Senyora Avia» que emitirá Radio Popular a las 10.45 de esta noche como auténtico regalo para el buen amante al teatro.

LEA  
«BALEARES»

Su última  
oportunidad  
de ver esta  
sensacional  
y divertida  
comedia  
TOL.  
MENORES  
CON  
SPENCER TRACY  
SYDNEY POITIER y  
KATHERINE  
HEPBURN



en **Sala Augusta** en 70 mjm.  
DE COMPLEMENTO: **APOLO EN VACACIONES** - en color



criando **CHINCHILLAS**  
con nosotros

SOLO 15 MINUTOS y 75 CTS. DIARIOS  
LE REPORTARA ELEVADOS INGRESOS

- GARANTIZAMOS VIDA
- GARANTIZAMOS FECUNDIDAD
- ASISTENCIA TECNICA
- COMPRAMOS PRODUCCION TODO BAJO CONTRATO

SOLICITE FOLLETO ILUSTRADO ENVIANDO ESTE ANUNCIO A:

**SHENSTONE RANCH**  
ESPAÑOLA  
FRADES (Salamanca)

¿SABIA UD QUE UNA CHINCHILLA SHENSTONE PRODUCE 40000 PTAS. ANUALMENTE?

programas  
Para hoy

CINES DE ESTRENO

**SALA ASTORIA** - (Refrigerado) - Desde las 3: «HEROE SIN PATRIA», con Gordon Scott. Director: Giorgio Ferroni, en scope-color; y «LA ALEGRIA DE LA VIDA», en color.

**AVENIDA** - (Refrigerado) - Desde las 3:15: «LOS U.S.A. EN ZONA RUSA» Jackie Gleason, Estelle Paksos. (Color). «LA BATALLA DEL ALAMEIN» en 70 mm

**SALA AUGUSTA** - (Climatizada) - Desde las 3: «ADIVINA QUIEN VIENE ESTA NOCHE», en color y Todd-Ao, con Spencer Tracy, Sidney Poitier; y «APOLO EN VACACIONES» en color. - (Tolerado menores)

**SALA BORN** - (Refrigerado) - Desde las 3:15: «EL DIA DE LOS TRAMPOSOS», en color, con Kirk Douglas y Henry Fonda; y «AGENTE END».

**TEATRO BALEAR** - (Climatizado) - Desde las 3: Todd-Ao. - «500 MILLAS», con Paul Newman, Joanne Woodward, en 70 mm-color; y «UN CEREBRO MILLONARIO», con Peter Ustinov, en scope-color - (Aut. mayores)

**CAPITAN** - Desde las 3: «BUCANEROS SIGLO XX», en scope-color, con Frederick Stafford; y «PASTO DE FIERAS», en color - (Mayores 14 años)

**DORADO** - Desde las 3:30: «SENTENCIA DE MUERTE», en color; y «LA MUERTE SE LLAMA MIRTAM», en scope-color

**HISPANIA** - Desde las 3: «BUCANEROS SIGLO XX», en scope-color, con Frederick Stafford; y «PASTO DE FIERAS», en color - (Mayores 14 años)

**JAIME III** - (Refrigerado) - Desde las 3: «MERCENARIOS DEL CONGO», con Robert Woods, Elga Andersen, en color; «SANTO CONTRA LOS ASEPTOS DE LA MAFIA» en color (May 18 años)

**METROPOLITAN** - (Refrigerado) - Desde las 3: «TIEMPO DE CHICAGO», con Peter Lee Lawrence, en color; y «YO SOY LA REVOLUCION» en 70 mm. color - (May 18 años)

**MODERNO** - Desde las 3: «BUCANEROS SIGLO XX», en scope-color, con Frederick Stafford; y «BORSALINO», en scope-color, con Jean Paul Belmondo (May 18 años)

**PALACIO DE LA PRENSA** (Refrigerado) Desde las 3: «SOCORRO» (Heln), en color, con Los Beatles; y «EL TIPIFAN NEGRO», scope-color, con Alain Delon - (Tolerado menores)

**RIVERO** - (Refrigerado) - Desde las 3: «HASTA QUE LIEGO SU HORA». Un film de Sergio Leone, con Claudia Cardinale, Henry Fonda, en scope-color; horario del film: 3:15, 6:40 y 9:45 - (May 18 años)

**RIALTO** - (Climatizada) - Desde las 4: «BUCANEROS SIGLO XX», en scope-color, con Frederick Stafford; y «BORSALINO», en scope-color, con Jean Paul Belmondo (May 18 años)

SALAS DE FIESTA

- \* **BARRAPELA** - Cada noche baile
- \* **BACOMO** - Cada noche baile a partir de las 21:30 hasta las 4:30
- \* **CARALA** - Todas las noches baile con «Nosotros Cinco» hasta las 4 madrugada
- \* **CASA VALES** - Todos los días baile y atracciones
- \* **CHEZ NOUS** - Cada día Miguel Moreno con «Nuevo Grupo» y «Los Delfos»
- \* **EL BARCO** (Night Club) - Tarde y noche baile
- \* **PATIO ANDALUZ FELIPE** - Todas las noches canciones y bailes flamencos
- \* **TA. OMAGO** - Abierto todas las noches. Baile y atracciones
- \* **TITOS** - Todas las noches baile y atracciones
- \* **TROCADEO** - Tarde y noche baile y atracciones
- \* **CLUB LATIN** (Las Maravillas) - Baile todas las noches hasta las 3:30
- \* **ORD NILSON** (Ca'n Pastilla) - Todos los días baile con «Los Grecos»
- \* **S'ESCAR** - Todas las noches baile y atracciones
- \* **«ROSALES»** (Night Club) - Todos los días baile y atracciones Domingos y Festivos (salvo para la Invenid)
- \* **MALVALOCA** (La Ribera) Ca'n Pastilla - Baile todas las noches a partir de las 22 horas
- \* **CLUB SALEM** - Diariamente baile y atracciones

PELOTA NACIONAL

**FRONTON BALEAR** - Laborables a las 3.45 y viernes y vísperas a las 4

BOLOS

**BOLERA INTER BOWLING** - Abierto todos los días de 3 tarde a 1 noche Domingos de 10 mañana a 1 noche

# PROBLEMA y SOLUCIÓN

## OPINION DEL COMERCIO TEXTIL, RESPECTO A SI DEBE CERRARSE EN LA TARDE DE LOS SABADOS

### SE ABUNDA EN EL CIERRE DE LOS LUNES POR LA MAÑANA

Continúa el tema en la calle. ¿Debe cerrar el comercio en la tarde de los sábados? Hace unos días, exponíamos el punto de vista de un representante de supermercados, que consideraba que ello perjudicaría a los clientes. Hoy, traemos la opinión del comercio textil. Para ello, efectuamos una serie de entrevistas, a personas muy conocidas, de la calle San Miguel y alrededores. Baste decir que, únicamente de la calle Sindicato, catorce propietarios de establecimientos nos dijeron que el cierre en la tarde de los sábados es contraproducente, argumentando una serie de consideraciones que conducen al mismo punto. A todos ellos les formulamos una sola pregunta:

—¿QUE OPINA DEL CIERRE DEL COMERCIO EN LA TARDE DE LOS SABADOS?

A continuación tienen las respuestas. Observarán que todos coinciden en cerrar en la mañana de los lunes, si se piensa en la semana de 44 horas. «BALEARES» no entra ni sale en la cuestión. Es un problema que se ha planteado, que interesa a todos, ofreciendo nuestras páginas para encontrar la solución más beneficiosa para todos.

**D. MIGUEL FUSTER**  
de Almacenes Fuster

—Evidentemente, el cierre en la tarde de los sábados resta un servicio, porque hemos comprobado la mayor afluencia de clientes. Si se acordara el cierre de todo el comercio en general—incluyendo tiendas de souvenirs y supermercados—acataría la disposición. Pero, ¡todos! sin excepción. Contrariamente a unas manifestaciones que he leído en cierta prensa, debo opinar que no es cierto que las ventas, en la tarde de los sábados, disminuyan un 40 por 100. Es todo lo contrario. Si se acuerda la semana de 44 horas, abundo en la idea de cerrar la mañana de los lunes.

**D. JORGE ROSSELLO**  
de Almacenes Roxa

—Está comprobado que la tarde de los sábados, por la recaudación que se hace, es el que se prodiga más asistencia a los clientes. Suponiendo que se estime oportuno cerrar media jornada, considero que debe hacerse el lunes por la mañana, sugerencia que fue expuesta en una reciente reunión, celebrada en Sindicatos. Así se hace en París, en Londres, en Amsterdam...

**D. BERNARDO CAMPINS**  
de Almacenes San Miguel

—Los sábados por la tarde, es cuando recibimos mayor número de clientes. Baste decir que a veces, después de las ocho de la noche (hora de cierre), no falta el transeunte que ruega si le puede atender. Hubo un tiempo en que incluso el sábado se cerraba una hora



más tarde. En caso de tener que cerrar media jornada, debería hacerse el lunes por la mañana, ya que resultaría más beneficioso, incluso por la parte laboral.

**PROPIETARIOS de**  
Tejidos Bellver

—No puede ponerse en duda que el sábado por la tarde es una jornada de mucho trabajo. Consideramos que la primera medida a adoptar es que

se cumpla el descanso dominical, que está establecido desde tiempos inmemoriales. Primero que se haga cumplir los domingos y después ya hablaremos de los sábados.

**D. FRANCISCO SALLERAS**  
de Almacenes Salleras

—Creo que la misión de un comerciante es darle al público el mejor servicio posible, el día que sea. El sábado por la

tarde es cuando millares de personas—especialmente la clase obrera—disponen de sus horas libres para efectuar compras. Si no queda más remedio que aceptar la semana de 44 horas, opino que debe cerrarse el lunes por la mañana.

**D. JAIME ROSSELLO PASCUAL**  
de Almacenes Rosselló

—Rotundamente, opino que no debe cerrarse el sábado por

la tarde. Se perjudica mucho a las personas que se dedican a las compras, en los fines de semana. Debe pensarse en los matrimonios que tienen dos, tres, cuatro o cinco hijos. Que trabajen toda la semana, que la esposa dedica el sábado por la mañana para compras domésticas—proveer la despensa para dos días, en mercados, colmados y supermercados—y que por la tarde puede dedicar tres horas o cuatro a visitar tiendas para comprar, al mejor precio posible, lo que necesita.

No hablo pensando en las personas que pueden ir a Suiza a pasar unos días de vacaciones; pienso en la clase media, en la gente modesta. Conste que pienso también en los empleados, a quienes tengo en la mayor consideración, porque un patrono sin obreros nada puede hacer. Ellos mismos saben que, de las 16'30 a las 19'30 de los sábados se despacha más que en dos días de la semana, lo que confirma que los clientes esperan esta jornada para atender las necesidades de la compra

**D. ANTONIO MAS**

gerente de Almacenes Bauzá

Cerramos estas entrevistas con el hombre que precisamente hizo la sugerencia de cerrar las mañanas de los lunes, en el transcurso de una reunión celebrada en Sindicatos: es don Antonio Mas, gerente de Almacenes Bauzá. Responde en los siguientes términos:

—Si un señor sale con la familia el sábado por la noche, no se preocupa del reloj para regresar al hogar. Si lo hace un domingo, tampoco le preocupa, teniendo la mañana de los lunes para descansar.

• Así, se tendría la facilidad de siempre para dedicarse a compras el sábado.

• También resulta beneficioso—siempre pienso en el bien común antes que en lo puramente comercial—para el tráfico en las carreteras. El sábado y domingo son jornadas de máxima densidad. El lunes, no existe el mismo problema.

## Para mejorar Porto Petro

### HOY, REUNION DE PROPIETARIOS Y AMIGOS

Esta tarde, a las ocho, va a celebrarse Junta extraordinaria de la Asociación de Vecinos de Porto Petro. Se reunirán propietarios, residentes y amigos de aquella importante zona mallorquina, que va a experimentar, pronto, una serie de mejoras si se atiende como se espera, la iniciativa de los que rigen la mencionada Junta.

Van a exponer una serie de problemas. ¿Cuáles? Aquí se los adelantamos:

◆ Gestionar ante los organismos pertinentes, la tramitación y realización de los planes de Ordenación General y parciales de la zona que abarca la Asociación de Vecinos.

◆ Aplicar todos cuantos medios de que disponga la Asociación para salvaguardar la belleza del paisaje e incluso mejorándola en lo posible.

◆ Conservación y creación de viales, accesos, zonas verdes y demás elementos comunes.

◆ Saneamiento y alcantarillado.

- ◆ Suministro de agua potable.
- ◆ Alumbrado público.
- ◆ Recogida y eliminación de basuras.
- ◆ Guardería interior.
- ◆ Teléfonos.

El objeto de la Asociación es fomentar el mejoramiento de lugar de Porto Petro en todos sus aspectos y primordialmente del lugar turístico y urbano, a través de una colaboración

ciudadana con el Ayuntamiento de Santanyi y demás organismos.

Nos gusta esta iniciativa ya que en sus estatutos señala claramente que «no podrá perseguir fines industriales ni comerciales» y asume la defensa de los intereses morales y materiales de los socios que la integran, en todo aquello que no está reservado a las Leyes u ordenanzas y a organismos o instituciones determinadas.

Antes se hace alusión a «elementos comunes». Se considerarán tales aquellas superficies, instalaciones, construcciones, servicios anexos y complementarios a las viviendas, industrias y comercios, necesarias o convenientes para su adecuado uso o disfrute y que puedan ser utilizadas por todos sus moradores en cuanto posibilite las normas de existencia

humana o favorecen y mejoran las condiciones de vida de los ayuntamientos colectivos.

Es indudable que todo ello habrá de redundar en un beneficio notable para el bien común y para todo cuanto afecta a Porto Petro. De momento, quedan escritos los problemas, los anhelos. La semana próxima, nos ocuparemos de las soluciones y de la manera de conseguirlos.

TEXTO Y FOTOS DE LORENZO RIPOLL

